



**UNIVERSIDAD DE JAÉN**  
*Centro de Estudios de Postgrado*

## Trabajo Fin de Máster

# **LA METAMORFOSIS DE LA IMAGEN DE LA MUJER CLÁSICA EN LA LITERATURA: UNA PROYECCIÓN DIDÁCTICA**

**Alumno/a:** Ruiz López, Ana

**Tutor/a:** Prof. D. Raúl Manchón Gómez  
**Dpto:** Departamento de Lenguas y Culturas  
Mediterráneas

**Junio, 2020**

## ÍNDICE

|                                                                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. INTRODUCCIÓN .....                                                                                                        | 5  |
| 2. METODOLOGÍA .....                                                                                                         | 7  |
| 3. FUNDAMENTACIÓN EPISTEMOLÓGICA .....                                                                                       | 8  |
| 3.1. <i>El mito: definición</i> .....                                                                                        | 8  |
| 3.2. <i>Las Metamorfosis de Ovidio</i> .....                                                                                 | 10 |
| 3.2.1. Consideraciones previas .....                                                                                         | 10 |
| 3.2.2. Las figuras femeninas en las <i>Metamorfosis</i> .....                                                                | 11 |
| 3.3. <i>Ecos y relecturas del mito en la poesía masculina del siglo XX: Generación del 27. Consideraciones previas</i> ..... | 16 |
| 3.3.1. Dámaso Alonso .....                                                                                                   | 17 |
| 3.3.2. Federico García Lorca .....                                                                                           | 19 |
| 3.3.3. Jorge Guillén .....                                                                                                   | 20 |
| 3.3.4. Rafael Alberti .....                                                                                                  | 23 |
| 3.4. <i>Ecos y relecturas del mito en la poesía femenina del siglo XX. Consideraciones previas</i> .....                     | 28 |
| 3.4.1. Ana Rossetti .....                                                                                                    | 30 |
| 3.4.2. Aurora Luque .....                                                                                                    | 32 |
| 3.4.3. Claribel Alegría .....                                                                                                | 36 |
| 3.4.4. Cristina Peri Rossi .....                                                                                             | 42 |
| 3.4.5. Daisy Zamora .....                                                                                                    | 45 |
| 3.4.6. Juana Castro .....                                                                                                    | 47 |
| 3.4.7. Juana de Ibarbourou .....                                                                                             | 50 |
| 3.4.8. Minerva Margarita Villarreal .....                                                                                    | 52 |
| 3.4.9. Tina Suárez Rojas .....                                                                                               | 55 |
| 3.5. <i>Conclusiones</i> .....                                                                                               | 57 |
| 4. PROYECCIÓN DIDÁCTICA .....                                                                                                | 61 |
| 4.1. <i>Introducción</i> .....                                                                                               | 61 |
| 4.2. <i>Contextualización</i> .....                                                                                          | 61 |
| 4.3. <i>Justificación</i> .....                                                                                              | 62 |
| 4.4. <i>Objetivos</i> .....                                                                                                  | 63 |
| 4.4.1. Objetivos de etapa .....                                                                                              | 63 |
| 4.4.2. Objetivos de materia .....                                                                                            | 64 |
| 4.4.3. Objetivos específicos de la UDI .....                                                                                 | 65 |
| 4.5. <i>Contenidos, criterios de evaluación y estándares de aprendizaje</i> .....                                            | 66 |

|         |                                             |     |
|---------|---------------------------------------------|-----|
| 4.6.    | <i>Metodología didáctica</i>                | 76  |
| 4.7.    | <i>Competencias clave</i>                   | 78  |
| 4.8.    | <i>Elementos transversales</i>              | 79  |
| 4.9.    | <i>Cuadro de Temporalización</i>            | 79  |
| 4.10.   | <i>Desarrollo de sesiones y actividades</i> | 82  |
| 4.10.1. | Sesión 1                                    | 83  |
| 4.10.2. | Sesión 2                                    | 85  |
| 4.10.3. | Sesión 3                                    | 89  |
| 4.10.4. | Sesiones 4 y 5                              | 90  |
| 4.10.5. | Sesión 6                                    | 91  |
| 4.10.6. | Sesiones 7, 8 y 9                           | 91  |
| 4.10.7. | Sesión 10                                   | 92  |
| 4.11.   | <i>Sistema de calificación</i>              | 92  |
| 4.12.   | <i>Atención a la diversidad</i>             | 94  |
| 4.13.   | <i>Recursos</i>                             | 94  |
| 4.14.   | <i>Conclusiones</i>                         | 95  |
| 5.      | BIBLIOGRAFÍA                                | 96  |
| 6.      | ANEXOS                                      | 101 |

## RESUMEN

En el presente trabajo de investigación y desarrollo de una Unidad Didáctica (UDI), se estudia el tratamiento que han sufrido algunas de las figuras clásicas femeninas desde la poesía de Ovidio hasta la literatura en lengua española del siglo XX. Se hace especial hincapié en las mujeres poetisas, pues son sus creaciones las que suponen una mayor renovación de la imagen clásica en particular y de la identidad femenina en general. Así, el modelo de conducta típico de las mujeres de la mitología grecolatina en buena medida se ha visto transgredido para dar paso a una imagen más real y actual. De igual modo, también se pretende contribuir a romper la barrera entre el alumnado y el género poético, así como hacerle ver que la poesía y la tradición literaria están muy presentes en la sociedad actual. Para ello, tras el inicial trabajo de investigación y análisis de los poemas del siglo XX seleccionados, se propone una UDI basada en la metodología del Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP) para 4º curso de ESO C del IES Fuente de la Peña (Jaén) que facilite, a través de unas actividades motivadoras y dinámicas, la adquisición de un aprendizaje significativo por parte del alumnado.

**Palabras clave:** mujer, tradición clásica, poesía del siglo XX, imagen renovada, ABP.

## ABSTRACT

The present project of investigation and later development of an Educational Unit (EU) tackles the approach of female classical figures since Ovid's poetry to the Spanish Literature of the 20th Century. It emphasizes female poets, as their creations are the ones that entail a major renovation of the classic image in particular, and of the female identity in general. Thus, the women typical behavior model of the Greco-Roman mythology collapses and gives away a more real and updated image. Similarly, it is also intended to help breaking the barriers between the student body and the poetic genre and to also show that both poetry and literary tradition are very present today. To this effect, after the initial research and analysis project of the selected poems from the 20th Century, an Educational Unit is proposed. This Unit is based on a Project-based Learning (PBL) for 4<sup>th</sup> Year of Spanish Secondary Education Class (C) at IES Fuente de la Peña in Jaén and it intends to ease the acquisition of significant learning from the student body through some motivational and dynamic activities.

**Key Words:** Woman, classical tradition, 20th century poetry, updated image, PBL.

## 1. INTRODUCCIÓN

Tradición y modernidad siempre han ido de la mano, lo viejo y lo nuevo se funden en nuestro día a día y quien afirme que realmente no existe nada que sea completamente novedoso, aparecido de la nada, sin duda estará en lo cierto. Todo nace de un modelo que imita y, a su vez, renueva, aportándole características hasta entonces desconocidas.

En el caso de la literatura, el modelo por excelencia es el grecolatino y, por mucho que algunos autores de diferentes épocas hayan pretendido alejarse de las grandes obras de la literatura clásica, lo cierto es que su esencia siempre subyace en cualquier obra literaria, sea con mayor o menor fuerza. No obstante, el desconocimiento general de estas obras griegas y latinas dificulta en gran medida la capacidad para discernir dónde se encuentran dichas reminiscencias dentro de las obras más relevantes de la literatura escrita en lengua española de todos los periodos y, sobre todo, para comprender sus referencias.

Por esta razón, en este Trabajo de Fin de Máster, y más concretamente en el apartado de investigación que aquí se plantea, se analiza la influencia de la obra de Ovidio en la literatura del siglo XX. No obstante, debido a que su producción es muy amplia, la atención principal recaerá sobre las *Metamorfosis*. El estudio de esta tiene como objetivo conocer de primera mano las figuras femeninas más famosas de los mitos para investigar cómo estas se han erigido como modelos de conducta y cómo encarnan verdaderos símbolos que se heredan durante siglos y permanecen en la cultura popular prácticamente intactos hasta el siglo XX. Es en este momento cuando algunos autores, y preferentemente autoras contemporáneas, retoman a los personajes y los presentan de una forma renovada y actualizada. Se parte del uso de un modelo muy arraigado para reconstruirlo en pro de una nueva identidad femenina, necesaria y más real, que por fin deje a la mujer en manos de su propio destino.

Así, este trabajo también propone una Unidad Didáctica que parte de las figuras femeninas de la tradición clásica y su concepción en la época grecolatina. Posteriormente, se hace hincapié en los nuevos modelos que presentan en su poesía un grupo representativo de autoras contemporáneas de gran nivel. De igual modo, la elección de escritoras mujeres no es aleatoria, puesto que responde al intento de acercar a las aulas una realidad literaria bastante olvidada en la docencia: la escritura de mujeres. Asimismo, tampoco es fruto del azar la elección del género poético, pues suele suponer un reto para el alumnado que, una vez superado, acaba por cautivarlo.

La organización de este TFM se divide en dos partes fundamentales: por un lado, una fundamentación teórica, que se inicia con el mito, la obra de Ovidio y sus

figuras femeninas. A continuación, nos acercamos al tratamiento que reciben dichas figuras por parte de autores y autoras de poesía en el siglo XX. Entre estos autores, se han elegido algunos de los poetas más reconocidos de la Generación del 27 (Dámaso Alonso, Federico García Lorca, Rafael Alberti y Jorge Guillén) y con una mayor bibliografía sobre la influencia del mito clásico en su poesía. Posteriormente, se plantea una antología de poesía femenina en lengua española, donde conviven por orden alfabético los nombres de autoras de nuestra literatura e hispanoamericanas. Entre ellos, se encuentran el de Ana Rossetti, Tina Suárez Rojas, Aurora Luque, Cristina Peri Rossi, Juana de Ibarbourou, Claribel Alegría, Juana Castro o Minerva Margarita Villarreal, entre otras muchas escritoras que renovaron a Penélope, Minerva, Afrodita, Medusa, Dafne, etc. bajo la necesidad de crear una identidad femenina que parte de una visión igualmente femenina. Además, la selección de estas poetas se debe a que todas se incluyen en la antología de poesía femenina del siglo XX *Poesía soy yo* y a que son las que demuestran mayor predilección por el mundo clásico.

Con este planteamiento se pretende acercar al alumno a la realidad poética más cercana a sí mismo, pues es en la que más fácilmente va a reconocerse, así como ofrecerle distintas muestras de un tipo de poesía que, por norma general, nunca ha estudiado: la poesía femenina en el siglo XX. De igual modo, se persigue el objetivo de que los estudiantes sean capaces de reconocer la enorme influencia del legado clásico en la sociedad actual y, en definitiva, en las sociedades de todos los tiempos.

Por último, cabe destacar que la Unidad Didáctica está orientada a su puesta en práctica en el cuarto curso de Educación Secundaria Obligatoria. El periodo de la literatura seleccionado se encuentra dentro de los contenidos de la asignatura de Lengua castellana y Literatura de 4º de ESO. Los temas que deben tratarse en dicho curso son aquellos que versan sobre Literatura española y universal desde el siglo XVIII hasta el XX. Además, puede resultar muy atractivo al alumnado ver cómo las mujeres poetas del XX remodelan, en muchas ocasiones, a las clásicas, pues presentan Penélopes que no esperan a Ulises, Afroditas que se lamentan ante la pérdida de su belleza, Dafnes que consideran una victoria el haberse convertido en laurel, etc. De esta manera, puede darse pie también a tratar temas transversales como el de la mujer, los roles de género o la necesidad de cambio de la imagen tradicional femenina, entre otros.

Así, se plantea un proyecto en el que participan las áreas de Latín y Lengua castellana y Literatura con una serie de sesiones que constan de diferentes actividades y tareas donde convergen los conocimientos teóricos con los prácticos y donde se aplican herramientas TIC para hacer mucho más atractivo y motivador el aprendizaje. Todas estas actividades se adecuan a los objetivos, contenidos, criterios de evaluación, estándares de aprendizaje, competencias y elementos transversales recogidos en la

legislación vigente; y persiguen el objetivo fundamental de alcanzar un verdadero aprendizaje significativo por parte del alumnado.

## 2. METODOLOGÍA

Para la realización de este trabajo se ha llevado a cabo, en primer lugar, una rigurosa búsqueda de información en bases de datos como *Dialnet*, *Google Scholar* o documentos digitalizados en las bibliotecas de distintas universidades españolas, entre otras fuentes. A pesar de la difícil situación actual que estamos viviendo docentes y estudiantes, gracias a dichas plataformas telemáticas se ha conseguido encontrar bibliografía sobre el mito, las *Metamorfosis* de Ovidio y la influencia clásica en la poesía de los autores de la Generación del 27, así como en la de las poetisas españolas e hispanoamericanas. Entre toda la bibliografía seleccionada, cabe mencionar la tesis doctoral de 2015 de Antonio Merino Madrid (UNED), titulada «La mitología clásica como instrumento para la construcción de una nueva identidad e género en la poesía española del siglo XX escrita por mujeres».

Asimismo, se han tenido en cuenta las antologías y libros de los poetas del 27, donde se recogen los poemas que aquí se estudian. También se han utilizado artículos sobre la poesía de las autoras seleccionadas y la antología *Poesía soy yo: poetisas en español del siglo XX (1886-1960)* (2016), editada por Raquel Lanseros y Ana Merino y publicada en la Colección Visor de Poesía. En ella se encuentra una cuidada selección de poemas de más de ochenta poetisas que rinden homenaje a las «nuevas miradas creativas» de la literatura, como reza la contraportada.

Tras la lectura atenta de los poemas y la selección de aquellos que mostraban las alusiones más interesantes a las mujeres de la mitología clásica, se ha analizado la imagen que de estas figuras femeninas se refleja en los poemas y se ha realizado una antología que se trabajará posteriormente con los alumnos del curso seleccionado en la Unidad Didáctica y que se incluye en el apartado de anexos.

Para concluir, se ha elaborado la Unidad Didáctica que se expone en los apartados posteriores de este estudio, atendiendo a todo lo ya mencionado en la introducción. Finalmente, se ha desarrollado un apartado de conclusiones donde se explica lo que se pretende alcanzar con esta parte práctica. Por último, se incluye la bibliografía utilizada en todo el proceso de elaboración del proyecto.

### 3. FUNDAMENTACIÓN EPISTEMOLÓGICA

#### 3.1. El mito: definición

Si se parte de la definición actual que el *Diccionario de la Real Academia Española* da en su versión electrónica del sustantivo «mito», hay que señalar su procedencia del griego *μῦθος* (*mýthos*), así como las dos primeras acepciones: «Narración maravillosa situada fuera del tiempo histórico y protagonizada por personajes de carácter divino o heroico» e «Historia ficticia o personaje literario o artístico que encarna algún aspecto universal de la condición humana». Ambas definiciones se corresponden de forma total con las alusiones que en este trabajo se van a hacer de los mitos clásicos y sus figuras más emblemáticas.

No obstante, es preciso hacer una pequeña revisión a algunas de las concepciones de mito que se han desarrollado a lo largo de las páginas de la historiografía.

En primer lugar, debe mencionarse que todos los autores, entre los que han de destacarse nombres como María Teresa Hernández (1994), Antonio Ruiz de Elvira (1994), Rosa Romojaro (1998) o el especialista en mitocrítica José Manuel Losada (2012), coinciden en el hecho de atribuir a los mitos una serie de características comunes como la presencia de acontecimientos extraordinarios, vinculación con la realidad social y cultural de la sociedad, conservación en la memoria popular y una explicación de los acontecimientos del mundo basada en la fe y no en la observación directa del mundo ni en el empirismo.

Así, hay que destacar lo que María Teresa Hernández expone en *Mitología clásica: Teoría y práctica docente* (1994) acerca de cómo una de las características principales de los mitos, su sentido cultural, prevalece y se enriquece en las sucesivas épocas:

Aludía antes al profundo y diverso sentido cultural que el mito encierra. Su interés reside en el papel que tiene en todas las culturas primitivas y en haberse convertido en motivo literario lentamente enriquecido a lo largo de los siglos, además de generador de formas de pensamiento y comunicación; está, también, en su sentido mágico, y poético, y simbólico. (1994: X)

Además, explica la autora de la obra que, aunque el mito se ligue inicialmente a la fe y al factor religioso, este último queda diluido con el tiempo, mientras que su importancia simbólica se mantiene, se reinterpreta en cada momento histórico y trasciende, no solo en el plano de la literatura, sino en el de todas las artes.

De igual modo, Ruiz de Elvira afirma que a causa de la etimología de la palabra, el mito también se ha identificado de forma general con los términos «saga» o «cuento», si bien es cierto que debería quedar bien determinada la diferencia entre todos estos conceptos:

Las definiciones de mito, saga y cuento se encuentran (*ab love principium*) en el principio absoluto de la Mitología: mito ( = leyenda en sentido amplio) es todo relato de sucesos que son inciertos e improbables, pero sobre los cuales existe una tradición que los presenta como realmente acaecidos. Saga ( = leyenda en sentido restringido) es el relato acerca de héroes y heroínas o personajes similares, caracterizados siempre como seres humanos, de notable relieve individual dentro de la colectividad a que pertenecen, y claramente encuadrados en una familia y en una época determinadas, con nombres propios que distinguen a cada uno de esos elementos individuales y colectivos. Y cuento (cuento popular, que es el que pertenece a la mitología, y a diferencia de la *novella* o cuento literario, que pertenece a la ficción novelesca) es el relato acerca de personajes, también humanos, indeterminados en cuanto a familia, época o colectividad, carentes a veces hasta de nombre individual, si bien también de notable relieve por sus hazañas o cualidades. (1994: 1)

Una vez definidos estos conceptos de forma clara, es indudable que el mito que va a ocupar este trabajo se identifica con un relato que explica un fenómeno determinado de la realidad de forma simbólica y con las figuras específicas que encarnan en sí mismas un símbolo o modelo de conducta o comportamiento. Dichos mitos viajan en el tiempo y adquieren nuevas lecturas e interpretaciones, si bien es cierto que nunca se despojan de ciertos elementos que conforman su idiosincrasia.

Por último, ha de hacerse hincapié en que todo mito presenta una función y son tres las principales que deben ser tenidas en cuenta (1994: 17-19) y que manifiestan los mitos seleccionados en este Trabajo Fin de Máster:

En primer lugar, puede hablarse de una función narrativa, en la que el mito constituye una forma de entretenimiento para un público o auditorio que lo escucha y cuyos elementos maravillosos, extraordinarios y mágicos producen un gran placer estético.

En segundo lugar se encuentra la función reiterativa, es decir, el mito se concibe como la razón por la que se repiten de forma cíclica ciertos rituales, como, por ejemplo, el paso de las estaciones o la fertilidad de las tierras.

En tercer y último lugar, la función explicativa determina que el mito tiene como finalidad la búsqueda de una explicación a fenómenos o realidades que se consideran difíciles de justificar, como es el caso del origen del hombre, entre otros.

### 3.2. *Las Metamorfosis de Ovidio*

#### 3.2.1. Consideraciones previas

La obra de las *Metamorfosis* de Ovidio constituye, según Antonio Ramírez (1999: 10), un himno al mundo desde la sensibilidad humana. Asimismo, uno de los grandes genios de la literatura en lengua española y reconocido amante de la tradición clásica, Jorge Luis Borges, ya apuntaba que en las *Metamorfosis* estaba todo lo que la sociedad necesitaba conocer, todas las preocupaciones humanas.

Para la realización de este estudio, se ha atendido a la edición de 1988, publicada por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), donde el texto original del poeta latino aparece revisado y traducido por el catedrático Antonio Ruiz de Elvira, quien, a su vez, realiza la introducción al mismo.

En ella, el investigador determina que son los poemas griegos donde el tema principal era la metamorfosis los que sirvieron de modelo a Ovidio, a lo que añade: «para Ovidio no han sido en realidad sino una de las secciones, y no la más considerable, del repleto almacén de metamorfosis que le ofrecía la poesía griega en general, a partir del mismo Homero, y que Ovidio ha utilizado a su comodidad y en la medida y selección que en cada caso estimaba más oportuna» (1988: XIX).

Sin embargo, el poeta toma todas estas referencias y, partiendo de ellas, crea una obra propia y de una lucidez extraordinaria. De hecho, «Si ya en el tema y argumento vemos la extraordinaria libertad y *aisance*<sup>1</sup> con que Ovidio ha procedido, todavía son mayores las empleadas en la solución al otro problema [...], la apropiada manera de tratar su tema. Aquí, la originalidad, maestría y pujante personalidad de Ovidio son aún más conspicuas» (1988: XXII). Así, suyo es el trabajo de ordenar de forma cronológica todos los mitos de metamorfosis del mundo griego para finalizar con las metamorfosis del mundo romano.

En cuanto a la datación del texto de Ovidio, todo apunta a que la obra estaba acabada a finales del año noveno de nuestra era, aunque no puede asegurarse el periodo de tiempo que le llevó su composición.

Por lo que respecta a la organización de la obra, esta consta de quince libros, en lo que aparecen los distintos mitos que la conforman. Es digno de destacar que en el

---

<sup>1</sup> *Aisance* (fr.): fluidez

último de los libros aparece la figura de Pitágoras, cuya importancia reside en la idea del filósofo de que el universo es una sustancia que está en constante transformación, es decir, una metamorfosis continua como la que Ovidio pretende plasmar en sus versos.

En lo referente a la temática, aunque es de una enorme variedad, es el amor el eje principal de la obra, que se consolida como la más grande de las preocupaciones humanas. Así, pueden destacarse mitos tan famosos como el de Apolo y Dafne, Orfeo y Eurídice o Jasón y Medea, entre otros muchos. Asimismo, otros temas de gran relevancia son la rebeldía, generalmente asociada a la falta de experiencia vital propia de la juventud; la vanidad, etc.

No obstante, lo que interesa especialmente en este estudio no es tanto la temática del mito, a la que también se atiende, sino las figuras femeninas que en estos aparecen y los modelos que dichas personalidades conforman en la literatura clásica y universal.

### 3.2.2. Las figuras femeninas en las *Metamorfosis*

Como ya se ha mencionado anteriormente, la pervivencia de los mitos a lo largo de la historia ha permitido que las figuras que los protagonizan se consideren, en no pocas ocasiones, modelos de conducta o símbolos en sí mismos, convirtiéndose en verdaderos mitos que forman parte de la cultura actual.

En este trabajo, son las mujeres de la literatura clásica las que ocuparán el centro de atención, pues resulta fundamental ver cómo los mitos son descubiertos y redescubiertos por los escritores. Nos centraremos, en particular, en los poetas y las poetisas del siglo XX, quienes aportan una nueva visión de los mismos y, muy a menudo, confieren a los personajes una nueva identidad basada en un cambio de perspectiva.

Aunque la lista de nombres de mujeres que pueden descubrirse entre las páginas de las *Metamorfosis* de Ovidio es ingente, reciben especial atención aquellas que presentan una imagen más innovadora, real, moderna y feminista en la poesía de las autoras seleccionadas. Dichas autoras aparecen, en su mayoría, en la antología que se expone en el apartado de anexos y en la que se recogen los poemas que se van a trabajar con el alumnado en la Unidad Didáctica. Así, entre todas las figuras femeninas, se destacan: Penélope, Dafne, Venus, Minerva, Circe, las Gorgonas, las Sirenas y las Danaides. Estas figuras han sido seleccionadas entre todas por ser las que más representación han tenido en la poesía del siglo XX, sobre todo, entre las autoras escogidas.

Partiendo de cada una de ellas y de lo que se cuenta en las *Metamorfosis* ovidianas y en el libro de *Mitología griega y romana* de Humbert (1985), se expone brevemente lo más significativo de cada una, de su historia y de los rasgos que las caracterizan en la mitología clásica.

### **Penélope**

En primer lugar, Penélope es la esposa de Ulises, y es a raíz de la historia de este héroe cuando aparece mencionada esta mujer en las *Metamorfosis*. No obstante, es digno de señalar que el poeta romano, en otra de sus obras, las *Heroidas*, sí que le dedica una de las cartas que conforman el libro.

Penélope se quedó sola después de que Ulises navegara perdido durante diez años fuera de Ítaca tras la Guerra de Troya. Mientras tanto, su esposa, que desconocía todo lo que había acaecido a su marido, burlaba las numerosas propuestas de los pretendientes varones que deseaban casarse con ella, pues creían que Ulises estaría muerto. Para evitar una nueva boda, Penélope, con gran astucia, decidió tramar un plan: elegiría marido cuando acabara de tejer un sudario para el padre de Odiseo. Sin embargo, destejía por la noche lo que tejía durante el día, haciendo eterna la espera de sus pretendientes. De este modo consiguió mantenerse fiel a su amor durante los veinte años que duró su soledad, hasta que Ulises regresó a Ítaca y reclamó su reino y a su esposa.

Esta determinación de Penélope de no tomar otro esposo y su inteligente plan para ello es lo que convirtió a esta mujer en ejemplo, símbolo y modelo de mujer paciente y fiel; imagen que permanece en la literatura a lo largo de los siglos. De hecho, Humbert define a Penélope como «mujer de Ulises, era la más virtuosa y la más tierna de las esposas» (1985: 215). Sin embargo, al igual que el resto de figuras seleccionadas en este estudio, acaba recibiendo una relectura y reinterpretación muy singular en la poesía del siglo XX.

### **Dafne**

En segundo lugar, el mito de Dafne es uno de los más célebres y ha presentado una enorme repercusión en el arte. Dafne era una dríade, es decir, una ninfa de los árboles, que fue perseguida por el dios Apolo, enamorado de ella debido a un ardid de Amor. Eros, ofendido por el dios de la belleza, le disparó una flecha con punta de oro, lo que le produjo un fuerte enamoramiento por la ninfa, mientras que Dafne fue alcanzada por una flecha con punta de plomo, causándole un rechazo absoluto por el enamorado. A causa de todo esto, Dafne llega a implorar a su padre que la libere de Apolo y de su persecución y consigue su propósito, aunque para ello acabe convertida

en un laurel. Posteriormente, el dios, apenado, convirtió el laurel en su símbolo y se coronó con las hojas del árbol para no alejarse nunca de su amada.

En definitiva, el laurel se convirtió así en símbolo de victoria, de gloria de los poetas, quizá bajo la visión de Apolo, que consigue estar siempre junto a su amada, y bajo la mirada masculina del mito, que considera una victoria para Dafne el haberse convertido en laurel para escapar. El dios de la belleza alcanza una especie de victoria, pero cuando el tema se aborda desde la poesía femenina contemporánea, la perspectiva vuelve la mirada a la ninfa y muestra una nueva visión del laurel.

### **Venus**

En tercer lugar, Venus encarna la belleza y no son pocos los momentos de las *Metamorfosis* en los que aparece. En realidad, Venus está siempre presente en la mitología clásica (el juicio de Paris, el relato de Cupido y Psique en *El asno de oro*, sus apariciones en la *Odisea*, etc.) como una de las diosas más representadas en la literatura y el arte en general, si no la que más. Sin embargo, es curioso destacar cómo las poetisas del XX la despojan del aura de esplendor que la rodea siempre, la cargan de distintas preocupaciones propias de las mujeres reales de la actualidad y la someten al paso del tiempo, la pérdida de su belleza.

### **Minerva**

En cuarto lugar, continuando con las figuras de las diosas, debe apuntarse la importancia de Minerva, diosa de la sabiduría y símbolo de la misma. Sin embargo, cuando se bate en duelo en el juicio de Paris con Venus y Hera, gana la diosa de la belleza, quien ofrece a Paris el amor de la mujer más hermosa del planeta, Helena.

Aunque es cierto que en este caso citado la belleza gana a la sabiduría, en la poesía seleccionada para este trabajo se descubre cómo se revaloriza el papel del conocimiento frente a la belleza femenina, una de las características más apreciadas en cualquier mujer a lo largo de la historia.

### **Circe**

En quinto lugar, es remarcable la figura de Circe, de la que Humbert afirma que «era una maga cruel, hipócrita y celosa» (1985: 270). Se trata de una hechicera que vivía en una isla tras sufrir el destierro por el asesinato de su marido, a quien envenena para reinar en solitario, y disfrutaba convirtiendo a los visitantes en animales que rodeaban su palacio. Narran la *Odisea* y las *Metamorfosis* el momento quizá más conocido de su historia, la transformación en cerdos de los marineros de Ulises. Dicha

acción la convierte en un símbolo de astucia y crueldad. Sin embargo, Ulises la obliga a devolver a sus hombres la forma humana y acaba quedándose con ella durante un año, periodo en el que Circe se enamora del héroe. No obstante, este acaba abandonándola para reemprender su regreso a Ítaca.

Por ello, esta imagen de mujer abandonada, astuta y cruel hechicera sufrirá un cambio cuando las poetisas aborden su figura desde la propia perspectiva de Circe, dejando al lector que la conozca a través de sus sentimientos y no de lo que de ella cuentan las historias.

## **Gorgonas**

En sexto lugar, la figura de las Gorgonas, entre las que resalta el nombre de Medusa, resulta de especial interés en este trabajo por la peculiaridad de su tratamiento, y más concretamente la visión que de ellas da la poeta Tina Suárez Rojas, a la que se le prestará atención más adelante.

Medusa, una de las tres Gorgonas, había venido al mundo adornada con todos los atractivos personales; sus cabellos causaban admiración de cuantos la contemplaban; innumerables amantes la pretendían por esposa. Engreída por tantos homenajes atrevióse a desafiar con su belleza a Minerva y hasta se creyó superior que la diosa. Minerva, llena de indignación, transformó en serpientes los cabellos de la Gorgona, cubrió su cuerpo de escamas, puso dos alas a sus espaldas, desfiguró sus facciones y le dio un aspecto tan espantoso, que bastaba su presencia para causar la muerte o cambiar en piedras viles a los que tenían la desgracia de cruzarse con ella en su camino. (1985: 42)

Así, las Gorgonas, y Medusa como máxima representante, ejemplifican la oposición y la dualidad entre lo bello y lo horrendo, dualidad a la que le presta especial atención Jerome J. McGann en su artículo «The Beauty of the Medusa: A Study in Romantic Literary Iconology» (1972), si bien es cierto que se centra, sobre todo, en la literatura romántica.

A pesar de esta contraposición, es frecuente que prevalezca la identificación de la figura de la Gorgona con lo horrendo, como expone Joaquín M<sup>a</sup> Aguirre Romero en «Representaciones de la Gorgona en la poesía de las mujeres: Tina Suárez Rojas» (2003: en línea), pero es en la poesía actual donde se encuentra una de las versiones más atractivas y modernas de esta figura femenina.

## **Sirenas**

En séptimo lugar, las Sirenas han sido otro constante en la literatura de todas las épocas, ninfas del agua cuyo mágico canto embaucaba a los marinos y los hacía acercarse lo suficiente a la superficie del agua como para sumergirlos en ella y evitar que jamás regresaran a su hogar (Humbert, 1985: 267). Estas figuras mitológicas, que habitaban la isla de Sicilia y se ligaron al símbolo del engaño y del embaucamiento, cautivaron a muchos poetas y, aunque no es tanta la presencia que de ellas se ha recogido en la poesía femenina, lo cierto es que algunos autores de la Generación del 27, y principalmente Rafael Alberti, demuestran un gran interés por ellas.

## **Danaides**

Finalmente, y en octavo lugar, hay que dedicarle un espacio a las Danaides, que, en la poesía de Aurora Luque, aparecen bajo una lectura muy atrayente y de rabiosa actualidad, como se analizará más adelante en este trabajo.

La historia de las Danaides es sumamente curiosa. Eran las cincuenta hijas de Dánao, exiliados en el reino de Argos debido a una enemistad con su hermano Egipto. Dánao, tras aceptar, aparentemente, una reconciliación con su hermano basada en la boda entre las hijas de este y los hijos de aquel, manda a las danaides asesinar con una daga a sus respectivos maridos. Esta actuación condenó a cuarenta y nueve de ellas a una tortura eterna en el Hades. Solo la mayor de las hijas, Hipermnestra, se salvó del castigo al no llevar a cabo el asesinato en agradecimiento a su esposo, quien la respetó en la noche de bodas (José María Lucas: 1991). De esta manera, las Danaides quedaron identificadas con mujeres asesinas y obedientes a la figura paterna, que dirigía todos sus actos.

En definitiva, todas estas figuras femeninas de la tradición clásica suponen un ejemplo de mitos que ha pervivido a lo largo de los siglos y que ha llegado hasta la actualidad literaria, artística y social, como se verá en su estudio en las actividades de la Unidad Didáctica propuesta.

Lo fundamental y lo que las une a todas bajo un mismo grupo es que, como trataremos de poner de manifiesto en este trabajo, el cambio que experimenta su simbología en la poesía en lengua española del siglo XX es de sumo interés y contribuye a forjar una nueva identidad femenina necesaria en la sociedad actual.

### *3.3. Ecos y relecturas del mito en la poesía masculina del siglo XX: Generación del 27.* *Cuestiones preliminares*

En este apartado se analizan las referencias de los mitos clásicos en algunos de los autores más representativos de la Generación del 27 basándonos en varios trabajos de estudiosos de la literatura. Se ha escogido este periodo literario ya que la literatura de este siglo resulta más cercana a los alumnos y, por tanto, pueden verse más reflejados en ella que en los poemas de épocas más alejadas a su experiencia vital.

Antes de comenzar la profundización en el campo de estudio, es necesario advertir que no se atenderá en este apartado a la biografía de los autores analizados, puesto que son de sobra conocidos y, además, se prefiere hacer hincapié en el análisis de los propios textos y no tanto en la vida de los autores. No obstante, en el caso de las autoras que se estudiarán en el apartado sucesivo a este, sí se prestará atención a una breve biografía de las mismas, ya que son desconocidas por el alumnado en general y, por tanto, es necesario contextualizarlas antes de comenzar la lectura de sus obras.

Atendiendo al artículo de Eduardo Tejero Robledo «El retorno de los mitos. Mitología. Literatura. Transferencia didáctica» (1997), tras un resurgir del tratamiento de la mitología clásica en la poesía modernista de Rubén Darío, se hallan algunas alusiones, aunque efímeras, en la poesía del primer cuarto del siglo XX. Dicha poesía se continúa con la simbología propia de los modelos grecolatinos y sus mitos. Sin embargo, el autor del artículo expone que la Generación del 27 no muestra demasiados ejemplos de alusiones mitológicas, si bien es cierto que destaca una excepción, la del joven poeta Federico García Lorca, afirmando: «Con la excepción de Federico García Lorca, en quien pueden rastrearse mitos, símbolos, referencias oníricas y, excepcionalmente, tal vez, de cultos ibéricos» (Tejero Robledo, 1997: 285).

A pesar de esta concepción, un análisis más detenido de las obras de los distintos miembros del Grupo del 27 ha permitido dar cuenta de cómo sus poemas revelan mayor influencia clásica de la que inicialmente se creía. Por ello, los poetas de este grupo en los que se va a centrar este trabajo de investigación son Dámaso Alonso, Federico García Lorca, Jorge Guillén y Rafael Alberti. La selección de estos nombres responde al hecho de que en ellos es donde más ecos de la mitología clásica se han encontrado y, además, son algunos de los poetas más conocidos por el alumnado.

Igualmente, a fin de que los conocimientos sobre estos poetas y su tratamiento de los mitos quede lo más claro posible, se hará un tratamiento individualizado de cada autor y de su poesía.

Por último, es necesario destacar que, dentro de las obras de cada uno de los miembros del grupo, se distinguirá entre poemas con referencias mitológicas y poemas que cuenten el mito propiamente dicho. Sin embargo, será mucho más frecuente encontrar meras alusiones sin que eso suponga una reinterpretación del mito.

### 3.3.1. Dámaso Alonso

En lo que concierne al primero de los poetas mencionados, Dámaso Alonso, debe señalarse que no se han encontrado artículos que se dediquen, particularmente, al estudio de los ecos clásicos en su poesía. No obstante, tras la lectura y análisis de su obra, se ha considerado que el autor de *Hijos de la Ira* (1944), una obra tan trascendental en la época y excepcional ejemplo de lo que se conoce como «poesía desarraigada», no podía faltar en este estudio.

Los ecos de la mitología que se encuentran en este poemario no son abundantes, aunque son dignas de señalar ciertas referencias a las Gorgonas que aparecen en su poesía y que no se pueden pasar por alto.

En primer lugar, si se atiende al poema titulado «La injusticia», hay una clara referencia en la segunda estrofa:

Pero tú vienes, mancha lóbrega,  
reina de las cavernas, galopante en el cierzo, tras tus  
corvas pupilas, proyectadas  
como dos meteoros crecientes de lo oscuro,  
cabalgando en las rojas melenas del ocaso,  
flagelando las cumbres,  
con cabellos de sierpes, látigos de granizo. (Alonso, 1998: 27)

En este poema, la injusticia aparece personificada en la figura de Medusa, a la que el autor carga de todas las características que ha heredado desde la tradición clásica, pues el lector se encuentra ante una mujer con «cabellos de sierpe» cuya mirada compara con «dos meteoros creciente de lo oscuro», es decir, con una puerta a lo terrorífico y lo desconocido del periodo de posguerra; en definitiva, a la imagen de lo horrendo que representa a las Gorgonas.

Una referencia a la hidra, imagen que recuerda inmediatamente por su parecido a la de la Gorgona, se aprecia en el poema «Yo», en el que el autor se llama a sí mismo «fétida hidra de 80.000 cabezas» y en el que muestra un enorme desprecio por sus ojos, a los que caracteriza de crueles y odiosos (Alonso, 1998: 79-80).

Si se prosigue en la lectura, también existe una referencia a Caronte en «En el día de los difuntos», a la que se prestará atención en este análisis, ya que, aun no siendo una figura femenina, es curioso observar cómo afronta el yo poético de Dámaso Alonso el tema de la muerte bajo el símbolo de Caronte, pues su análisis se confrontará de forma directa con uno de los poemas de mujeres seleccionados que se estudiará más adelante. En dicho poema, podrá advertirse una actitud femenina ante la muerte mucho más fuerte que la de los sujetos poéticos masculinos.

Yo me muero, me muero a cada instante,  
perdido de mí mismo,  
ausente de mí mismo,  
lejano de mí mismo,  
cada vez más perdido, más lejano, más ausente.  
¡Qué horrible viaje, qué pesadilla sin retorno!  
A cada instante de mi vida cruza un río,  
un nuevo, inmenso río que se vierte  
en la desnuda eternidad.  
Yo mismo de mí mismo soy barquero,  
y a cada instante mi barquero es otro. (Alonso, 1998: 33)

El viaje a través del río en barca, identificado, sin duda, con el viaje por la laguna Estigia, convierte al sujeto poético en su propio conductor hacia la muerte, no sin tener en cuenta el desdoblamiento tan frecuente en la literatura de «el yo» y «el otro». De igual modo, el viaje se muestra como algo negativo, una «pesadilla sin retorno» que causa un profundo temor.

Finalmente, el poema «Raíces del odio» (Alonso, 1998: 181) muestra una referencia breve a las Euménides en la que no se hará mayor hincapié, puesto que no es una de las figuras femeninas que interesan para este estudio.

### 3.3.2. Federico García Lorca

De entre todos los autores del Grupo del 27, Lorca es, sin lugar a dudas, del que más bibliografía sobre el vínculo entre su poesía y los mitos clásicos se ha encontrado.

Como afirma Camacho Rojo en «Apuntes para un estudio de la tradición clásica en la obra de Federico García Lorca» (1990), a pesar de que inicialmente pudo pensarse que el poeta no poseía demasiada cultura literaria, se ha demostrado que Lorca era un gran admirador de las obras clásicas y que «el poeta “conocía hasta el punto de poder hablar con soltura de sus obras, a Homero, Hesíodo, Esquilo, Sófocles, Eurípides, Aristófanes, Platón, Aristóteles, Plotino y quizá Teócrito; de Ovidio había leído *Las metamorfosis* y el *Ars amandi*”» (Camacho Rojo, 1990: 56).

De los primeros poemas de Lorca, destacan las referencias a lo dionisiaco y a la figura de Venus. Estas últimas menciones interesan especialmente por tratarse de una mujer de la mitología, aunque el autor no profundiza demasiado en la figura ni trata su psicología, sino que más bien se limita a hablar de la aparición de la diosa o a identificarla directamente con el amor. Por ejemplo, en el poema «Tentación», Lorca une a Venus y Atenea bajo los siguientes versos: «En un rayo de sol dormitaba Atenea/ La Nike de Pronios bailaba bajo un tilo/ Y cantaba potente la gran Venus de Milo/ A la cabalgata de las panateneas» (Camacho Rojo, 1990: 59).

Asimismo, como ya ha destacado el autor del artículo citado, en *Libros de poemas*, *Poemas del cante jondo* y *Canciones*, hay numerosas referencias a personajes clásicos, si bien los más relevantes son personajes masculinos. No obstante, Venus, Penélope y Dafne ocupan un lugar significativo entre las mujeres y sirven de herramienta para la creación de metáforas (Camacho Rojo, 1990: 60): «La Penélope inmensa de la luz/ teje una noche clara», la fruta de la granada se convierte en «una llama sobre el árbol,/ hermana en carne de Venus» o el chopo se ve «cual Dafne varonil que huye miedosa/ de un Apolo de sombra y de nostalgia». Además, hay que destacar la mención a las Danaides cuando Estrella la gitana es convertida por el poeta en «Danaide del placer».

De igual modo, años más tarde, concretamente en 1923, Lorca escribe: «“He trabajado bastante y estoy terminando una serie de ‘romances gitanos’ que son por completo de mi gusto. También estoy haciendo interpretaciones modernas de figuras de la mitología griega, cosa nueva en mí y que me distrae muchísimo”» (Camacho Rojo, 1990: 61). Sin embargo, son las masculinas, una vez más, los que ocupan el centro de atención del poeta granadino en esta época.

Finalmente, también utiliza los mitos de una forma simbólica, manteniendo siempre coherencia con el significado tradicional de los mismos. Además, en este uso

sí cobran cierto interés las figuras femeninas, centrándose en Venus, Diana y Dafne, llegando incluso a utilizar el modelo femenino solo para invocar a su pareja masculina, como ocurre en los últimos versos de «Invocación al laurel»:

¡Oh laurel divino, de alma inaccesible,  
siempre silencioso, lleno de nobleza!  
¡Vierte en mis oídos tu historia divina,  
tu sabiduría profunda y sincera!  
¡Árbol que produces frutos de silencio,  
maestro de besos y mago de orquestas,  
formado del cuerpo rosado de Dafne  
con savia potente de Apolo en tus venas!

¡Oh gran sacerdote del saber antiguo! (Camacho Rojo, 1990: 63)

En definitiva, y como muestra el artículo de Jesús Bermúdez Ramiro (2013) «Figuras mitológicas y personajes del mundo clásico en la poesía de García Lorca. Fundamentos y procedimientos creativos.», la poesía de este poeta muestra un riquísimo y amplio abanico de figuras mitológicas, aunque serán las de Narciso, Apolo y Dionisio las que aparecerán en la mayoría de los poemas. Por lo que respecta a las figuras de las mujeres, están presentes, aunque de forma más bien escasa. Además, por lo general, simplemente se mencionan, sin dotarlas de profundidad psicológica y sin adentrarse en su historia, como una «simple transmisión del contenido de algunos referentes clásicos» (Bermúdez Ramiro, 2012: 25) del que se sirve, sobre todo, para realizar diversas comparaciones y metáforas.

### 3.3.3. Jorge Guillén

Por lo que respecta a Jorge Guillén, es necesario comenzar citando el artículo de Francisco Javier Díez de Revenga, bajo el título «Jorge Guillén y la literatura clásica» (2013). En él se da cuenta de cómo la poesía de este autor bebe de algunos mitos clásicos que Guillén reinterpreta.

En primer lugar, es digno de señalar que «entre todos los poetas de su generación, excelentes y originales traductores, Jorge Guillén fue el único que tradujo a un poeta latino» (Díez de Revenga, 2013: 160) y, aunque es posible rastrear los ecos

de la mitología grecolatina en todos sus libros de poesía, es en *Homenaje*, de 1967, donde se encuentra el mayor núcleo de poemas inspirados en el mundo clásico.

Según Díez de Revenga, entre todos los poemas en los que se pueden vislumbrar los ecos grecolatinos, destacan en el poeta aquellos cuya base es la mitología clásica y, en especial, algunos de los conocidos pasajes de las *Metamorfosis* de Ovidio. Así, el lector se encuentra con poemas como «Dafne a medias» (subtitulado «Un miserable náufrago» en alusión al exilio), de su libro *Maremagnum*, de 1957:

#### UN MISERABLE NÁUFRAGO

Se aleja el Continente con bruma hacia más brumas,  
Y es ya rincón y runa, derrumbe repetido,  
Rumores de cadenas chirriando entre lodos.  
Adiós, adiós, Europa, te me vas de mi alma,  
De mi cuerpo cansado, de mi chaqueta vieja.  
El vapor se fue a pique bajo un mar implacable.  
A la vez que las ratas huí de la derrota.  
Entre las maravillas del pretérito ilustre  
Perdéis ese futuro sin vosotros futuro,  
Gentes de tanta Historia que ya se os escapa  
De vuestras manos torpes, ateridas, inútiles.  
Yo no quiero anularme soñando en un vacío  
Que llenen las nostalgias. Ay, sálvese el que pueda  
Contra el destino. Gracias, orilla salvadora  
Que me acoges, me secas, me vistes y me nutres.  
En hombros me levantas, nuevo mundo inocente,  
Para dejarme arriba. Y si tuya es la cúspide,  
Con tu gloria de estío quisiera confundirme,  
Y sin pasado exánime participar del bosque,  
Ser tronco y rama y flor de un laurel arraigado.  
América, mi savia: ¿nunca llegaré a ser?  
Apresúrame, please, esta metamorfosis.  
Mis cabellos se mueven con susurros de hojas.

Mi brazo vegetal concluye en mano humana. (Díez de Revenga, 2013: 165)

En el final de estos versos, se advierte la clara referencia a la metamorfosis de Dafne cuando el yo poético revela su deseo de formar parte del bosque y convertirse en «laurel arraigado», así como cuando implora, al igual que la ninfa en el mito, la metamorfosis, que se ve realizada cuando confiesa que sus cabellos se están convirtiendo en hojas y su brazo es ya, casi por completo, una rama de la selva americana.

Guillén se vale del mito y, además, lo entremezcla con algunas referencias a la historia de Ulises, como en el propio subtítulo ya se intuye y como se confirma con la semejanza entre la llegada de Odiseo a la orilla de la isla de los feacios y los versos que afirman: «[...] Gracias, orilla salvadora/ que me acoges, me secas, me vistes y nutres». De igual forma, quizá la imagen del héroe Eneas con su padre Anquises sobre los hombros reluzca tras la expresión «En hombros me levantas».

También la doncella Anaxárete ocupa la atención del poeta en numerosas composiciones, como en el poema «Muerte y petrificación», donde el poeta cuenta el mito entre esta y su amante Ifis; o la abandonada Ariadna mira al mar tras la partida de su querido Teseo en «Ariadna en Naxos». En estos dos poemas mencionados, Jorge Guillén no se limita a citar la presencia de ambas figuras femeninas, sino que recrea el mito y, como expone Manuel Alvar (1990 :155-171), los actualiza y humaniza, dando voz a las dos mujeres.

Finalmente, ha de apuntarse que la figura de Dido, reina de Cartago, interesa especialmente al autor, quien tiene la capacidad para describir en «El banquete» la bajada de Eneas al Hades (Libro VI de la *Eneida*) y su relación con la Sibila con una modernidad asombrosa que, como dice Vicente Cristóbal en «Virgilio en Guillén» (1997), poco tiene que ver con Virgilio:

El pío Eneas penetró en el antro.  
Creía en las oscuras palabras sibilinas.  
Dijo entonces la virgen «Es la hora  
de saber el destino. ¡Aquí está el dios, el dios!».  
Anhelante, confusos los cabellos,  
Ménade profetisa, posesa en convulsión,  
La voz rabiosa no sonaba humana.  
Era el dios que imponía su propia voluntad,

Y Cumas resonó con vaticinios,  
Envueltas en palabras, ambiguas las verdades.  
«Posible la excursión hasta el Averno».  
Eneas, ya provisto con la rama de oro,  
Guiado siempre por la gran sibila,  
Hechos los sacrificios, se lanzó tras la anciana  
Por cavernas hacia sombras, hacia noche.  
Cocito y Aqueronte, Caronte, Cancerbero,  
Campos el Llanto, mirtos. Aparece  
La que fue abandonada por quien siguió su ruta,  
Su vocación. No se conmueve Dido.  
No cambian en Averno las pasiones terrestres.  
Dite. Campos Elíseos. El padre  
De Eneas. ¿Un Leteo? Todo queda en el hombre:  
En su pozo infernal –bajo el olvido.  
¡Es todo un sueño? Se abre la puerta de marfil. (Díez de Revenga, 2013: 173)

Por tanto, puede comprobarse que el mundo del mito clásico es de suma importancia en la producción poética de Jorge Guillén, quien suele centrar su atención en algunas figuras femeninas y, además, no opta por realizar meras referencias a estas, sino que cuenta y reinterpreta los mitos e insufla vida, modernidad y humanidad a las mujeres que los protagonizan. No obstante, la figura de Dafne aparece tratada de forma muy cercana al mito clásico y sin mostrar una gran renovación.

#### 3.3.4. Rafael Alberti

Expone Jesús Bermúdez Ramiro en su estudio «El mundo femenino en la obra poética de Alberti. Elementos referenciales y procesos imaginativos» (2013) que:

En la poesía de Rafael Alberti hace acto de presencia toda una serie de figuras mitológicas femeninas, como diosas: Venus, las Gracias, Diana, Minerva, Musas, Ceres y Pomona; personajes míticos: Dánae, Europa, Galatea, Leda y Amazonas; personajes fantásticos que habitan las aguas (sirenas, nereidas, náyades, oceánidas) y los bosques (ninfas, bacantes, dríades); personificaciones míticas: Furias o Erinias;

personajes espantosos: Gorgonas y Medusa. De todas, las que más llamaron la atención de Alberti fueron las sirenas y Venus. (Bermúdez Ramiro, 2013: 47)

Es esta la razón por la que este poeta de la Generación del 27 nos interesa tanto, pues es quizás el autor que más modernidad aporta a las figuras femeninas de la mitología clásica. Para ello, como explica el autor del artículo citado, Alberti parte siempre del plano referencial para, posteriormente, dar paso al plano imaginativo.

En primer lugar, por lo que respecta a la figura de las Sirenas, capta completamente la atención del autor en infinidad de poemas. Por mencionar un par de ellos, destacan los siguientes títulos pertenecientes a *Cal y canto*: «El arquero y la sirena» o «Sueño de las tres sirenas», entre otros. Además, solo en una ocasión las califica como «malvadas», concretamente en *Marinero en tierra*, pero, en el resto de composiciones, rechaza la imagen de la sirena malévola. Asimismo, las Sirenas aparecen humanizadas en Alberti, como si el lector se encontrara ante personas reales, de carne y hueso.

Otras veces, Alberti utiliza las identifica con personas de su entorno social, como en el caso de su hija, a la que le dedica los siguientes versos, consiguiendo que el lector identifique las características propias de las sirenas con esta: «El mar lanzó a la playa/ una casi invisible/ sirenilla indomable./ Si después de gritarle no responde,/ pensad: se llama Aitana» (Bermúdez Ramiro, 2013: 57).

Esta misma forma de identificación es la que utiliza al hablar de la diosa de la belleza, Venus, a la que llega a identificar con otras mujeres reales o ficticias, tanto hermosas como feas; con creaciones artísticas, o incluso con objetos. Este último es el caso de uno de los poemas más curiosos de analizar del poeta, «Venus en ascensor», en el que el poeta identifica a Venus con un maniquí de alambre y madera:

(CIELOS: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)

Maniquí, Venus niña, de madera

y de alambre. Ascensores.

—Buenos días, portera. (La portera,  
con su escoba de flores.)

PRIMERO:

Abogado y notario de los males de amores.

Eros, toga, monóculo y birrete,  
clava a sus señorías

en el arco voltaico de un billete  
de cinco mil bujías.

SEGUNDO:

Agencia de tinteros. Despacho de poesías.

Apolo, en pantalones, sin corbata  
–“Diga, usted”–, aburrido,  
su corona de pámpanos de lata  
–“Repita”– lustra, ido.

TERCERO:

Realización de voces. Se perfila el sonido.

Con la esperanza a cuatro pies, procura  
pescar, mientras expira,  
Orfeo, del cajón de la basura,  
la concha de su lira.

CUARTO:

Cinema. Noticiario. Artificio. Mentira.

En la pantalla anunciadora, Ceres  
instantánea, embustera,  
imprime a Baco un saldo de mujeres  
de alcanfor y de cera.

QUINTO:

Inodoro celeste. Termosifón. Bañera.

Ganimedes impar y pulcro, orina  
sobre Ícaro, tronchada  
luz del viento, una flor de gasolina  
y ozono, destilada.

SEXTO:

Modista parisién. A la inversa la entrada.

Narciso, ligas verdes, descocado,  
todo tacón, se asoma  
a una luna de azogue, enamorado  
de sus pechos de goma.

#### SÉPTIMO:

Bar azul del escándalo: Dios Padre y la Paloma.

Maniquí, Venus niña, de madera

y de alambre. Ascensores.

–Buenas noches, portera. (La portera,  
sin su escoba de flores.) (Alberti, 1952: 41-43)

En este poema, Venus, transformada en maniquí, como símbolo de la concepción de belleza perfecta en la actualidad, recorre un bloque de pisos en el que se encuentran distintas figuras mitológicas, modernizadas y actualizadas. Por ejemplo, un Orfeo decadente busca entre un cajón de basura su vieja lira o un extravagante Narciso se enamora de la belleza artificial de la Luna, entre otros.

Por todo esto, puede decirse que, en cierto modo, Alberti intenta desmitificar a las figuras de la tradición clásica para llevarlas a lo que, en palabras de Valle Inclán, sería un esperpento. Esto es lo que Bermúdez Ramiro denomina como «imágenes del artificio a lo grotesco», cuyos elementos principales son «artificio vacío de contenido + desmitificación de las figuras mitológicas llevándolas al absurdo, lo grotesco y la burla» (Bermúdez Ramiro, 2013: 69).

Además de la vuelta a lo grotesco de muchas figuras clásicas, el poeta del mar también se dedica a crear imágenes de desenfado e ironía:

Las figuras mitológicas femeninas se comportan en las imágenes humanizadoras de forma natural, como si se tratara realmente de personas de la vida cotidiana (sirena bordadora, hortelana, etc.), produciendo un tipo de imágenes cándidas y un tanto infantiles, inspiradas en buena medida en la tradición. En cambio, en el tipo de imágenes que nos ocupa la humanización atribuye a las figuras mitológicas elementos y funciones un tanto llamativos, bajo una base irónica plenamente consciente, que provoca en el lector una leve sonrisa, al producirse en su mente un contraste entre el elemento mitológico y lo que aporta la imaginación del poeta. El resultado es una imagen un tanto verosímil y de una factura creativa nueva. Por otra parte, frente a las imágenes del artificio y lo grotesco, en estas el poeta no pone su punto de mira solo en la forma y por la forma, sino que las figuras mitológicas tienen cierto sentido. (Bermúdez Ramiro, 2012: 71)

Entre estas imágenes, cabe destacar la poesía «Diario de Luna», donde se aprecia la presencia de una Venus madrina que, aparentemente carece de sentido, aunque el lector se encuentra, en realidad, ante una situación de la vida cotidiana que

no le es difícil de comprender: «Me pintaré los labios/ me empolvaré de harina./ Será Siro el padrino y Venus la madrina» (Bermúdez Ramiro, 2013: 72).

Finalmente, ha de añadirse una última imagen de la que hace uso el poeta, la imagen surrealista, es decir, que solo adquiere un verdadero significado tras su análisis dentro de un contexto y significado especial. Así, es también Venus, en este caso, una de las figuras a las que más recurre el autor. Por ejemplo, en el poema «Piernas por alto viento»:

Piernas por alto viento y la su tía  
cuando el caballo recorrió el espejo  
desafío a pincel cabrón y viejo  
y bigotes que un pelo a Venus fía.  
Se desemboza el gallo y su manía  
de ojo fauno que almeja higo cangrejo  
desprende tinta y mano y su manejo  
pipa que ni una enana ardiendo enfría (Bermúdez Ramiro, 2013: 74)

Si bien es cierto que la lectura desconcierta en un primer acercamiento al lector, que no alcanza a comprender la imagen del poeta, todo cobra sentido cuando se conoce que Alberti está identificando a Venus con todas las mujeres desnudas que aparecen en algunos grabados de temática erótica del pintor malagueño Pablo Picasso (Bermúdez Ramiro, 2013: 74-75).

En conclusión, queda perfectamente resumido en el artículo citado qué es lo más destacable del tratamiento que Alberti aplica a las figuras mitológicas y, en concreto, a las figuras femeninas, a las que reinterpreta y actualiza:

Resulta evidente que lo más sencillo de captar ante una figura mitológica son sus datos referenciales, como el que las sirenas tenían la cualidad de cantar, su cola era de pescado y su cuerpo de mujer, o que Venus es la diosa de la belleza, del amor, al igual que se le asocia con el sexo. Que las Musas son las inspiradoras de la poesía, que las ninfas son huidizas, que las Gorgonas dejan petrificados a quien las mira, etc. Pero esta facilidad de lectura se complica en el momento en que estas figuras mitológicas entran en la imaginación de Alberti y las transforma, las desvía de su concepto clásico. Este mundo imaginativo no se presenta en su manifestación de manera uniforme sino variable y dinámico, como la propia personalidad del poeta, rica y de una gran vitalidad. (Bermúdez Ramiro, 2013: 76)

### *3.4. Ecos y relecturas del mito en la poesía femenina del siglo XX. Consideraciones previas.*

Es indudable que la poesía escrita por mujeres ha sido relegada al olvido en la historia de la literatura. No obstante, poco a poco se ha sido consciente de esta realidad y se ha intentado remediar esta injusta situación, si bien es cierto que aún se está bastante lejos de la incorporación general de las autoras femeninas en el canon literario.

En cuanto a la literatura moderna y contemporánea, no cabe duda de que las antologías de poesía han jugado un papel fundamental en la construcción de los canones de literatura. Por tanto, la ausencia de mujeres en dichas antologías ha contribuido a prolongar el desconocimiento de su poesía entre la población lectora y en el mundo docente.

Como afirma Antonio Merino en su tesis «La mitología clásica como instrumento para la construcción de una nueva identidad de género en la poesía española del siglo XX escrita por mujeres» (2015), las antologías se convierten en la herramienta primaria para acercar a los lectores la obra poética de diversos autores y, además:

Han constituido a lo largo de todo el siglo XX un recurso al que se ha acudido con frecuencia para ordenar las tendencias estéticas, clasificar a los poetas y fijar los periodos de la historia literaria. Algunas de estas antologías, como la de Gerardo Diego sobre la generación del 27 o la de Castellet sobre los novísimos, han llegado a convertirse ellas mismas en objeto de estudio literario por haber logrado con singular fortuna y oportunidad la formulación crítica de grupos o generaciones poéticas. La inclusión o exclusión de determinados poetas en estas antologías ha venido condicionando, de hecho, su presencia o ausencia en el canon literario, de modo que estas selecciones poéticas, no pocas veces fundamentadas básicamente en criterios meramente editoriales, han actuado a menudo como agentes determinantes para la posterior proyección histórica de determinados autores. (Merino Madrid, 2015: 41)

Por tanto, puede señalarse que las antologías de poemas, aunque ofrezcan un amplio abanico de autores y creaciones poéticas, proporcionan una visión sesgada y parcial de la literatura en la que, generalmente, el lector no se encuentra con demasiados nombres de mujeres.

Sin embargo, hay honrosas excepciones e incluso se ha intentado responder a esta falta de nombres femeninos mediante la creación de antologías íntegramente

formadas por autoras. Entre ellas, se destaca la utilizada para este trabajo, *Poesía soy yo. Poetas en español del siglo XX (1886-1969)* (2016), que se suma al trabajo de muchos editores y editoras por compensar carencias y ampliar espacios de lectura.

Asimismo, cabe destacar que también se hará uso de la antología poética de Cristina Peri Rossi titulada *La barca del tiempo* (2016) y publicada, al igual que la anterior, en la Colección Visor de Poesía. Además, igualmente se recurrirá a *(Trans)lúcidas* (2016), una antología de poetisas que escribieron entre los años 1980 y 2016 y que fue publicada por Bartleby Editores.

De la primera de las antologías mencionadas, se han seleccionado algunos nombres de poetisas en cuya poesía subyace la mitología clásica y, sobre todo, la figura de muchas de sus mujeres o diosas.

La mayoría de ellas, como explica Merino Madrid en su tesis, se rebelan contra la transmisión de los valores del patriarcado que encarnan muchas de las figuras clásicas femeninas en la literatura de todas las épocas. Frente a esto, consideran fundamental trabajar hacia la construcción de una nueva identidad de género, más real y actual, y bajo un prisma femenino.

En lo que concierne a la selección de poetisas mujeres, esta vez no se ha restringido a un grupo concreto, pues es completamente necesario ampliar el campo de visión a todo el siglo XX, debido al desconocimiento general de esta poesía. De igual modo, tampoco se ha limitado la elección a poetisas españolas, pero lo que sí se ha tenido en cuenta es que todos los poemas estén escritos en nuestra lengua, ya sean creaciones de poetisas españolas o hispanoamericanas. Así, se pretende suplir también la poca atención que recibe la literatura hispanoamericana en los planes de estudio y demostrar la existencia de un gran número de valiosas figuras femeninas, con el fin de afrontar el silencio al que han estado sometidas durante mucho tiempo.

Los nombres de poetisas que conforman la antología que se ha creado para trabajarla en clase con el alumnado son los siguientes: Ana Rossetti (1950- ), Aurora Luque (1962- ), Claribel Alegría (1924-2018), Cristina Peri Rossi (1941- ), Daisy Zamora (1950- ), Juana Castro (1945- ), Juana de Ibarbourou (1892-1979), Minerva Margarita Villareal (1957-2019) y Tina Suárez Rojas (1971- ).

Estas nueve poetisas han sido escogidas entre las más de ochenta que aparecen en la antología de *Poesía soy yo* por ser las que más tratan el tema mitológico y muestran un especial interés por sus figuras femeninas, que mantienen algunos rasgos propios a la vez que se redefinen y se rebelan contra un destino impuesto por la tradición.

Para facilitar el análisis de su obra, las poetisas se tratarán de forma individualizada. En primer lugar, se aportará una breve biografía de las autoras y, en

segundo, se estudiarán algunos de sus poemas y la imagen de la mujer clásica que aparece en ellos.

### 3.4.1. Ana Rossetti

Ana Rossetti (1950- ) es el pseudónimo de la poeta gaditana Ana María Bueno de la Peña, nacida en San Fernando y, según la biografía de ella que aparece en la antología *Poesía soy yo*, «cultiva numerosos registros creativos en los que se encuentra además de la poesía la literatura infantil, el teatro y la ficción» (Lanseros y Merino, 2016: 741).

Entre sus obras más sobresalientes, pueden mencionarse algunos libros de poesía publicados como *Los devaneos de Erato* (1979), *Dióscuros* (1982), *Indicios vehementes* (1985), *Devocionario* (1986), *Yesterday* (1988) o *Virgo potens* (1994), entre otros.

Además, ha recibido diversos reconocimientos en poesía y novela, aunque cabe destacar el Gules de poesía en el año 1980, el premio Rey Juan Carlos en 1985 y la Medalla de Plata de la Junta de Andalucía en 1995.

El libro al que se le prestará especial atención en este estudio es su primera obra publicada, *Los devaneos de Erato*, en el que la autora se introduce en el tema principal que acabará vertebrando toda su poesía: el erotismo. Asimismo, el propio título elegido para la obra deja entrever la alusión al mundo clásico que pervivirá en toda su producción y de cuya riqueza tomará diferentes temas, motivos e imágenes.

Por lo que respecta a las menciones a las figuras femeninas, en lo concerniente a la de Afrodita, hay una clara referencia a la diosa en la quinta parte de «Anónimos...»:

La blanca Anadiomena de septiembre,  
desnuda de sus túnicas rosadas,  
crepita, luminosa, bajo el sol.  
Desechadas cortezas numerosas,  
por tus hábiles manos desprovista  
de cotidianos velos, rotas máscaras,  
me entrego a los furores de mi sangre. (Luján Martínez, 1997: 82)

La blanca Anadiomena, es decir, la diosa Venus salida de entre las aguas, se identifica con la propia poeta, que confiesa su intención de entregarse al deseo, al erotismo o, como lo nombra en el poema, a los furores de la sangre. Por tanto, en este caso, Venus aparece como símbolo del amor carnal y el sexo, elementos a los que se la vincula desde tiempos inmemoriales.

Sin embargo, interesa especialmente el tratamiento de la figura de la Gorgona, del que realiza una reinterpretación que la despoja de sus cualidades negativas. Explica Eugenio Ramón Luján Martínez en «*Los devaneos de Erato: el mundo clásico en Ana Rossetti*» que «sólo quedará en “Murmullos en la habitación de al lado” el hechizo asombroso de su mirada, asimilada a la de la amante, y las serpientes enroscadas como metáfora de los cabellos ensortijados» (1997: 80):

#### MURMULLOS EN LA HABITACIÓN DE AL LADO

Duérmete sobre el liso vientre;  
tu cabellera desplegada  
por mi cintura resbalando.  
Lluvia brillante, cobertura  
espumosa sobre mi piel.  
La punta de tus labios roza  
el redondo estigma del suave  
ombligo. Mi mano introduzco  
hasta tu nuca, cual víboras  
se enroscan rizos en mis dedos.

Duérmete sobre el liso vientre,  
Gorgona seductora, lejos  
de mis estupefactos ojos  
apoyo tu mejilla. Siento  
tu cara fría, como concha  
aún mojada por algún llanto,  
y el pensamiento de tus iris  
flotantes sacude mis muslos.  
Te lo ruego, las persuasivas  
flores de tus párpados, ciérralas,  
duerme sobre mi liso vientre.

Así, la Gorgona deja de ser para la poeta representación y símbolo de lo horrendo. La caracteriza de «seductora» y, mediante una metáfora, identifica sus párpados con «flores», algo que no sería común en la tradición clásica, pues no debe olvidarse que era un monstruo horrendo que podía petrificar y matar con la mirada.

La referencia a la cabellera de serpientes es bien patente hacia la mitad del poema, cuando se lee «[...] Mi mano introduzco/ hasta tu nunca, cual víboras/ se enroscan rizos en mis dedos». En este momento del poema, las cualidades de lo bello y lo horrible que han caracterizado la dualidad de la Gorgona desde la tradición clásica se entremezclan, ya que se funde la imagen de una bella cabellera rizada con la de serpientes enroscadas. No obstante, lo bello prevalece sobre lo horrendo, que, de hecho, no se hace hueco en un poema que presenta a esta figura como una mujer, sin duda, hermosa. Además, las imágenes evocan una gran ternura y erotismo, puesto que todo el poema se orienta a pedirle a la Gorgona que cierre sus ojos y duerma sobre el liso vientre desnudo de su amante.

Por otro lado, en un momento se reconoce el sufrimiento de la figura estudiada, concretamente en los versos «tu cara fría, como concha/ aún mojada por algún llanto,/ y el pensamiento de tus iris/ flotantes sacude mis muslos». La lectura de estas palabras permite que el lector, conocedor del mito clásico, relacione el llanto con el dolor que pudo provocarle su destino clásico a la Gorgona, quien, además, tiene pensamientos en sus iris, vinculando dichos pensamientos que la perturban y la hacen llorar con el iris, su principal arma. Por tanto, puede afirmarse que la amante pretende hacer que cese el dolor de la Gorgona con su amor.

Por último, ha de señalarse que el lector se encuentra ante una escena de amor lésbico, lo que contribuye a la relectura y modernización en el tratamiento del tema, en el que la Gorgona aparece como una mujer bella que sufre por el destino que la tradición le atribuyó y que busca su consuelo, alejándose de la imagen clásica de crueldad y durmiendo en los brazos de su amada.

#### 3.4.2. Aurora Luque

Aurora Luque (1962- ), nacida en Almería, se licenció en Filología Clásica por la Universidad de Granada y actualmente ejerce como profesora de lenguas clásicas en la Universidad de Málaga. También realiza labores de traductora.

En su faceta de poeta, dirige la colección de poesía *Cuadernos de Trinacria* y es codirectora de *MaRemoto*, otra colección a nivel internacional. Además, de sus obras pueden destacarse *Hiperiónida* (1982), *Problemas de doblaje* (1990), *Carpe noctem* (1994), *Transitoria* (1998), *Camaradas de Ícaro* (2003), *Haikus de Narila* (2005) y *La siesta de Epicuro* (2008), entre otras.

Por lo que respecta a la relación entre el contenido de su obra y la mitología clásica, explica Adrián Martínez Torres en su Trabajo Fin de Grado, realizado en la Universidad de la Rioja, que:

A simple vista su poesía muestra claramente un estudio exhaustivo de referentes clásicos que son contemplados desde su propia experiencia, porque sus obras marcan ya desde el título las alusiones clásicas y postmodernas que configuran gran parte de sus poemas. Ello no impide, sin embargo, que aparezcan también otros temas muy diversos, tales como el universo femenino y las experiencias de la mujer, que o bien se muestran con claras alusiones a poetisas y mujeres o bien se observan con el tratamiento que Luque hace de la sexualidad y el erotismo femeninos o incluso revierte la posición que el mundo clásico había dado a la mujer y la reinstaura como creadora. Son constantes la irreverencia e irrespetuosidad, que no solo se hacen visibles en las referencias modernas sino que también se ven en el tratamiento de la tradición clásica. Otro elemento recurrente es el sentido del humor, relacionado con el tema anterior de la irreverencia y que se observa en la mayoría de sus poemas basados en la tradición clásica. (Martínez Torres, 2014: 9)

Es más, a todas las características expuestas, se suma el gusto por recrear la actualidad a través de la renovación de los mitos clásicos, de modo que consigue partir de la tradición grecolatina para transformarla en una situación cotidiana, real y actual.

En la introducción de la antología *(Trans)lúcidas*, en la que se recoge el poema de Aurora Luque «Pregunto a las Danaides», Marta López Vilar afirma que «la mujer se vio siempre como una proyección de la forma masculina, como una evocación masculina con determinados roles que incluso la tradición literaria se encargó de moldear» (López Vilar, 2016: 9). Es quizás esta la razón por la que muchas poetisas, y entre ellas la que nos ocupa, decidió otorgarle autonomía a la figura de las Danaides, quienes, si se recuerda, eran modelo de mujeres asesinas y obedientes a la figura del padre.

Sin embargo, en el poema seleccionado para la antología, Aurora Luque convierte a las Danaides en víctimas en lugar de en verdugos, y las caracteriza como mujeres valientes que toman las riendas de su destino a pesar de los peligros a los que se someten por ello. Así, identifica a las Danaides clásicas con las actuales mujeres refugiadas que huyen de sus hogares en busca de un futuro mejor.

#### PREGUNTO A LAS DANAIDES

*A las refugiadas del siglo XXI*

Viven en una casa de cordajes y linos

que gira sobre el mar.

Las arrastra una Furia y las arrastra un Pánico.

Cada una aprendió de la ola a encreparse

cuando el tiempo giraba sobre sí  
 como un desagüe sucio. Os pregunto: ¿Gritaban  
 las aves de terror? Pregunto:  
 ¿Enmudecieron, huecas, las cigarras?  
 ¿Escuchabas un llanto con los filos cortantes  
 en las jarras de agua? ¿Veías a una esclava  
 sin boca en el espejo? ¿Hablaban un esqueleto  
 rechinante y gastado? Pregunto:  
 ¿Era su tiranía un tigre torvo<sup>2</sup>? ¿Era la cama un campo  
 de exterminio de sueños? ¿Tan feroz era el brazo  
 de los depredadores? ¿Tan nauseabundos  
 eran los alacranes? ¿Tan asfixiante el peso de las dunas?  
 ¿Sabías ya qué dedo caería amputado,  
 qué palabras iban a coagularse  
 como sangre cuajándose en un cubo  
 o qué danzas se petrificarían  
 en un relieve largo y tenebroso?  
 ¿Presentías colinas con hierba alegre y áspera?  
 ¿Preferías –pregunto- las sábanas azules  
 del agua en alta mar –dormir con las medusas  
 en ahogadas cuevas? ¿No es adictivo el viento  
 cuando la proa bebe las olas a placer?  
 ¿Sabías del amante que es el mar si eres libre  
 y lo hueles, lo abrazas, lo caminas?  
 –Sacra hospitalidad me la doy a mí misma.  
 Me acojo en el palacio que yo soy.  
 No columnas no llaves no murallas.  
 Sólo pistas de danza para el sol. (López Vilar, 2016: 57-58)

---

<sup>2</sup> Torvo, a: *adj.* Dicho especialmente de la mirada: Fiera, espantosa, airada y terrible a la vista (DLE: [versión 23.3. en línea])

Si se retoma la historia de las Danaides, todas las hermanas a excepción Hipermnestra fueron condenadas en el Averno por asesinar a sus maridos siguiendo las instrucciones de su padre. La condena consistía en llenar de agua con un cedazo un barril sin fondo. Así, el agua era su eterno castigo, al igual que el agua se convierte en el elemento fundamental del poema de Aurora Luque, protagonizado por unas Danaides modernas, las refugiadas del siglo XXI, que se lanzan a su particular condena en el agua para huir de la realidad que las rodea.

Es por ello que las referencias al agua son constantes. Los dos primeros versos del poema explican que «viven en una casa de cordajes y lino/ que gira sobre el mar», es decir, en una barca que intenta llevarlas a la orilla de una tierra segura. De este modo, el elemento del agua es a la vez condena y esperanza, pues supone un peligro y una liberación.

La referencia a la condena clásica se vuelve aún más patente en los versos 9 y 10, donde el yo poético les pregunta: «¿Escuchabas un llanto con los filos cortantes/ en las jarras de agua? [...]», jarras que se identifican directamente con el tonel que las figuras clásicas estaban obligadas a llenar. Igualmente, el agua se afirma como elemento negativo cuando se habla de que: «Cada una aprendió de la ola a encrespase/ cuando el tiempo giraba sobre sí/ como un desagüe sucio». El giro del tiempo sobre sí mismo induce a pensar en un bucle temporal infinito, quizá el de la condena eterna, que se compara con el movimiento del agua en un desagüe y con una ola encrespada, adjetivo que evoca una imagen negativa y desagradable.

Muy en relación con el agua, aparece la figura de la medusa, ligada de forma muy inteligente con la Gorgona clásica cuando se lee: «¿Preferías –pregunto- las sábanas azules/ del agua en alta mar –dormir con las medusas/ en ahogadas cuevas?», versos que vinculan dos de sus características fundamentales (lo horrendo y el hecho de que vivía en una cueva) con la situación que afrontan las refugiadas al lanzarse al mar ante la posibilidad de perecer ahogadas.

Asimismo, la falta de decisión propia y libertad de expresión queda reflejada en los versos: «[...] ¿Veías una esclava/ sin boca en el espejo [...]». De esta manera, denominarlas «esclavas» las vuelve a relacionar con el modelo clásico, pues solo una de las Danaides actúa en voluntad propia, mientras las treinta y nueve restantes cometen un asesinato bajo la obligación del padre.

Finalmente, hay que comentar la imagen del amante en el poema, pues aparece siempre como un elemento negativo, llegando incluso a tratarlo de depredador: «¿Era su tiranía un tigre torvo? ¿Era la cama un campo/ de exterminio de sueños? ¿Tan feroz era el brazo/ de los depredadores?». El tridente de imágenes del tigre airado, la cama como la muerte de los sueños y el brazo acechante de los depredadores provoca inmediatamente la sensación de terror en el lector, que no

debe olvidar que los maridos de las Danaides clásicas abusaban de ellas en la noche de bodas. Por ello, y en contraposición al mal amante, se presenta al mar, bajo ese signo de esperanza, como el buen amante, que les dará la libertad ansiada: «¿Sabías del amante que es el mar si eres libre/ y lo hueles, lo abrazas, lo caminas?».

En conclusión, «Pregunto a las Danaides» es un poema lleno de angustia y terror, aspectos recogidos directamente de la historia de la tradición clásica, y presenta a las nuevas Danaides, las refugiadas del siglo XXI. En esta ocasión y a diferencia de las mujeres de la mitología clásica, deciden por sí mismas huir de su situación de peligro, convierten la condena clásica en la esperanza moderna y acaban aceptándose por sí mismas en el palacio que ellas son.

### 3.4.3. Claribel Alegría

Claribel Alegría (1924-2018) nació en Nicaragua, aunque muy pronto tuvo que emigrar con sus padres a El Salvador debido a la ocupación norteamericana. Estudió en la Universidad de George Washington, donde se licenció en Filosofía y Letras. Además, allí conoció a Juan Ramón Jiménez, poeta español que actuó como su mentor y congregó sus primeras creaciones en un primer libro, *Anillo de Silencio*.

Entre los reconocimientos que ha obtenido por su obra, traducida a catorce idiomas, destaca el *Neustadt International Prize for Literature*. Asimismo, han de mencionarse sus siguientes libros de poesía publicados: *Anillo de silencio* (1948), *Suite* (1951), *Vigilias* (1953), *Acuario* (1955), *Y este poema-río* (1988), *Variaciones en clave de mí* (1993), *Umbrales* (1997), *Saudade* (1999), etc.

Por último, cabe resaltar el aspecto social de la poeta, pues recogen Lanseros y Merino en la antología *Poesía soy yo* que: «Claribel ha retratado muchos acontecimientos íntimos e históricos y nunca ha dejado de alzar su voz ante las injusticias sociales» (2016: 400). Así, no es de extrañar que contribuyera a la creación de una nueva identidad femenina, reinterpretando la historia de muchas mujeres de la tradición clásica.

Tienen que destacar dos poemas de esta autora, «Carta a un desterrado» y «Circe». El primero de ellos consiste en una epístola en verso que escribe Penélope a Odiseo bajo el punto de vista de la mujer:

#### CARTA A UN DESTERRADO

Mi querido Odiseo:

ya no es posible más

esposo mío  
que el tiempo pase y vuele  
y no te cuente yo  
de mi vida en Ítaca.  
Hace ya muchos años  
que te fuiste  
tu ausencia nos pesó  
a tu hijo  
y a mí.  
Empezaron a cercarme  
pretendientes  
eran tantos  
tan tenaces sus requiebros  
que apiadándose un dios  
de mi congoja  
me aconsejó tejer  
una tela sutil  
interminable  
que te sirviera a ti  
como sudario.  
Si llegaba a concluir la  
tendría yo sin mora  
que elegir un esposo.  
Me cautivó la idea  
que al levantarse el sol  
me ponía a tejer  
y destejía por la noche.  
Así pasé tres años  
pero ahora, Odiseo,  
mi corazón suspira por un joven  
tan bello como tú cuando eras mozo  
tan hábil con el arco

y con la lanza.  
Nuestra casa está en ruinas  
y necesito un hombre  
que la sepa regir  
Telémaco es un niño todavía  
y tu padre un anciano  
preferible, Odiseo  
que no vuelvas  
los hombres son más débiles  
no soportan la afrenta.  
De mi amor hacia ti  
no queda ni un rescoldo  
Telémaco está bien  
ni siquiera pregunta por su padre  
es mejor para ti  
que te demos por muerto.  
Sé por los forasteros  
de Calipso  
y de Circe  
aprovecha Odiseo  
si eliges a Calipso  
recuperarás la juventud  
si es Circe la elegida  
serás entre sus chanchos  
el supremo.  
Espero que esta carta  
no te ofenda  
no invoques a los dioses  
será en vano  
recuerda a Menelao  
con Helena  
por esa guerra loca

han perdido la vida  
nuestros mejores hombres  
y estás tú donde estás.  
No vuelvas, Odiseo  
te suplico.

Tu discreta Penélope (Lanseros y Merino, 2016: 407-409)

Este poema en primera persona posee una estructura epistolar, lo que le concede un mayor intimismo. Comienza con la apelación al destinatario de la carta, Odiseo, y finaliza con una fórmula de despedida del sujeto poético. Además, los versos poseen una extensión breve muy característica que hacen que la lectura y el ritmo se sientan más forzados. La elección de este tipo de versos puede responder al deseo de mostrar, desde la escritura, la forma de hablar cansada, entrecortada y airada de Penélope.

En primer lugar, hay toda una primera parte del poema en la que Penélope narra su historia, es decir, cuenta al lector el mito desde la ausencia de Ulises hasta su artimaña de tejer y destejer el sudario con el fin de evitar un nuevo matrimonio. Sin embargo, hay un momento del poema en el que se produce un cambio en la historia esperada y el yo poético confiesa sus sentimientos hacia otro hombre: «pero ahora, Odiseo,/ mi corazón suspira por un joven/ tan bello como tú cuando eras mozo/ tan hábil con el arco/ y con la lanza». Penélope deja su imagen de eterna paciencia y fidelidad absoluta a sus sentimientos hacia el héroe, puesto que su amor se dirige ahora a otro hombre y se ha cansado de esperar el regreso de su marido.

Esta relectura del mito se une a otra novedad con respecto a este, la reina de Ítaca conoce perfectamente las aventuras de Ulises por el mar y con un notable enfado le pide que no vuelva, ya que, como afirma: «De mi amor hacia ti/ no queda ni un rescoldo/ Telémaco está bien/ ni siquiera pregunta por su padre/ es mejor para ti/ que te demos por muerto». Estas tres revelaciones van directas a la sentimentalidad del héroe y deben de hundir su esperanza ante la recuperación del amor, la familia y su antigua vida. Así, puede pensarse que el lector está ante una visión cruel de Penélope, pues es una mujer airada harta de esperar a un hombre que sabe que le es infiel cuando le reprocha con sarcasmo: «Sé por los forasteros/ de Calipso/ y de Circe/ aprovecha Odiseo/ si eliges a Calipso/ recuperarás la juventud/ si es Circe la elegida/ serás entre sus chanchos/ el supremo». En este momento, Penélope se muestra como una mujer muy segura de sí misma y no dispuesta a que ningún hombre la dañe.

Finalmente, continúa con su ironía cuando le pide que no le ofenda su carta y le repite, con una súplica, que no vuelva. La petición es tan fuerte que puede incluso sentirse la liberación que supone para Penélope la ausencia de Odiseo. Además, se despide como «Tu discreta Penélope», continuando con la ironía al definirse ella misma como discreta, uno de los adjetivos que acompañan a Penélope desde la tradición clásica y que ella misma, en este poema, se encarga de desterrar.

Por lo tanto, puede decirse que la Penélope de Claribel Alegría es una mujer fuerte, cansada de la eterna espera, segura de sí misma y contundente en sus decisiones. Es una mujer dueña de su destino, renovada y actualizada.

Sin embargo, no es Penélope la única de las mujeres clásicas que se presentan en la poesía de la autora salvadoreña y nicaragüense. También otra figura relacionada con la figura de Ulises, Circe, ocupa el espacio central de un poema que lleva su nombre y en el que la hechicera se ha cansado de lo que cuenta la tradición de ella y ha decidido darse a conocer por sí misma y mostrar su realidad:

#### CIRCE

Circe es mi nombre

me llaman bruja

y maga

y hechicera.

Amo el mar

la furia del mar

contra las rocas

y sus acantilados

tenebrosos.

Nunca amé a un mortal

ni siquiera a Ulises

pude amar.

Me gusta lo fugaz:

la chispa

y no la hoguera

el encuentro fortuito

sin adioses.

Fui siempre fiel a mi destino

me impulsaba

jugaba con los hombres

caían aturdidos

en mis redes

los convertía en bestias

los volvía a su forma

y seguían amándome

y tejían guirnaldas para mí.

Me cansé de mi juego

era pueril

los expulsé a todos

de una vez

me quedé sin esclavas

ni efebos

sin bestias

sola

en mi isla sepulcral

yo sola frente al mar

con los alisios

condenada a mí misma

y a la paz.

Mis recuerdos son tersos

tengo dura y vacía

la mirada

mirada de gaviota

o de albatros.

Quizá si hubiese amado

Algún dardo heriría mi memoria. (Lanseros y Merino, 2016: 410-411)

Siguiendo con el modelo de poema en primera persona y a través de unos versos cortos de reproche y teatralizada presentación, Circe comienza mencionando

aquello con lo que la han definido siempre las páginas de la literatura: su faceta de bruja, maga y hechicera. A partir de esto, empieza a autodefinirse. Afirma que ama el mar, hecho que le permite convertir su destierro en una isla en un verdadero lujo. De este modo, lo que el lector entendía como un hecho negativo para esta figura, ella lo descubre como una fuente de placer.

Asimismo, borra de un plumazo la imagen popular de mujer enamorada y abandonada por su amado Ulises cuando se sincera y manifiesta que nunca amó a nadie y dice: «Me gusta lo fugaz:/ la chispa/ y no la hoguera/ el encuentro fortuito/ sin adioses», es decir, prefiere los encuentros sexuales casuales y no le da miedo revelar su libertad sexual, considerada como un tema tabú entre tantas mujeres. Es más, confiesa que ha sido cruel y que jugaba con los hombres, pero se muestra muy segura de sus acciones y de sí misma, pues afirma: «Fui siempre fiel a mi destino».

Finalmente, Circe revela a los lectores lo que realmente ansiaba, la soledad y la paz: «me quedé sin esclavas/ ni efebos/ sin bestias/ sola/ en mi isla sepulcral/ yo sola frente al mar/ con los alisios/ condenada a mí misma/ y a la paz», y en los dos versos finales del poema declara que no se arrepiente de no haber amado, pues así no hay nada que la hiera en su soledad.

En definitiva, Circe se autodefine en el poema y rompe con la imagen clásica que ha pervivido de ella. No es una mujer cruel, sino que se muestra arrepentida de las metamorfosis a las que sometía a los hombres, a las que considera un acto «pueril» en el poema; y tampoco una abandonada enamorada, sino una mujer independiente y orgullosa que defiende su libertad sexual, su soledad y sus decisiones.

#### 3.4.4. Cristina Peri Rossi

Cristina Peri Rossi (1941- ), nacida en Montevideo, cultiva la poesía, la novela y el ensayo. Tras comenzar sus estudios en Biología, se licencia en Literatura Comparada y obtiene de forma muy temprana la cátedra. Sin embargo, no llega a ejercerla, pues debe marcharse de Uruguay por razones políticas e incluso la mención de su nombre en los medios de comunicación y la lectura de su obra llegan a estar prohibidas (Lanseros y Merino, 2016: 585).

Fiel luchadora en contra de la dictadura uruguaya, se traslada a Barcelona, donde ejerce como profesora de Literatura en la Universidad Autónoma y colabora en diversas revistas (*El Viejo Topo* y *Quimera*) y periódicos (*La Vanguardia*, *El País*, etc.). Sumada a su labor activista contra el régimen dictatorial, se compromete fuertemente con el movimiento feminista y la defensa de los derechos de los homosexuales.

Además, recibe numerosos premios y reconocimientos a lo largo de su trayectoria literaria, entre los que deben destacarse el Premio Award Book, el Premio Rafael Alberti, Premio Loewe y el Don Quijote de Poesía.

De igual modo, es una autora muy prolífica en poesía, con obras como, *Evohé* (1971), *Descripción de un naufragio* (1975), *Diáspora* (1976), *Lingüística General* (1979), *Babel bárbara* (1992), *Otra vez eros* (1994), *Las musas inquietantes* (1999), etc.

Por lo que respecta a los poemas de esta autora que se han seleccionado para la antología del trabajo, son dos: uno de ellos carece de título, por lo que se nombrará con el primero de sus versos, «Mitológicas estáis»; y el otro recibe el título de «Afrodita».

En cuanto al primero de los poemas mencionados, constituye una clara queja de la imagen de la mujer en general y de las figuras femeninas clásicas en particular que la poesía masculina se ha encargado de forjar y mantener a lo largo de las páginas de la literatura de todos los tiempos:

Mitológica estáis  
de moradas meretrices  
que muerden tu piel  
tu fantástica matriz  
—Penélopes tristes,  
Helenas desgonzadas<sup>3</sup>—  
historias salmodiadas  
por magnos prostibularios.  
Está dicho  
es sabido  
mal hacen los Homeros  
los Góngoras y Quevedos  
a las púberes efebas<sup>4</sup>. (Peri Rossi, 2016: 44)

La poeta sorprende al lector desde el inicio del poema con una impactante escena: un salvaje mordisco en la matriz femenina, es decir, en el lugar donde

---

<sup>3</sup> Desgonzado, da: *adj. coloq. Ven.* Dicho de una persona, de un animal o de una planta: Que está decaído físicamente. (DLE: [versión 23.3. en línea])

<sup>4</sup> Efebo: *m.* Mancebo o adolescente de belleza afeminada. (DLE: [versión 23.3. en línea])

comienza toda vida humana. Así, dicho mordisco se debe a que la mujer está, como afirma la autora, «mitológica», lo que induce a pensar que la herencia de los modelos clásicos que han perdurado en literatura suponen un ataque directo a la verdadera identidad femenina.

Asimismo, menciona de forma explícita a dos mujeres bien reconocidas en el mundo grecolatino, Penélope y Helena, que funcionan como hiperónimo de todas las mujeres. Las acompañan los adjetivos «tristes» y «desgonzadas», dos características negativas que dan cuenta del abatimiento del sexo femenino, cuya fuerza tambalea tras la incansable lucha por autodefinirse en una sociedad que las ha marcado desde bien antiguo.

Finalmente, acusa directamente a los poetas del daño que reciben las jóvenes a causa de la imagen que la mirada masculina ha impuesto sobre ellas: «Está dicho/ es sabido/ mal hacen los Homeros/ los Góngoras y Quevedos/ a las púberes efebas».

En lo relativo al segundo de los poemas elegidos, «Afrodita», la diosa de la belleza se humaniza, se hace mortal y siente el paso del tiempo sobre su piel:

#### AFRODITA

Y está triste  
como una silla abandonada  
en la mitad del patio azul  
Los pájaros la rodean  
Cae una aguja  
Las hojas resbalan  
sin tocarla.  
Y está triste  
en mitad del patio  
con la mirada baja  
los pechos alicaídos  
dos palomas tardas  
Y un collar  
sin perro  
en la mano

Como una silla ya vacía. (Lanseros y Merino, 2016: 591)

La imagen de una Afrodita como una silla abandonada resulta desoladora. El mundo no se para a su alrededor, sino que todo sigue sucediéndose sin que apenas nada la toque, sin que ella sienta nada. Su presencia es completamente indiferente para el transcurrir del mundo: «Los pájaros la rodean/ Cae una aguja/ Las hojas resbalan/ sin tocarla».

Confiesa el poema que se encuentra triste y la razón se expone unos versos más abajo: su cualidad representativa por excelencia, la belleza, se ha esfumado con el paso del tiempo y su viejas compañías la han abandonado. Por ello, en el lector cae como una losa el verso final, «como una silla ya vacía», pues se encuentra a una vieja diosa de la belleza que ha perdido su trono en el Olimpo, que se ha vuelto humana y a la que el paso del tiempo no le es indiferente.

En definitiva, las mujeres que presenta Peri Rossi huyen de la lectura clásica que se conoce de las figuras femeninas de la mitología, las reinterpreta y las muestra humanas y decididas a configurar su propia imagen lejos de la mirada del hombre. Es más, sus mujeres parecen sacadas de un cuadro que se encuentra delante de los ojos de la autora y a través del cual puede adentrarse y conocer el mundo mitológico femenino.

#### 3.4.5. Daisy Zamora

Daisy Zamora (1950- ) nació en Managua (Nicaragua). Es una poeta, psicóloga y pedagoga que estudió en la Universidad Centroamericana. Además, es la editora de la primera antología de poesía femenina de autoras nicaragüenses y la fundadora de la Coalición de Mujeres en Nicaragua. Asimismo, es una fuerte activista política y llegó incluso a combatir en el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) durante la guerra (Lanseros y Merino, 2016: 750).

Su poesía ha sido galardonada con numerosos premios, como el del California Arts Council o el Premio Nacional de Poesía *Mariano Fiallos Gil*. Igualmente es fundadora y miembro del Centro Nicaragüense de Escritores (CNE) y de la Asociación Nicaragüense de Escritoras (ANIDE), así como profesora universitaria en la ciudad de San Francisco.

Por lo que respecta a su obra publicada, ha sido incluida en más de setenta antologías en veinte idiomas y deben mencionarse sus cinco libros: *La violenta espuma* (1982), *En limpio se escribe la vida* (1988), *A cada quién la vida* (1994), *Fiel al corazón* (2005) y *Tierra de nadie, tierra de todos* (2007).

El poema que aparece en la antología creada para este Trabajo Fin de Máster se titula «La costurera» y en él se encuentra, sin necesidad de mencionarla de forma explícita, la figura de una Penélope moderna, arrepentida de pausar toda su vida por la ausencia y espera del marido:

#### LA COSTURERA

Toda la vida sobre una SINGER 15-30  
y en las noches soñando pespuntos,  
jaretas, hilvanes  
mangas, vuelos, paletones.  
Ni tiempo tuve para hombres  
siempre cansada y con dolor en la columna.

Yo que era una chavala tan alegre,  
la hija mayor la preferida de mi padre.  
Después que me arruinó tu papa  
y no tuve juventud  
sólo trabajo y más trabajo.

Te di vida, hijo,  
pero yo no he tenido vida,  
y ya ni sé cómo hubiera sido  
de haber sido yo misma. (Lanseros y Merino, 2016: 755)

En el poema, el sujeto poético, Penélope, se dirige a su hijo Telémaco en modo de confesión. Comienza utilizando una situación actual para hablar de la historia clásica. En este caso, el telar se convierte en una máquina de coser y el sudario en pespuntos, jaretas, hilvanes, mangas, vuelos y paletones. No obstante, la noche recupera su espacio fundamental y, mientras que en el mito clásico es el tiempo que utiliza la reina de Ítaca para destejer, esta moderna Penélope ocupa sus noches en pensar y soñar con su eterna condena.

De igual modo, la referencia a los pretendientes también se hace patente en el poema y vincula las dos lecturas del mito, pues el yo poético no goza de tiempo para ocupar en hombres, al igual que la figura clásica rechaza a todos sus pretendientes.

Así, queda claro que la única ocupación de esta nueva Penélope es coser sin descanso, «siempre cansada y con dolor en la columna» y a la espera del regreso de su marido.

Además de todo esto, añade una triste añoranza del pasado, en el que recuerda su felicidad de antaño y manifiesta que el causante de la pérdida de su juventud y de su vida fue el padre de su hijo, que se corresponde con la figura clásica de Ulises.

Por último, en los versos finales reconoce que, aun habiendo dado vida a un hijo, la suya se perdió entre la espera y el eterno trabajo al que la condenó su esposo. A esta dura confesión se suman los dos últimos versos: «Y ya ni sé cómo hubiera sido/ de haber sido yo misma». En ellos, el sentimiento trágico llega a su punto más álgido, pues reconoce que ni siquiera ha podido ser ella misma, ni siquiera ha podido vivir.

Por tanto, puede declararse que la Penélope que se muestra en el poema es una mujer arrepentida y hundida, que reconoce que la causa de toda su desgracia fue la partida de Ulises y el trabajo incesante al que la condenó su ausencia.

Finalmente, hay que destacar que la omisión de la referencia explícita al nombre de Penélope consigue que el poema funcione incluso cuando el lector desconoce el mito que Zamora está reinterpretando y modernizando, pues este no se siente lejano al tema tratado en ningún momento, sino que la autora se lo acerca desde la realidad más cruda de una mujer real.

#### 3.4.6. Juana Castro

Juana Castro (1945- ), natural de Córdoba, es diplomada en Educación Infantil, comunista y crítica literaria, actividades que compaginó con sus estudios de Filosofía y Letras. Además, forma parte de la Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba.

Por lo que respecta a su obra poética, deben destacarse los libros *Cóncava mujer* (1978), *Del dolor y las alas* (1982), *Paranoia en otoño* (1985), *Narcisia* (1986), *Fisterra* (1992), *No temerás* (1996), *Del color de los ríos* (2000) y *El extranjero* (2000), entre muchos otros. Asimismo, sus poemas se han traducido a diferentes idiomas y, sobre todo, han tenido gran éxito las ediciones italianas e inglesas.

En relación con su creación poética, ha recibido diversos premios, como el Juan Ramón Jiménez, el Carmen Conde, el San Juan de la Cruz o el Premio Jaén (Lanseros y Merino, 2016: 641-642).

El poema escogido para su análisis procede de *Paranoia en otoño* (1985) y recibe el nombre de Dafne, una de las figuras mitológicas más recurrentes en la literatura de todos los tiempos.

DAFNE

Que tu luz no me busque, Apolo, porque soy una hoja  
que vive con el viento.  
Toda la savia es  
una caricia blanda,  
tengo verdes los brazos de besarme en las ramas,  
de mirar en las sombras el cristal desvaído de mi cuerpo.  
Los helechos me abren su corazón de agua,  
poseo dos mil lunas ganadas al ocaso,  
los tilos, el espliego, la frescura  
de todos los diamantes que se mueren de frío,  
las lianas que adornan  
la libertad, el talle, las avenas,  
mis pestañas, las rosas, los pedernales tiernos de los frutos,  
las blancas mariposas donde beben su plata las raíces,  
donde el bosque se espesa de semillas y muerte.  
No deseo tu fuego, adoro la ceniza que es espora del trigo  
y no quiero otro rayo que el resplandor redondo en las naranjas,  
el cenit que atomiza la techumbre calada de los árboles,  
los troncos como dioses,  
las auroras cebadas en su vientre de polen solitario.  
Es inútil que corras, porque este paraíso que fecunda tus ojos  
me pertenece ya, es la textura  
del fondo de mi carne  
y crezco vegetal  
desde la dermis al vello más oscuro donde duermen los mundos,  
es inútil que corras, inútil que me alcances,  
porque tengo las plantas  
vaciadas en la tierra  
y el laurel  
es ya un triunfo de oro en mi cabeza. (Lanseros y Merino, 2016: 644-645)

Los dos primeros versos de este poema en primera persona, «Que tu luz no me busque, Apolo, porque soy una hoja/ que vive con el viento», ya muestran el tipo de mujer con la que el lector va a dialogar en su lectura. Dafne pide al dios de la belleza que deje de perseguirla porque ha encontrado la libertad ansiada y no está sujeta a nadie más que al vaivén del viento. Esta misma autoafirmación de su libertad se manifiesta también en los versos «las lianas que adornan/ la libertad, el talle, las avenas/ mis pestañas, las rosas, los pedernales tiernos de los frutos».

De igual modo, Dafne centra la atención en el amor, pero un amor proyectado a cuidarse a sí misma: «Toda la savia es una caricia blanda/ tengo verdes los brazos de besarme las ramas». Sin duda, la ninfa se muestra independiente y revela al lector y a Apolo que no necesita más que el amor propio, que la nutre y la hace crecer.

Además, el rechazo a Apolo se reitera una y otra vez a lo largo del poema, pues el sujeto poético solo desea una vida en soledad y en conexión con el bosque y sus elementos, en lo que se ha metamorfoseado y los que conforman su verdadero hogar:

No deseo tu fuego, adoro la ceniza que es espora del trigo  
y no quiero otro rayo que el resplandor redondo en las naranjas,  
el cenit que atomiza la techumbre calada de los árboles,  
los troncos como dioses,  
las auroras cebadas en su vientre de polen solitario.

Por tanto, Dafne no se ha fundido con Apolo, sino con el bosque, al que sí ama. Así, decidida y satisfecha, se lo hace saber al dios: «Es inútil que corras, inútil que me alcances,/ porque tengo las plantas vaciadas en la tierra/ y el laurel/ es ya un triunfo en mi cabeza».

La nueva Dafne, victoriosa y libre, consigue un triunfo absoluto sobre Apolo. Además, Juana Castro no le concede un solo verso al perseguidor ni un mínimo espacio en el poema. Este Apolo no le llora al laurel ni toma sus hojas para convertirlas en su símbolo. Apolo, al contrario de lo que ocurre en las *Metamorfosis* de Ovidio y en los numerosos poemas del Siglo de Oro español que tratan este mito, no tiene derecho a llevarse a Dafne consigo para siempre. La dríade ha alcanzado la libertad absoluta y el triunfo de su voluntad: ahora el laurel es símbolo del éxito de Dafne, no de Apolo.

### 3.4.7. Juana de Ibarbourou

Juana de Ibarbourou (1892-1979), poeta uruguaya, comenzó su carrera poética en la ciudad de Montevideo a la temprana edad de 18 años. Además, fue una figura de enorme importancia para su país, pues, en palabras de Lanseros y Merino:

Como poeta recibió innumerables galardones y menciones, siendo una de las más emotivas la concesión del título de “Juana de América” en 1929. Fue miembro de la Academia Nacional de Letras y presidió la Sociedad Uruguaya de Escritores. Fue, además, la primera mujer en recibir el Premio Nacional de Literatura en 1952. A su muerte, fue enterrada con honores de Ministro de Estado y se dispuso un día de duelo nacional. (Lanseros y Merino, 2016: 71)

Entre su prolífica obra, pueden destacarse algunos títulos como *Las lenguas de diamante* (1919), *Raíz salvaje* (1922), *La rosa de los vientos* (1930), *Azor* (1953), *Romances del Destino* (1955), *Oro y Tormenta* (1956), *Angor Dei* (1962) o *La pasajera* (1967).

En cuanto a los poemas escogidos para el análisis, son dos: «Minerva» y «Rebelde». Por lo que respecta al primero, recibe el título de la diosa clásica de la sabiduría por ser la figura principal del poema. Sin embargo, también aparecen citadas en él Venus y Diana.

#### MINERVA

Allá, por Cerro Largo, es Primavera  
con oro y rojo de los macachines.  
Salvajes y tostados serafines  
Duermen siesta en el trigo de mi era.

Allá, por Cerro Largo, es Primavera,  
pero yo he traspasado los confines  
del Otoño, y conmigo, mis mastines  
miden a pasos lentos la pradera.

Melancolía de ceniza pálida

en medio de la luz mielada y cálida  
entre la azul riqueza de este día.

Venus y Diana me han abandonado  
y tan sólo Minerva, a mi costado,  
me habla, doctamente, de poesía. (Lanseros y Merino, 2016: 79)

Lo que interesa del estudio de este poema es, concretamente, la última de las estrofas, en las que aparecen mencionadas las tres figuras femeninas citadas anteriormente. El yo poético, tras la exposición de la idea del paso del tiempo (*tempus fugit*), acaba reconociendo que la belleza, representada por la diosa Venus, y la fortaleza la inocencia, representadas por Diana, la han abandonado en su madurez. Así, solo Minerva, símbolo de la inteligencia, se mantiene a su lado y habla de poesía.

Por tanto, puede afirmarse que este poema no plantea una relectura de los mitos clásicos, sino que, más bien, utiliza a las diosas como símbolos de las cualidades a las que tradicionalmente se las ha asociado y que bien desaparecen con el devenir del tiempo, bien perduran convirtiéndose casi en un tesoro vital.

En lo que concierne al segundo de los poemas, no aparece ninguna de las mujeres clásicas como tal, sino que la voz poética femenina se dirige a Caronte. No obstante, se ha considerado digna de destacar la actitud que muestra dicha voz femenina, pues contrasta con la que adoptan los sujetos poéticos de la poesía masculina ya analizada en el apartado precedente de este trabajo. Así, el sujeto poético no teme la muerte, ni siquiera se muestra intimidada por Caronte, sino que aparece confiada e incluso con una actitud desafiante en el trato con el barquero:

#### REBELDE

Caronte: yo seré un escándalo en tu barca  
Mientras las otras sombras recen, giman o lloren,  
Y bajo sus miradas de siniestro patriarca  
Las tímidas y tristes, en bajo acento, oren,  
  
Yo iré como una alondra cantando por el río  
Y llevaré a tu barca mi perfume salvaje  
E irradiaré en las ondas del arroyo sombrío

Como una azul linterna que alumbrara en el viaje.

Por más que tú no quieras, por más guiños siniestros  
Que me hagan tus dos ojos, en el terror maestros,  
Caronte, yo en tu barca seré como un escándalo.

Y extenuada de sombra, de valor y de frío,  
Cuando quieras dejarme a la orilla del río,

Me bajarán tus brazos cual conquista de vándalo. (Lanseros y Merino, 2016: 76)

La mujer se rebela, desde los primeros versos, contra la figura de Caronte, a quien considera el patriarca de la laguna Estigia. Frente a las almas que lloran, gimen y oran por su muerte, ella se declara un «escándalo» en su barca.

Así, en el segundo de los cuartetos del soneto, se describe la escena de tránsito hacia el inframundo, en el que el sujeto poético canta, se perfuma e ilumina todo el entorno. No se encuentra asustada ni temerosa, sino enormemente confiada y sin miedo. De hecho, no le infunde ningún respeto la figura de Caronte, pues le repite en el primer terceto que prevalecerá su voluntad sobre la de él: «Por más que tú no quieras, por más guiños siniestros/ Que me hagan tus dos ojos, en el terror maestros/ Caronte, yo seré en tu barca seré como un escándalo».

Finalmente, el terceto final describe la victoria de la mujer, quien, cansada del enorme esfuerzo, es bajada en brazos de la barca por el mismo Caronte. Así, la muerte se presenta como inevitable, pero su modo de actuar, valiente y confiada, consigue que el lector la considere superior al barquero en el enfrentamiento entre ambos.

#### 3.4.8. Minerva Margarita Villarreal

Minerva Margarita Villarreal (1957-2019) es una poeta, profesora e investigadora mexicana. Dirige la colección de poesía *El Oro de los Tigres* y preside la Corresponsalía Monterrey del Seminario de Cultura Mexicana (Lanseros y Merino, 2016: 907).

Por un lado, en lo referente a las antologías que corren de la mano de esta autora, pueden citarse algunas como *Nuevo León. Brújula solar. Poesía (1876-1992)* (1994); *Elogio de la fugacidad. Antología poética 1958-2009* (2010); *Gabriel Zaid: Apartado M 8534* (2014) y *Sobrevida. Antología poética* (2015).

Por otro lado, su extensa obra poética merece especial atención. Entre sus libros publicados, han de destacarse *Hilos de viaje* (1982), *Palabras como playas* (1990), *Dama infiel al sueño* (1991), *Pérdida* (1992), *El corazón más secreto* (1996), *Adamar* (1998) y *Herida luminosa* (2008), entre otros.

Fruto de su magnífica creación poética, ha recibido diversas distinciones y premios, como el Premio Nacional de Poesía Nuevo Reino de León, el Nacional de Poesía Alfonso Reyes, el Internacional de Poesía Jaime Sabines o el de Poesía del Certamen Internacional de Literatura Letras del Bicentenario Sor Juana Inés de la Cruz.

El poema de Margarita Villarreal que va a analizarse recibe el título de «Canto de Penélope desde las playas de Ítaca» y, como puede apreciar el lector, ya desde el nombre se advierte la temática clásica del mismo, aunque aún no se intuye la reinterpretación que la poeta realiza del mito .

#### CANTO DE PENÉLOPE DESDE LAS PLAYAS DE ÍTACA

*A Martha Casarini*

Desde esta playa he mirado durante noches enteras el rostro luminoso.

Pero sus ojos, sus cuencas de oscuridad, me devolvían a los muertos que, con él, siendo  
jóvenes partieron a la guerra.

¡Oh luna, inmenso espejo! En esta oscuridad, en esta madeja  
de lamentos eternos, de crudas soledades  
me declaro testigo de las derrotas de Ulises.

Tejo el perdón. Las cadenas de hilo han sujetado mi rabia y mi protesta.  
He tejido siempre el derecho, pero al volver el lienzo  
no encuentro más que los reveses de esta historia.

Y el mar,  
el mar

con su fina filigrana atemorizando mi cuerpo,  
negando la posibilidad del beso más cercano.

¡Ah Ulises! He llegado a aborrecer tu ira  
que adormece mi deseo hasta vencerlo.

Por eso he decidido callar.

Cada vuelta a la aguja es una palabra muerta.

Hay quienes piensan que vivo en el olvido porque no escuchan los gritos de mi encierro.

Los muros ahogan los ecos del delirio.

He velado por más de veinte siglos. Y hoy,  
en el turbio amanecer de esta historia manchada,  
preparo las naves. (Lanseros y Merino, 2016: 909-910)

Minerva Margarita Villarreal crea un poema en el que Penélope se establece como sujeto poético y decide romper con la imagen que de ella se ha forjado desde la tradición clásica.

En primer lugar, ya desde los dos primeros versos, el lector puede ver que se encuentra ante una Penélope temerosa a la que la visión del mar le hace recordar la ausencia de Ulises y pensar en su posible pérdida, así como en la de todos los hombres que partieron a la guerra junto a él.

Considera que su marido ha perdido la batalla, como se lee en el verso «me declaro testigo de las derrotas de Ulises» y confiesa que ella ha intentado ir hacia delante y superar que su marido partiera y no regresara: «Tejo el perdón. Las cadenas de hilo han sujetado mi rabia y mi protesta./ He tejido siempre el derecho, pero al volver el lienzo/ no encuentro más que los reverses de esta historia». Así, la labor de tejer el sudario se ha convertido en su forma de liberar el malestar que la inundaba y la redime de su ira, si bien es cierto que el hecho destejerlo le vuelve a recordar su desgraciada historia.

Asimismo, manifiesta que ha llegado a maldecir el deseo de ira del esposo, pues fue lo que lo hizo marchar a la guerra, dejándola sola. Sin embargo, se ha cansado de callar y no hacer nada, está exhausta de que, debido a su actitud de infinita paciencia y de silencio, la gente piense que no sufre: «Hay quienes piensan que vivo en el olvido porque no escuchan los gritos de mi encierro./ Los muros ahogan ecos de delirio». Por ello, después de veinte siglos, va a cambiar todo.

Resulta curiosa la alusión a los veinte siglos de espera, pues, según cuenta la historia clásica, Penélope aguarda el regreso de Ulises durante veinte años, no siglos. No obstante, esta nueva Penélope no se refiere a veinte siglos de espera de su esposo, sino a veinte siglos de desigualdad y de perpetuación de la figura que de ella se ha forjado desde la literatura grecolatina.

En definitiva, esta Penélope del siglo XX, actual, abandona su imagen tradicional y su miedo, y decide tomar las riendas de su vida, preparar las naves y partir en busca de Odiseo, forjando su propio destino.

### 3.4.9. Tina Suárez Rojas

Tina Suárez Rojas (1971- ), nacida en Las Palmas de Gran Canaria, se licenció en Filología Hispánica y ejerce como profesora de Lengua y Literatura. Además, ha sido galardonada con el premio de poesía Carmen Conde, el Esperanza Spínola, el Tomás Morales, o el Gabriel Celaya, entre muchos otros; y su obra poética publicada la conforman cinco libros dignos de señalar: *Huellas de Gorgona* (1996), *Pronóstico reservado* (1998), *Una mujer anda suelta* (1999), *Que me corten la cabeza* (2000), y *El principio de la oblicuidad* (2002).

Ya desde el inicio de su recorrido poético, la figura de Medusa la seduce y ocupa un puesto primordial en sus creaciones. Así, la Gorgona funciona en su obra como crítica al ideal poético de mujer, basado tradicionalmente en la posesión de las cualidades de belleza y virtud. Frente a este ideal, Medusa es representada desde la tradición clásica con todos los atributos opuestos, es decir, es un ser horrendo que causa el mal. Sin embargo, la Gorgona se rebela contra esta imagen de mujer, pierde su temor a ser tal y como es y construye una nueva identidad femenina mucho más realista.

Por tanto, debe apuntarse que, como afirma Joaquín M<sup>a</sup> Aguirre Romero en «Representaciones de la Gorgona en la poesía de mujeres: Tina Suárez Rojas», la poeta parte de la tradición clásica para mostrar una nueva y necesaria visión femenina:

En todos estos casos, el material original -ya sean mitos, cuentos populares o cualquier otra forma literaria- es sometido a una labor deconstructiva dejando al descubierto el funcionamiento simbólico de los mecanismos patriarcales. De esta forma, la corriente crítica se distancia de la tradición asumiéndola y negándola en un mismo movimiento. (Aguirre Romero, 2003: en línea)

Entre los numerosos poemas dedicados a la figura de la Gorgona, se ha escogido el siguiente para su análisis:

I

*Creo en las galaxias y en los virus,*

*Soy un animal tremendo.*

Carilda Oliver Labra

He aquí a la que tropieza  
cada tarde con su escoba bruja

mal colocada entre los muslos prietos  
a la que le rondan en los dedos  
los anillos de saturno  
y en cuya cabeza alunizan todas  
las aporías  
  
aquí a la que anda por nadires  
como pablo por damasco  
y no es jardín de las delicias  
ni tiempo de ciruelas  
ni fuente de castalia  
ni añeja sulamita  
ni donna angelicata  
ni belle dame sans merci  
  
la que no llegará a ser jamás  
oración de amaneceres en medio  
de vuestras ruinas ni agarrada  
a un sedoso perfil  
derrotará penumbras  
  
he aquí sus ojos  
de gorgona degollada  
su llanto de pocos amigos  
sus labios haciendo equilibrios  
siempre en las lindes de lo  
innominable  
  
fijaos en ésta que allá  
por el quinto infierno suele  
sacar a pasear al perro  
de maldoror  
cuidaos de su devastadora  
vibración óptica  
bajo el signo de la risa y al borde  
de un sonrojo menta  
  
amadas y amados míos  
cuidaos de ella  
  
porque tiene licencia poética  
para mataros a todos (Aguirre Romero, 2003: en línea)

En el poema, identifica al sujeto poético con la Gorgona clásica. No obstante, el yo habla de sí misma en primera y tercera persona. Así, este tratamiento en tercera persona da sensación de seguridad y orgullo en sus palabras.

Inicialmente, la Gorgona se presenta tal y como es realmente, con sus defectos, y los identifica, reconoce y asume sin vergüenza. Acto seguido, niega todos los modelos femeninos impuestos, que aparecen de forma recurrente en la literatura y en los que no se reconoce: «ni añeja sulamita<sup>5</sup>/ ni donna angelicata/ ni belle dame sans merci».

Tras su negación, vuelve la vista hacia sí misma y trata de captar la atención y empatía del lector cuando explica aquello en lo que la ha convertido la imagen que de ella se ha dado a lo largo de la historia. Además, se refiere directamente al momento en el que Perseo corta la cabeza a Medusa en la tradición clásica: «he aquí sus ojos/ de Gorgona degollada/ su llanto de pocos amigos/ sus labios haciendo equilibrios/ siempre en las lindes de lo/ innominable».

Por último, se arma de valentía, apela al lector en particular y toda la sociedad patriarcal en general y les ordena que la contemplen y se cuiden de ella porque en su realidad «tiene licencia poética/ para mataros a todos» como venganza hacia aquellos que impusieron un ideal femenino.

En conclusión, la Gorgona es una mujer que se conoce, se acepta y se ama. Asimismo, defiende que no existe ningún ideal de mujer, sino que cada una es diferente, humana y real, con sus virtudes y, sobre todo, con sus defectos. Por tanto, el poema supone una deconstrucción de la visión clásica y tradicional de la figura femenina y ensalza un tipo de mujer real, encarnada en la figura de Medusa. De este modo, la autora consigue invertir la imagen de la mitología clásica: la Gorgona, tradicional símbolo de lo horrendo, pasa a convertirse en el modelo de una nueva identidad femenina que reconoce el valor propio de las mujeres y su derecho a autodefinirse y autoconstruirse.

### 3.5. Conclusiones

En definitiva, y tras el análisis realizado a los poetas y las poetisas seleccionados, se han podido extraer diversas conclusiones en relación al diferente tratamiento de las figuras femeninas clásicas estudiadas según los autores.

En primer lugar, hay que recordar que la poesía masculina de la Generación del 27 no presenta una abundante referencia o relectura de las mujeres de los mitos clásicos. Además, el acercamiento a las mujeres de la literatura clásica se produce de una forma bastante significativa. En la mayoría de los casos, aparecen como meras referencias a ellas mismas o a su historia, y pocas veces el lector se encuentra ante una

---

<sup>5</sup> Sulamita: *adj.* mansa, pacífica. (No se recoge en el *DLE*)

relectura o reinterpretación de la figura, siendo, quizá, Rafael Alberti quien más actualice su imagen.

Sin embargo, es cierto que los mitos se modernizan en varios de los ejemplos expuestos, pero aun así las mujeres presentan pocos cambios con respecto a la simbología y el modelo de conducta que las caracteriza desde la tradición grecolatina. Es más, la poesía de los autores masculinos demuestra una predilección por las figuras igualmente masculinas, entre las que destaca, sobre todo, la de Narciso.

No obstante, el tratamiento de las figuras femeninas es muy distinto en la poesía escrita por mujeres en el siglo XX, ya que las autoras otorgan un papel primordial a la figura de la mujer y, además, los poemas se sustentan en un sujeto poético que, en la mayoría de las ocasiones, se corresponde con muchas de las mujeres clásicas.

Por lo que respecta al tratamiento de las mismas, aunque pueden apreciarse bastantes referencias, predomina la relectura de los mitos, a la que se suma la creación de una nueva y necesaria identidad femenina que pretende dejar a un lado la imagen tradicional de la mujer, encarnada por cada una de las figuras clásicas estudiadas. Este hecho se debe a que las autoras se han cansado de los roles que le ha impuesto una sociedad patriarcal controlada por una fuerte mirada masculina. Así, las figuras femeninas de la mitología alzan su voz y construyen una identidad propia concebida bajo una mirada, por fin, femenina, que deconstruye los modelos tradicionales y presenta ante los lectores a mujeres actuales y, sobre todo, reales y desmitificadas.

Este hecho puede corroborarse atendiendo a las conclusiones que se extraen del análisis de las figuras de la cultura clásica seleccionadas en este estudio:

En primer lugar, la figura clásica más representada en los poemas en lengua española del siglo XX seleccionados para este TFM es, sin duda, la de **Penélope**. No obstante, no todos los autores la tratan de la misma forma. Así, ninguno de los poetas del Grupo del 27 estudiados le dan voz propia a las mujeres, sino que simplemente la mencionan como mera transmisión del contenido de este referente clásico. Por el contrario, en el caso de la poesía femenina, todas las autoras parten de la tradición clásica para renovarlas. De este modo, el lector se encuentra ante Penélopes nuevas, reales y mucho más actuales.

En el caso de Claribel Alegría, la tejedora no es paciente, no es fiel a los sentimientos por Ulises, se muestra segura de sí misma, airada por las infidelidades del héroe, orgullosa y fuerte. De igual modo, también trata de alejarse de la tradición la Penélope de Peri Rossi, quien es plenamente consciente del flaco favor que le han hecho los poemas de los autores clásicos a la construcción de la identidad femenina.

Por lo que respecta a la poeta Daisy Zamora, su Penélope se arrepiente del destino que le impuso la literatura grecolatina y se redefine en sí misma. Considera que ha perdido su vida y juventud y no duda en culpar de su vida trágica a Ulises. En contraposición a esta, Minerva Margarita Villarreal perdona la partida del héroe, aunque, cansada de esperarlo y convencida de su derrota, decide mostrarse valiente, tomar las riendas de su vida y lanzarse al mar en su búsqueda.

En segundo lugar, en el caso de la ninfa **Dafne**, los poetas masculinos repiten el patrón clásico. Lorca la presenta como huidiza y miedosa, y Guillén parte del mito sin presentar ninguna modernización de la dríade. Sin embargo, la Dafne de Juana Castro no huye, sino que elige voluntariamente metamorfosearse en el bosque amado como símbolo de libertad y victoria sobre Apolo. Es una Dafne con un sólido amor propio y el laurel se convierte en signo de su propia libertad e individualidad. El triunfo ahora no es de Apolo, sino de la ninfa.

En tercer lugar, si nos centramos en el tratamiento de la diosa de la belleza, la mayoría de poetas masculinos utilizan a **Venus** como símbolo de sensualidad y amor carnal, herencia de la imagen clásica. No obstante, Alberti supone una novedad, pues la identifica con las mujeres hermosas y feas, con obras de arte e incluso con objetos. Este último es el caso del poema «Venus en el ascensor», donde la diosa se transforma en un maniquí como crítica del canon actual de perfección y belleza femenina. Por tanto, la Venus de Alberti, aunque parte de la tradición, se reinterpreta y actualiza, desviándose del concepto clásico.

Además, si se centra la atención en las Venus de las poetas femeninas, tanto Peri Rossi como Juana de Ibarbourou humaniza la figura clásica por completo. La diosa deja de ser inmortal y ajena al paso del tiempo y se convierte en una mujer real, de carne y hueso, que ha perdido su atributo más representativo en la madurez: su incondicional belleza. Sin embargo, en el caso de la poesía de Ana Rossetti, Venus se mantiene como símbolo de amor y sexo, reproduciendo la imagen tradicional sin ninguna modificación.

En cuarto lugar, **Minerva y Circe** no tienen representación en los poetas del 27 seleccionados, si bien es cierto que en las mujeres ambas figuras aparecen renovadas con respecto a su imagen tradicional. Por un lado, la Minerva de Juana de Ibarbourou gana esta vez, al contrario que en el Juicio de París, a Venus y Diana. Así, se intenta demostrar cómo la sabiduría prevalece sobre la belleza y la fuerza con el paso del tiempo. Además, las tres diosas se humanizan en el poema. Por otro lado, la Circe de Claribel Alegría se autodefine y alza su voz para dar a conocer su verdadera historia, alejada, según cuenta al lector, de la que de ella ha intentado mostrar la literatura clásica.

En quinto lugar, el tratamiento de las **Danaides** es muy curioso. Carece de representación en la poesía masculina, pero en la producción de Aurora Luque toma las características propias de las figuras clásicas para actualizarlas e identificarlas con las refugiadas del siglo XXI. Estas nuevas Danaides se diferencian de las antiguas porque ahora son ellas las que toman las riendas de sus vidas y se muestran valientes a pesar de las dificultades vitales con las que se topan.

En sexto lugar, las **Sirenas** son obviadas en los poemas femeninos, pero ya se intuye la novedad de su imagen en la poesía de Alberti, quien las despoja de todas las características negativas que se asociaron a ellas desde la tradición clásica y que habían perdurado en el tiempo. Las Sirenas de Alberti son humanas y rara vez se muestran malvadas.

En séptimo y último lugar, las **Gorgonas** aparecen como símbolo de la crueldad y lo horrendo, perpetuando la imagen mitológica, en la poesía de Dámaso Alonso y en la breve mención que de ella hace Aurora Luque en su poema. No obstante, en el de Ana Rossetti, queda despojada de los elementos negativos y el lector se encuentra ante una Gorgona dolorida por la imagen que la tradición le ha impuesto. La Gorgona de la poeta cordobesa solo mantiene la parte sensual y seductora de la Medusa. Así, le da voz a la misma, que aparece en lucha constante por alejarse de su imagen anterior, al igual que ocurre en la poesía de Tina Suárez Rojas. En este segundo caso, la poeta va un paso más allá y convierte a la Gorgona en una mujer real y actual, que se ama a sí misma tal y como es y se muestra consciente de sus virtudes y defectos. De este modo, se presenta una nueva identidad femenina, necesaria y, sobre todo, real.

En definitiva, las figuras clásicas en la poesía femenina del siglo XX parten de su concepción clásica, pero las autoras (y también Alberti) las transforman y alejan de su concepto clásico volcando en ellas sus propias personalidades.

## 4. PROYECCIÓN DIDÁCTICA

### 4.1. Introducción

La educación se desarrolla a la par que evolucionan el alumnado y las posibilidades de la enseñanza. La realidad y el mundo cambian y, así, la educación debe hacerlo también para no estancarse en los modelos tradicionales y adaptarse a las nuevas realidades. Las nuevas metodologías didácticas y las Tecnologías de la Información y la Comunicación ofrecen nuevas posibilidades al mundo de la docencia.

Por ello, la Unidad Didáctica que se propone, titulada «La metamorfosis de la mujer clásica en literatura» tiene como principal objetivo estudiar la evolución que los modelos tradicionales de mujer han sufrido a lo largo de la literatura. Para ello, nos basamos en los mitos grecolatinos, origen del modelo que se ha perpetuado en el tiempo y en el que las mujeres no se ven reflejadas. A continuación, se presentan una serie de poemas de autoras del siglo XX que redefinen a las figuras femeninas de la antigüedad y las modernizan, mostrando la nueva identidad que se está construyendo en la realidad literaria y la sociedad actuales.

Esta UDI está orientada a su desarrollo en cuarto curso de ESO, dentro de la asignatura de Lengua castellana y Literatura, que goza de tres horas semanales. Los contenidos de esta materia aparecen recogidos en el *Boletín Oficial del Estado* (BOE) y, concretamente, en el Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato.

### 4.2. Contextualización

Esta Unidad Didáctica está planteada para el curso de 4ºESO C del IES Fuente de la Peña (Jaén). La selección del grupo C no es aleatoria, sino que responde al hecho de que es el grupo de la modalidad de Humanidades y, por tanto, cursan la asignatura de Latín. Esta asignatura es fundamental, puesto que trabajará de forma conjunta con la de Lengua en la presentación de las figuras femeninas de la tradición clásica y los modelos de conducta que estas encarnan.

El IES Fuente de la Peña de Jaén, situado en la periferia de la ciudad, está destinado a cubrir las demandas de Educación Secundaria Postobligatoria en una zona bastante extensa. Hace años se produjo una edificación masiva, convirtiéndose en una zona de expansión urbanística, ya completa y sin perspectivas de que la ciudad crezca por el entorno. Es un centro de carácter urbano que se encuentra alejado del núcleo educativo de la ciudad de Jaén, ya que los otros centros de Educación Secundaria

Postobligatoria se encuentran en la parte Norte (4 IES), Oeste (2 IES) y Centro (2 IES) a poca distancia entre ellos, mientras que este es el único que se halla en el Sur de la ciudad y a una distancia considerable de los demás. En cuanto al otro nivel de enseñanza ofertada por el centro, la Educación Secundaria Obligatoria, comparte zona con 5 centros privados concertados (Divino Maestro, Pedro Poveda, Santa María de los Apóstoles, Andrés de Vandelvira y Marcelo Spínola) y uno público (IES García Lorca).

En los últimos tiempos ha aumentado considerablemente el número de estudiantes pertenecientes a familias desestructuradas, así como a familias con escasos recursos económicos como consecuencia de la actual crisis económica.

El perfil de la ciudadanía del barrio corresponde a clases sociales relativamente modestas, siendo la tasa de paro similar a la media obtenida durante el primer trimestre del año en Jaén según los datos de la Encuesta de Población Activa, difundida por el Instituto Nacional de Estadística (datos referidos al año 2012). Su nivel económico se puede considerar medio-bajo, ya que la media de la renta familiar anual se sitúa alrededor del doble del salario mínimo interprofesional, lo que hace que la renta «per cápita» media que declaran las familias del alumnado al solicitar la preinscripción en el Centro sea inferior a la mitad del salario mínimo interprofesional.

Por último, el centro tiene un Claustro de Profesorado compuesto por 80 docentes, de los que únicamente 38 tienen destino definitivo en el centro. En cuanto al alumnado, a fecha de septiembre de 2019 el centro cuenta con 650 estudiantes.

La clase de 4º de ESO C cuenta con un total de 15 alumnas y 9 alumnos (tres de ellos son repetidores y otro posee deficiencia auditiva) y es un grupo trabajador, respetuoso y atento. Se aprecia su interés en la asignatura de Lengua castellana y Literatura y, por lo general, no resulta difícil trabajar con ellos. Además, se sienten especialmente motivados cuando trabajan temas actuales y se ven capaces de ver su utilidad estableciendo vínculos entre la realidad que los rodea y lo que se estudia.

#### *4.3. Justificación*

Con esta Unidad Didáctica se pretende acercar el género poético al alumnado, ya que la poesía parece cada vez más impopular y no es frecuente encontrar a lectores adolescentes de poemas. Quizá este hecho se deba a que los jóvenes consideran el género poético como algo alejado, incluso viejo. No obstante, la realidad es muy distinta, pues la poesía rodea siempre al ser humano, y este es un hecho que se intenta hacer ver a los alumnos a través de la UDI. Además, no suelen llegar a comprender los poemas en su totalidad, pues, generalmente, no aprenden a leer y entender el verso y sus distintos recursos literarios. Sin embargo, una vez que cualquier persona consigue

romper la barrera inicial de comprensión con el poema, el género se vuelve muy atractivo y cercano a la emotividad del lector y su lectura genera un gran placer.

En segundo lugar, esta Unidad responde a la necesidad de reconocer cómo la tradición y la modernidad viajan de la mano a lo largo de los siglos y nos demuestran que los modelos clásicos subyacen en nuestra sociedad. A pesar de esto, la imaginación de los autores y autoras estudiados en este Trabajo Fin de Máster se vale de esa tradición y la hacen suya, la modernizan y la dotan de nuevas características y relecturas.

En tercer lugar, no debe olvidarse que la mitología es la primera puerta que cruzan los alumnos hacia el mundo clásico, puesto que es una de las cosas que más llamativas le resultan del mismo. Así, a través de los mitos grecolatinos, se propicia una aproximación a esa tradición de la que hablábamos con el fin de que el alumno la conozca y reconozca en su día a día.

En cuarto lugar, y siendo quizá una de las razones más importantes, se busca que el alumnado reflexione sobre la necesidad de creación de una nueva identidad femenina, real y alejada de los cánones de perfección imposible que sigue perpetuando la sociedad. De este modo, se quiere conceder, dentro del ámbito docente, un espacio a la lucha de la mujer por la igualdad.

Finalmente, en quinto lugar, se fomenta el uso de metodologías modernas de aprendizaje, como el Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP), y se reconoce la necesidad de renovación de la forma tradicional de enseñanza. Además, los ABP resultan más motivadores y dinámicos para el alumnado, que se involucra con mayor fuerza en el proceso de aprendizaje. Asimismo, esta nueva forma de trabajar propicia la adquisición de un aprendizaje significativo, objetivo esencial de la educación.

#### *4.4. Objetivos*

##### *4.4.1. Objetivos de etapa*

Por lo que respecta a la consecución de los objetivos de etapa, recogidos en el artículo 11 del *Real Decreto 1105/2014*, la Unidad Didáctica presentada pretende contribuir al logro de los siguientes:

- a) Asumir responsablemente sus deberes, conocer y ejercer sus derechos en el respeto a los demás, practicar la tolerancia, la cooperación y la solidaridad entre las personas y grupos, ejercitarse en el diálogo afianzando los derechos humanos y la igualdad de trato y de oportunidades entre mujeres y hombres, como valores

comunes de una sociedad plural y prepararse para el ejercicio de la ciudadanía democrática.

- b) Desarrollar y consolidar hábitos de disciplina, estudio y trabajo individual y en equipo como condición necesaria para una realización eficaz de las tareas del aprendizaje y como medio de desarrollo personal.
- c) Valorar y respetar la diferencia de sexos y la igualdad de derechos y oportunidades entre ellos. Rechazar la discriminación de las personas por razón de sexo o por cualquier otra condición o circunstancia personal o social. Rechazar los estereotipos que supongan discriminación entre hombres y mujeres, así como cualquier manifestación de violencia contra la mujer.
- d) Fortalecer sus capacidades afectivas en todos los ámbitos de la personalidad y en sus relaciones con los demás, así como rechazar la violencia, los prejuicios de cualquier tipo, los comportamientos sexistas y resolver pacíficamente los conflictos.
- e) Desarrollar destrezas básicas en la utilización de las fuentes de información para, con sentido crítico, adquirir nuevos conocimientos. Adquirir una preparación básica en el campo de las tecnologías, especialmente las de la información y la comunicación.
- h) Comprender y expresar con corrección, oralmente y por escrito, en la lengua castellana y, si la hubiere, en la lengua cooficial de la Comunidad Autónoma, textos y mensajes complejos, e iniciarse en el conocimiento, la lectura y el estudio de la literatura.
- j) Conocer, valorar y respetar los aspectos básicos de la cultura y la historia propias y de los demás, así como el patrimonio artístico y cultural.
- l) Apreciar la creación artística y comprender el lenguaje de las distintas manifestaciones artísticas, utilizando diversos medios de expresión y representación.

#### 4.4.2. Objetivos de materia

De igual forma, si nos centramos en los objetivos de la materia de Lengua castellana y Literatura, recogidos en *la Orden de 14 de julio de 2016, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Secundaria Obligatoria y al Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Andalucía*, la Unidad Didáctica «La metamorfosis de la mujer clásica en literatura» persigue los siguientes:

1. Comprender discursos orales y escritos en los diversos contextos de la actividad social y cultural.
2. Utilizar la lengua para expresarse de forma coherente y adecuada en los diversos contextos de la actividad social y cultural, para tomar conciencia de los propios sentimientos e ideas y para controlar la propia conducta.
5. Utilizar la lengua oral en la actividad social y cultural de forma adecuada a las distintas situaciones y funciones, adoptando una actitud respetuosa y de cooperación.
7. Utilizar la lengua eficazmente en la actividad escolar para buscar, seleccionar y procesar información y para redactar textos propios del ámbito académico.
8. Utilizar con progresiva autonomía y espíritu crítico los medios de comunicación social y las tecnologías de la información para obtener, interpretar y valorar informaciones de diversos tipos y opiniones diferentes.
9. Hacer de la lectura fuente de placer, de enriquecimiento personal y de conocimiento del mundo; que les permita el desarrollo de sus propios gustos e intereses literarios y su autonomía lectora.
10. Comprender textos literarios utilizando conocimientos básicos sobre las convenciones de cada género, los temas y motivos de la tradición literaria y los recursos estilísticos.
11. Aproximarse al conocimiento de muestras relevantes del patrimonio literario y valorarlo como un modo de simbolizar la experiencia individual y colectiva en diferentes contextos histórico-culturales.
12. Aplicar con cierta autonomía los conocimientos sobre la lengua y las normas del uso lingüístico para comprender textos orales y escritos y para escribir y hablar con adecuación, coherencia, cohesión y corrección.

#### 4.4.3. Objetivos específicos de la UDI

Además de los objetivos generales de etapa y materia citados, los particulares de esta Unidad Didáctica son, entre otros, los siguientes:

1. Conocer los modelos de conducta femeninos propios de las mujeres de la mitología clásica.
2. Identificar los valores que se atribuyen a cada uno de los mitos escogidos.
3. Reconocer la pervivencia de la influencia clásica en la literatura del siglo XX.

4. Analizar la presencia del mito en la poesía del Grupo del 27.
5. Analizar la presencia del mito en la poesía femenina en lengua española del siglo XX.
6. Identificar en los poemas estudiados los rasgos de modernidad y la reinterpretación que presentan las figuras de la tradición clásica.
7. Reconocer la nueva identidad femenina expresada en los poemas de las autoras del siglo XX.
8. Explicar y valorar el género poético al alumnado de 4º de ESO.
9. Conocer, leer y comprender a los autores y autoras de poesía del siglo XX seleccionados.
10. Fomentar un pensamiento crítico sobre la identidad femenina y la igualdad de género.

#### *4.5. Contenidos, criterios de evaluación y estándares de aprendizaje*

Por lo que respecta a los contenidos, criterios de evaluación y estándares de aprendizaje evaluables, su selección parte de la consulta de la *Orden de 14 de julio, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Secundaria Obligatoria en la Comunidad Autónoma de Andalucía, se regulan determinados aspectos de la atención a la diversidad y se establece la ordenación de la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado.*

Así, de entre todos los que se exponen en la ley, se presentan aquellos que atañen de manera directa a la UDI propuesta y se disponen en una tabla donde se relacionan entre sí, dividiéndolos en los siguientes bloques:

**Bloque I.** Comunicación oral: escuchar y hablar

**Bloque II.** Comunicación escrita: Leer y escribir

**Bloque III.** Conocimiento de la lengua

**Bloque IV.** Educación literaria

### Bloque I. Comunicación oral: escuchar y hablar

| Contenidos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Criterios de evaluación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Estándares de aprendizaje evaluables                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Escuchar. Comprensión, interpretación y valoración de textos orales propios del ámbito personal, académico, social y laboral e identificación de la información relevante, el tema, la estructura y la intención y valoración de textos orales en relación con la finalidad que persiguen: textos narrativos, instructivos, descriptivos, expositivos y argumentativos. El diálogo. Actitud de cooperación y de respeto en situaciones de aprendizaje compartido. Hablar. Conocimiento y uso progresivamente autónomo de las estrategias necesarias para la</p> | <p>1. Comprender, interpretar y valorar textos orales propios del ámbito personal, académico y social y laboral. CCL, CAA, CSC, CEC.</p> <p>4. Reconocer, interpretar y evaluar progresivamente las producciones orales propias y ajenas, así como los aspectos prosódicos y los elementos no verbales (gestos, movimientos, mirada, etc.). CCL, CAA, CSC.</p> | <p>1.1. Comprende el sentido global de textos orales propios de los ámbitos personal, académico, social y laboral, identificando la información relevante, determinando el tema y reconociendo la intención comunicativa del hablante.</p> <p>1.2. Anticipa ideas e infiere datos del emisor y del contenido del texto, analizando fuentes de procedencia no verbal.</p> <p>1.3. Retiene información relevante y extrae informaciones concretas.</p> <p>1.6. Sigue e interpreta instrucciones orales.</p> <p>4.1. Conoce el proceso de producción de discursos orales valorando la claridad expositiva, la adecuación, la cohesión del discurso y la coherencia de los contenidos.</p> <p>4.2. Reconoce la</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>producción de textos orales. Conocimiento, uso y aplicación de las estrategias necesarias para hablar en público y de los instrumentos de autoevaluación en prácticas orales, formales e informales.</p> <p>Producción de discursos orales atendiendo a la claridad de la exposición, su adecuación al contexto, la coherencia y la cohesión del discurso.</p> <p>Conocimiento, comparación, uso y valoración de las normas de cortesía de la comunicación oral que regulan las conversaciones espontáneas y otras prácticas discursivas orales propias de los medios de comunicación.</p> | <p>6. Aprender a hablar en público, en situaciones formales o informales, de forma individual o en grupo. CCL, CAA, CSC, SIEP.</p> | <p>importancia de los aspectos prosódicos (entonación, pausas, tono, timbre, volumen...), de los elementos no verbales (mirada, posicionamiento, lenguaje corporal, etc.), de la gestión de tiempos y del empleo de ayudas audiovisuales en cualquier tipo de discurso.</p> <p>6.1. Realiza presentaciones orales de forma individual o en grupo, planificando el proceso de oralidad, organizando el contenido, consultando fuentes de información diversas, gestionando el tiempo y transmitiendo la información de forma coherente con la ayuda de vídeos, grabaciones u otros soportes digitales.</p> <p>6.3. Incorpora progresivamente palabras propias del nivel formal de la lengua en sus prácticas orales.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>8. Reproducir situaciones reales o imaginarias de comunicación potenciando el desarrollo progresivo de las habilidades sociales, la expresión verbal y no verbal y la representación de realidades, sentimientos y emociones. CCL, CAA, CSC, SIEP.</p> <p>10. Memorizar y recitar textos orales desde el conocimiento de sus rasgos estructurales y de contenido. CCL, CAA, CEC.</p> | <p>6.4. Pronuncia con corrección y claridad, modulando y adaptando su mensaje a la finalidad de la práctica oral.</p> <p>8.1. Dramatiza e improvisa situaciones reales o imaginarias de comunicación.</p> <p>10.1. Reproduce de memoria breves textos literarios o no literarios cercanos a sus gustos e intereses, utilizando con corrección y creatividad las distintas estrategias de comunicación oral que han estudiado.</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Bloque II. Comunicación escrita: leer y escribir

| Contenidos                                                                              | Criterios de evaluación                                                                           | Estándares de aprendizaje evaluables                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Leer. Conocimiento y uso progresivo de técnicas y estrategias de comprensión escrita en | 1. Aplicar diferentes estrategias de lectura comprensiva y crítica de textos. CCL, CAA, CSC, CEC. | 1.1. Comprende textos de diversa índole poniendo en práctica diferentes estrategias |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>función del objetivo y el tipo de texto. Lectura, comprensión, interpretación y valoración de textos escritos del ámbito personal, académico, social, laboral y de relaciones con organizaciones. Lectura, comprensión, interpretación y valoración de textos narrativos, descriptivos, dialogados, expositivos y argumentativos. Lectura, comprensión, interpretación y valoración de textos escritos literarios, persuasivos, prescriptivos e informativos. Utilización progresivamente autónoma de los diccionarios, las bibliotecas y de las tecnologías de la información y la comunicación como fuente de obtención de información. Actitud reflexiva, sensible y crítica ante la lectura de textos que supongan cualquier tipo de discriminación. Escribir. Conocimiento y uso de las técnicas y estrategias para la producción de textos escritos en función del</p> | <p>1. Leer, comprender, interpretar y valorar textos. CCL, CAA, CEC.</p> <p>2. Manifestar una actitud crítica ante la lectura de cualquier tipo de textos u</p> | <p>de lectura y autoevaluación de su comprensión en función del objetivo y el tipo de texto, actualizando conocimientos previos, proponiendo soluciones para mejorar los errores de comprensión y construyendo el significado global del texto.</p> <p>2.1. Reconoce y expresa el tema, la idea principal y las secundarias, la estructura y la intención comunicativa de textos escritos propios de los ámbitos personal, académico, social, laboral e institucional, identificando la tipología textual seleccionada, la organización del contenido, las marcas lingüísticas y el formato utilizado.</p> <p>3.1. Identifica y expresa las posturas de acuerdo y desacuerdo sobre aspectos parciales o globales de un texto.</p> <p>3.2. Elabora su propia</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>tipo de texto: planificación, obtención de datos, organización de la información, redacción y revisión. Escritura de textos relacionados con el ámbito personal, académico y social como resúmenes, esquemas, instancias, reclamaciones, curriculum vitae y folletos, usando un registro adecuado, organizando las ideas con claridad, enlazando enunciados en secuencias lineales cohesionadas y respetando las normas gramaticales y ortográficas. Escritura de textos narrativos, descriptivos, dialogados, expositivos y argumentativos con diferente finalidad (prescriptivos, persuasivos, literarios e informativos).</p> | <p>obras literarias a través de una lectura reflexiva que permita identificar posturas de acuerdo o desacuerdo respetando en todo momento las opiniones de los demás. CCL, CAA, CSC, CEC.</p> <p>5. Aplicar progresivamente las estrategias necesarias para producir textos adecuados, coherentes y cohesionados. CCL, CD, CAA.</p> <p>6. Escribir textos sencillos en relación con el ámbito de uso. CCL, CD, CAA, CSC.</p> | <p>interpretación sobre el significado de un texto.</p> <p>3.3. Respeta a las personas que expresan su opinión en los textos.</p> <p>5.3. Escribe textos en diferentes soportes usando el registro adecuado, organizando las ideas con coherencia y claridad, enlazando enunciados en secuencias lineales cohesionadas y respetando las normas gramaticales y ortográficas.</p> <p>5.4. Revisa el texto en varias fases para detectar y corregir problemas con el contenido (ideas, estructura...) o la forma (puntuación, ortografía, tipografía, gramática, cohesión y presentación).</p> <p>6.1. Redacta con claridad y corrección textos propios de los ámbitos personal, académico, social y laboral.</p> <p>6.2. Redacta con claridad y corrección textos narrativos, descriptivos,</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>instructivos, expositivos, argumentativos y dialogados, respetando los rasgos propios de la tipología seleccionada.</p> <p>6.3. Utiliza con precisión diferentes y variados conectores textuales en sus escritos.</p> <p>6.4. Resume el contenido de todo tipo de textos, recogiendo las ideas más importantes y expresándolas con coherencia y cohesión y con un estilo propio, evitando reproducir literalmente las palabras del texto.</p> |
|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Bloque III. Conocimiento de la lengua

| Contenidos                                                                                                                                                                                                                                                    | Criterios de evaluación                                                                                                                                                                                                 | Estándares de aprendizaje evaluables                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El discurso. Observación, reflexión, explicación y uso de los rasgos característicos que permiten diferenciar y clasificar los diferentes géneros textuales. Conocimiento de los diferentes registros y de los factores que inciden en el uso de la lengua en | 7. Aplicar los conocimientos sobre la lengua para resolver problemas de comprensión y expresión de textos orales y escritos y para la revisión progresivamente autónoma de los textos propios y ajenos. CCL, CAA, SIEP. | <p>7.1. Revisa textos orales y escritos, propios y ajenos, aplicando correctamente las normas lingüísticas (ortográficas, gramaticales, etc.), y reconociendo su valor social para obtener una comunicación eficiente.</p> <p>8.1. Identifica y explica las</p> |

|                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>distintos ámbitos sociales y valoración de la importancia de utilizar el registro adecuado según las condiciones de la situación comunicativa.</p> | <p>8. Identificar y explicar las estructuras de los diferentes géneros textuales con especial atención a las estructuras expositivas y argumentativas para utilizarlas en sus producciones orales y escritas. CCL, CAA.</p> <p>10. Reconocer y utilizar los diferentes registros lingüísticos en función de los distintos ámbitos sociales, valorando la importancia de utilizar el registro adecuado en cada momento. CCL, CAA, SIEP.</p> | <p>características de los diferentes género textuales, con especial atención a las estructuras expositivas y argumentativas, utilizándolas en las propias producciones orales y escritas.</p> <p>8.2. Conoce los elementos de la situación comunicativa que determinan los diversos usos lingüísticos: tema, propósito, destinatario, género textual, etc.</p> <p>10.1. Reconoce los registros lingüísticos en textos orales o escritos en función de sus características lingüísticas, de la intención comunicativa y de su uso social.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Bloque IV. Educación literaria

| Contenidos                                                                                                                                             | Criterios de evaluación                                                                                                          | Estándares de aprendizaje evaluables                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Plan lector. Lectura libre de obras de la literatura de la literatura española y universal y de la literatura juvenil como fuente de placer, de</p> | <p>1. Favorecer la lectura y comprensión de obras literarias de la literatura española y universal de todos los tiempos y de</p> | <p>1.1. Lee y comprende con un grado creciente de interés y autonomía obras literarias cercanas a sus gustos y aficiones.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>enriquecimiento personal y de conocimiento del mundo para lograr el desarrollo de sus propios gustos e intereses literarios y su autonomía lectora. Introducción a la literatura a través de los textos. Aproximación a las obras más representativas de la literatura española del siglo XVIII a nuestros días a través de la lectura y explicación de fragmentos significativos y, en su caso, obras completas. Creación. Redacción de textos de intención literaria a partir de la lectura de textos del siglo XX, utilizando las convenciones formales del género seleccionado y con intención lúdica y creativa. Consulta de fuentes de información variadas para la realización de trabajos y cita adecuada de las mismas.</p> | <p>la literatura juvenil. CCL, CAA, CEC.</p> <p>2. Promover la reflexión sobre la conexión entre la literatura y el resto de las artes. CCL, CAA, CEC.</p> <p>3. Fomentar el gusto y el hábito por la lectura en todas sus vertientes: como fuente de acceso</p> | <p>1.2. Valora alguna de las obras de lectura libre, resumiendo el contenido, explicando los aspectos que más le han llamado la atención y lo que la lectura le ha aportado como experiencia personal.</p> <p>2.2. Reconoce y comenta la pervivencia o evolución de personajes-tipo, temas y formas a lo largo de los diversos periodos histórico/literarios hasta la actualidad.</p> <p>2.3. Compara textos literarios y productos culturales que respondan a un mismo tópico, observando, analizando y explicando los diferentes puntos de vista según el medio, la época o la cultura, y valorando y criticando lo que lee, escucha o ve.</p> <p>3.1. Habla en clase de los libros y comparte sus impresiones con los compañeros.</p> <p>3.2. Trabaja en equipo determinados aspectos de las lecturas propuestas, o</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                        |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>al conocimiento y como instrumento de ocio y diversión que permite explorar mundos diferentes a los nuestros, reales o imaginarios. CCL, CAA, CEC.</p>                                                                                                                                                                                                                     | <p>seleccionadas por los alumnos, investigando y experimentando de forma progresivamente autónoma.</p>                                                                                                                 |
|  | <p>4. Comprender textos literarios representativos del siglo XVIII a nuestros días reconociendo la intención del autor, el tema, los rasgos propios del género al que pertenece y relacionando su contenido con el contexto sociocultural y literario de la época, o de otras épocas, y expresando la relación existente con juicios personales razonados. CCL, CAA, CEC.</p> | <p>3.4. Dramatiza fragmentos literarios breves desarrollando progresivamente la expresión corporal como manifestación de sentimientos y emociones, respetando las producciones de los demás.</p>                       |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>4.1. Lee y comprende una selección de textos literarios representativos de la literatura del siglo XVIII a nuestros días, identificando el tema, resumiendo su contenido e interpretando el lenguaje literario.</p> |
|  | <p>5. Redactar textos personales de intención literaria siguiendo las convenciones del</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>5.1. Redacta textos personales de intención literaria a partir de modelos dados,</p>                                                                                                                                |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>género, con intención lúdica y creativa. CCL, CAA, CEC.</p> <p>6. Consultar y citar adecuadamente fuentes de información variadas para realizar un trabajo académico en soporte papel o digital sobre un tema del currículo de literatura, adoptando un punto de vista crítico y personal y utilizando las tecnologías de la información. CCL, CAA, CEC, CD.</p> | <p>siguiendo las convenciones del género con intención lúdica y creativa.</p> <p>6.1. Consulta varias fuentes de información para desarrollar, por escrito, con rigor, claridad, cohesión y coherencia, un tema relacionado con el currículo de literatura, y cita las fuentes utilizadas adecuadamente.</p> <p>6.2. Aporta en sus trabajos escritos u orales conclusiones y puntos de vista personajes y críticos sobre las obras literarias estudiadas, expresándose con rigor, claridad, cohesión y coherencia.</p> <p>6.3. Utiliza recursos variados de las Tecnologías de la Información y la Comunicación para la realización de sus trabajos académicos.</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 4.6. Metodología didáctica

La metodología didáctica de esta UDI intenta conseguir una participación activa, creativa y significativa del alumnado en su proceso de aprendizaje. Para ello, se escoge la creación de un ABP (Aprendizaje Basado en Proyectos), mediante el cual se fomenta la participación, motivación y el trabajo autónomo y cooperativo. Además,

propicia que los integrantes de los grupos se unan como equipo, asuman ciertas responsabilidades de trabajo y se den cuenta de la importancia del respeto entre los miembros del mismo. Por tanto, puede afirmarse que este ABP también trata de desarrollar las habilidades sociales y personales de los estudiantes.

En cuanto al trabajo del grupo, este se orienta a la consecución de un objetivo o tarea final del proyecto que, en este caso, es una exposición oral de lo trabajado en clase. Asimismo, el alumnado aprende a aprender, pues se erige como arquitecto de su propio conocimiento y se lanza a las labores de investigación. Por su parte, el profesor siempre está presente para guiar al alumno, supervisar el trabajo que se está realizando y ayudarlo en los problemas que se le puedan plantear a lo largo de la UDI.

En sí, el ABP es definido por uno de sus investigadores principales, Moursund (1999), como «un modelo de aprendizaje en el que los estudiantes plantean, implementan y evalúan proyectos que tienen aplicación en el mundo real más allá del aula de clase». Por ende, nos encontramos ante un proyecto en el que los alumnos pueden apreciar una utilidad real. De igual modo, la finalidad no es resolver una serie de problemas o actividades, sino avanzar crear una base de reflexión donde construir el conocimiento (Font, 2008).

Si atendemos a lo que exponen M<sup>a</sup> Esther Martínez, Manuela Raposo y M<sup>a</sup> Isabel Dovalen «De las prácticas dirigidas al Aprendizaje Basado en Proyectos» (2013), debe mencionarse que:

Uno de los elementos que más dificultad encierra en la implementación de los nuevos grados es la evaluación de competencias. Ello es así tanto por la necesidad de cambiar la tradición evaluadora existente en la práctica docente, asentada fundamentalmente en una evaluación sumativa y de resultados, como porque determinadas competencias necesitan ser inferidas a través de desempeños concretos o acciones específicas (2013: 330).

De este modo, si se desea adaptar la metodología a la nueva realidad actual, es esencial que el alumno utilice sus capacidades y competencias a la hora de aprender de forma autónoma (Sarceda y Raposo, 2008). Además, como ya se ha comentado con anterioridad, el papel del docente es el de darle al alumnado los recursos necesarios que les permitan entender y realizar las actividades propuestas y los orienten en el proceso para alcanzar un aprendizaje significativo y colaborativo (Raposo, Martínez y Doval, 2012).

Por otro lado, también es necesario mencionar las enormes ventajas que las TIC pueden suponer en el desarrollo de los ABP, puesto que trabajar con herramientas actuales y que el alumnado siente cercanas a su realidad tecnológica contribuye a

aumentar su motivación e interés por la tarea a desarrollar.

En definitiva, el mayor punto fuerte del ABP y la razón por la que se ha seleccionado esta metodología para la Unidad Didáctica propuesta es que supone un beneficio enorme en el proceso de aprendizaje de los alumnos, ya que:

permite trabajar el aprendizaje significativo y colaborativo mediante la planificación de proyectos, comunicación, toma de decisiones, etc., ayudando a los estudiantes a compartir ideas, expresar sus propias opiniones y negociar soluciones; y a la vez que se aumentan las fortalezas individuales de aprendizaje y de sus diferentes enfoques y estilos. El ABP también posibilita habilidades de orden superior, en lugar de memorizar datos en contextos aislados, sin conexión; favorece la motivación porque facilita el experimentar, realizar aprendizajes basados en descubrimientos, aprender de sus errores, superar retos, etc.; se propician las relaciones de integración entre diferentes disciplinas pues las distintas áreas curriculares tienen cabida en un proyecto integrado; y [...] se aprende a usar la tecnología, haciéndose un uso efectivo de la misma. (Martínez, Raposo y Doval, 2013: 333-334)

#### *4.7. Competencias clave*

De las siete Competencias Clave recogidas en la legislación, se trabajan las siguientes:

1. Competencia en comunicación lingüística. Se refiere a la habilidad para utilizar la lengua, expresar ideas e interactuar con otras personas de manera oral o escrita.
2. Competencia digital. Implica el uso seguro y crítico de las TIC para obtener, analizar, producir e intercambiar información.
3. Aprender a aprender. Es una de las principales competencias, ya que implica que el alumno desarrolle su capacidad para iniciar el aprendizaje y persistir en él, organizar sus tareas y tiempo, y trabajar de manera individual o colaborativa para conseguir un objetivo.
4. Competencias sociales y cívicas. Hacen referencia a las capacidades para relacionarse con las personas y participar de manera activa, participativa y democrática en la vida social y cívica.
5. Sentido de la iniciativa y espíritu emprendedor. Implica las habilidades necesarias para convertir las ideas en actos, como la creatividad o las capacidades para asumir riesgos y planificar y gestionar proyectos.

6. Conciencia y expresiones culturales. Hace referencia a la capacidad para apreciar la importancia de la expresión a través de la música, las artes plásticas y escénicas o la literatura.

#### 4.8. Elementos transversales

De acuerdo con el artículo 6 del *Real Decreto 1105/2014*, deben señalarse los siguientes elementos transversales trabajados en esta Unidad Didáctica:

1. En Educación Secundaria Obligatoria, sin perjuicio de su tratamiento específico en algunas de las materias de cada etapa, la comprensión lectora, la expresión oral y escrita, la comunicación audiovisual, las Tecnologías de la Información y la Comunicación, el emprendimiento y la educación cívica y constitucional se trabajarán en todas las materias.
2. Las Administraciones educativas fomentarán el desarrollo de la igualdad efectiva entre hombres y mujeres, la prevención de la violencia de género o contra personas con discapacidad y los valores inherentes al principio de igualdad de trato y no discriminación por cualquier condición o circunstancia personal o social.

#### 4.9. Cuadro de temporalización

Esta Unidad Didáctica consta de diez sesiones de una hora que tendrán lugar entre los días 10 y 31 de mayo de 2021.

El desarrollo de la UDI ocupará tres semanas completas y un día, pues la asignatura de Lengua Castellana y Literatura dispone de tres horas semanales de clase en 4º de ESO.

| <b>LUNES</b><br><b>(10 de mayo)</b>                             | <b>MARTES</b><br><b>(11 de mayo)</b>                                                              | <b>JUEVES</b><br><b>(13 de mayo)</b>                                    |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sesión 1</b><br><br>- La profesora inicia un debate en clase | <b>Sesión 2</b><br><b>(Aula de informática)</b><br><br>- División de la clase en seis grupos base | <b>Sesión 3</b><br><br>- Se reparten los poemas que se van a trabajar y |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>lanzando preguntas como: «¿Cómo definiríais la poesía?», «¿La sentís como algo cercano a vuestro día a día y al mundo actual?», «¿La poesía solo puede leerse?», «¿Por qué creéis que es el género menos leído?», «¿Nos enseñan a entender la poesía?». Las preguntas propician la discusión acerca de la relación de las distintas artes, poesía actual, poetas en las redes sociales, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentación de la UDI: en qué consiste, contenidos, criterios de evaluación, objetivos, tarea final, etc.</li> <li>- Realización de una lluvia de ideas en <i>Mentimeter</i> sobre los poetas conocidos por el alumnado y la ausencia de nombres de mujer en el canon.</li> <li>- La profesora informa de que subirá una <i>Flipped Classroom</i> sobre la poesía de mujeres a la cuenta de <i>Classroom</i> de la clase para que los alumnos la visualicen.</li> </ul> | <p>heterogéneos de cuatro alumnos cada uno. Se le asignan también los nombres, relacionados con los elementos representativos de las mujeres clásicas que van a estudiarse.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Creación de un avatar y ficha de características de la figura femenina que corresponda a su grupo mediante <i>Classcraft</i>. Breve presentación de los avatares, que irán modificándose y modernizándose a lo largo de las sesiones.</li> <li>- Debate sobre la necesidad de creación de una nueva identidad femenina y sobre la relación directa establecida entre tradición y modernidad. Para este debate, se reproducirán los vídeos expuestos en el apartado destinado al desarrollo de las actividades. Dichos vídeos propiciarán la fluidez de la conversación en clase.</li> <li>- La profesora advierte al alumnado de que va a colgar una actividad en</li> </ul> | <p>se leen en clase para resolver posibles dudas sobre su contenido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Creación de una cuenta de <i>Instagram</i> donde los grupos deberán desarrollar una tarea basada en la recreación moderna de cuadros o esculturas de tema clásico, creación de canciones sobre estas figuras femeninas o cómics que reinterpreten su historia mediante la aplicación <i>Pixton</i>. Esta actividad se acompañará de la recitación de los poemas, que también deberá subirse a la cuenta en forma de vídeo.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                         |  |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <i>Classroom</i> sobre la pervivencia de la cultura clásica en la actualidad para que la realicen y entreguen en un plazo de tres días. |  |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

| <b>LUNES</b><br><b>(17 de mayo)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>MARTES</b><br><b>(18 de mayo)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>JUEVES</b><br><b>(20 de mayo)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sesión 4</b><br/><b>(Aula de informática)</b></p> <p>- Trabajo de análisis de los poemas en grupos y supervisado por la profesora. El resultado será parte del producto final: una exposición oral creada con <i>Genially</i> en la que se incluya lo especificado en el apartado de desarrollo de las actividades de la UDI.</p> | <p><b>Sesión 5</b><br/><b>(Aula de informática)</b></p> <p>- Trabajo de análisis de los poemas en grupos y supervisado por la profesora. El resultado será parte del producto final: una exposición oral creada con <i>Genially</i> en la que se incluya lo especificado en el apartado de desarrollo de las actividades de la UDI.</p> | <p><b>Sesión 6</b></p> <p>- Escritura creativa: creación de poemas al estilo de los trabajados, en los que las protagonistas sean las grandes mujeres de las vidas de los alumnos. Estas mujeres deberán identificarse con las clásicas, pero con una imagen más moderna y actual.</p> <p>- La profesora recogerá los poemas en un libro creado mediante <i>Book Creator</i>.</p> |

| <b>LUNES</b><br><b>(24 de mayo)</b>                                     | <b>MARTES</b><br><b>(25 de mayo)</b>                                    | <b>JUEVES</b><br><b>(27 de mayo)</b>                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sesión 7</b></p> <p>- Exposiciones del producto final de cada</p> | <p><b>Sesión 8</b></p> <p>- Exposiciones del producto final de cada</p> | <p><b>Sesión 9</b></p> <p>- Exposiciones del producto final de cada</p> |

|        |        |        |
|--------|--------|--------|
| grupo. | grupo. | grupo. |
|--------|--------|--------|

| LUNES<br>(31 de mayo)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | MARTES<br>(1 de junio) | JUEVES<br>(23 de junio) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|
| <p><b>Sesión 10</b></p> <p><b>(Sala de exposiciones)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Montaje de una exposición en el centro docente que podrá ser visitada en horario de tardes durante una semana por los familiares y amigos de los alumnos. La exposición contará con murales de cada grupo en los que se expongan las actividades trabajadas en la UDI y especificadas en el apartado del TFM donde aparecen las actividades desarrolladas.</li> <li>- Entrega a cada alumno, a modo de regalo, de un ejemplar del libro creado en <i>Book Creator</i>.</li> </ul> |                        |                         |

#### 4.10. Desarrollo de sesiones y actividades

Esta Unidad Didáctica consta de diez sesiones de una hora que tendrán lugar entre los días 10 y 31 de mayo de 2021.

El desarrollo de la UDI ocupará tres semanas completas y un día, pues la asignatura de Lengua Castellana y Literatura dispone de tres horas semanales de clase

en 4º de ESO. Por lo que respecta a los textos que se van a trabajar, son los poemas que aparecen en la antología del apartado de anexos. Esta estará colgada en la plataforma *Classroom* desde el inicio de la UDI por si los alumnos quieren ir leyéndolos o familiarizándose con ellos, aunque el reparto para su análisis se realizará en la sesión 3.

#### 4.10.1. Sesión 1

La profesora comienza la clase acercando el género poético al alumnado. Para ello, lanzará una serie de preguntas como «¿Cómo definiríais la poesía?», «¿La sentís como algo cercano a vuestro día a día y al mundo actual?», «¿La poesía solo puede leerse?», «¿Por qué creéis que es el género menos leído?», «¿Nos enseñan a entender la poesía?».

Estas preguntas propiciarán el tratamiento de la relación entre la poesía y otras artes, la música como otra forma de poesía, la poesía actual y los poetas de las redes sociales, etc. Así, dedicaremos 25 minutos a este debate.

A continuación, se exponen algunos ejemplos de imágenes que podrían mostrarse a los alumnos para fomentar el debate, como una escultura de Bernini que podría considerarse poesía sobre mármol, una instapoeta actual, la versión cantada por Rosalía del poema «Palabras para Julia» de Goytisolo o una cuenta de Instagram dedicada a compartir poesía.

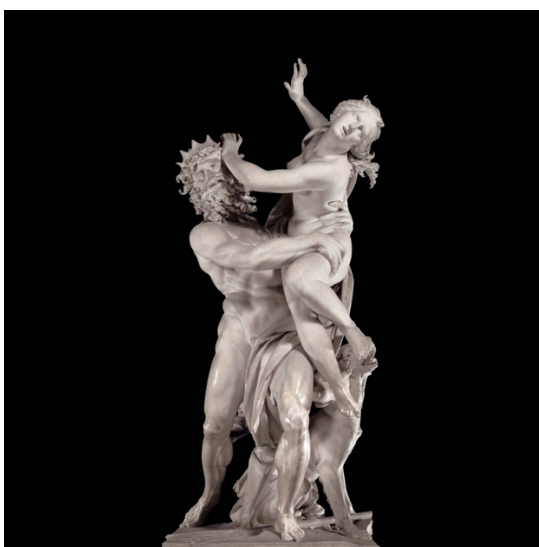


Figura 1: El rapto de Proserpina (Bernini)

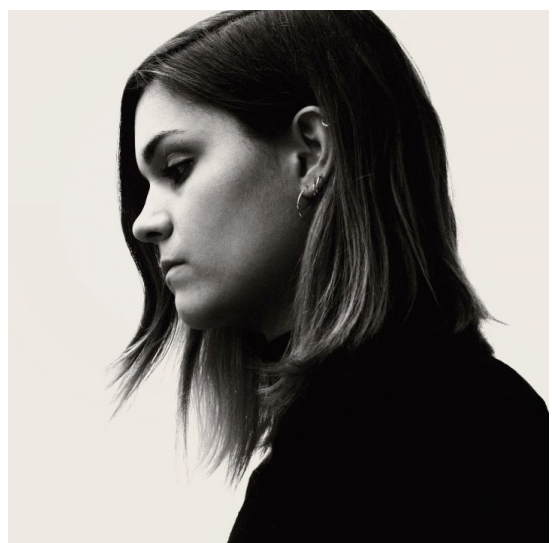


Figura 2: Elvira Sastre, poeta actual

La cantante interpretó en la SER "Palabras para Julia", una poesía de José Agustín Goytisolo que Paco Ibáñez musicalizó



Figura 3: La cantante Rosalía interpretando el poema «Palabras para Julia»

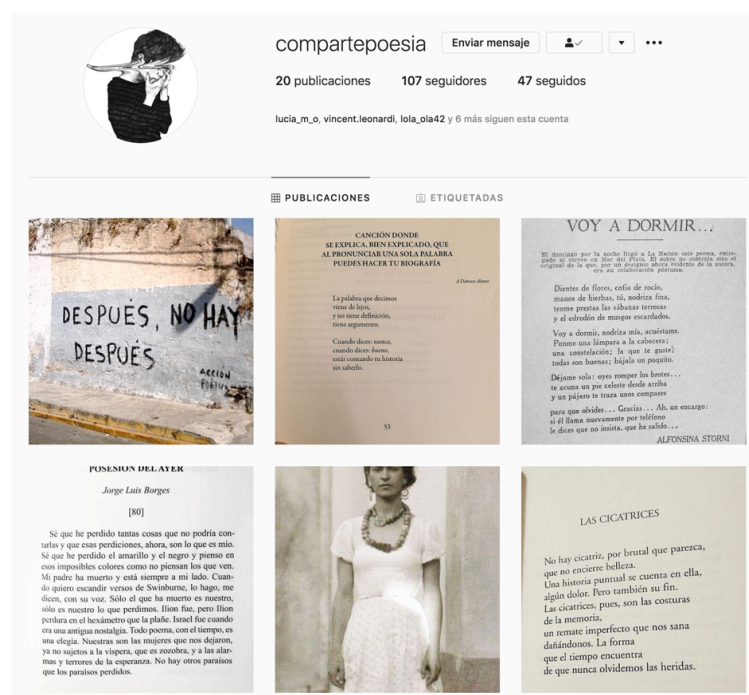


Figura 4: Cuenta de poesía en Instagram

Posteriormente, durante 10 minutos se explica en qué consiste la UDI, sus contenidos, objetivos y criterios de evaluación.

Finalmente, y con una duración de 25 minutos, se realizará una lluvia de ideas sobre poetas conocidos por el alumnado utilizando la aplicación *Mentimeter* y se reflexionará sobre la ausencia generalizada de nombres de mujeres a la hora de impartir las clases de literatura y sobre la necesidad de incluirlas en los planes de

estudio. Tras ello, se informará a la clase de que la profesora subirá una *Flipped Classroom* sobre la poesía contemporánea de mujeres a la cuenta de *Classroom* para que los alumnos la visualicen en sus casas.

#### 4.10.2. Sesión 2

La profesora dividirá la clase en seis grupos base heterogéneos de cuatro alumnos cada uno y les otorgará los siguientes nombres basados en los elementos más representativos de las mujeres clásicas: equipo laurel, equipo telar, equipo lechuza, equipo serpiente, equipo hechicera y equipo manzana dorada.

Acto seguido, con la aplicación *Classcraft*, los grupos crearán un avatar para su equipo que represente a su figura clásica y especificarán en su ficha algunas de las características particulares de estas mujeres, basándose en lo que previamente han estudiado en la asignatura de Latín. Posteriormente, se presentan brevemente en clase todos los avatares y la profesora explica que estos deberán ir completándose y modificándose a raíz de cómo la UDI consiga cambiar la imagen que los alumnos tienen de las mujeres estudiadas.

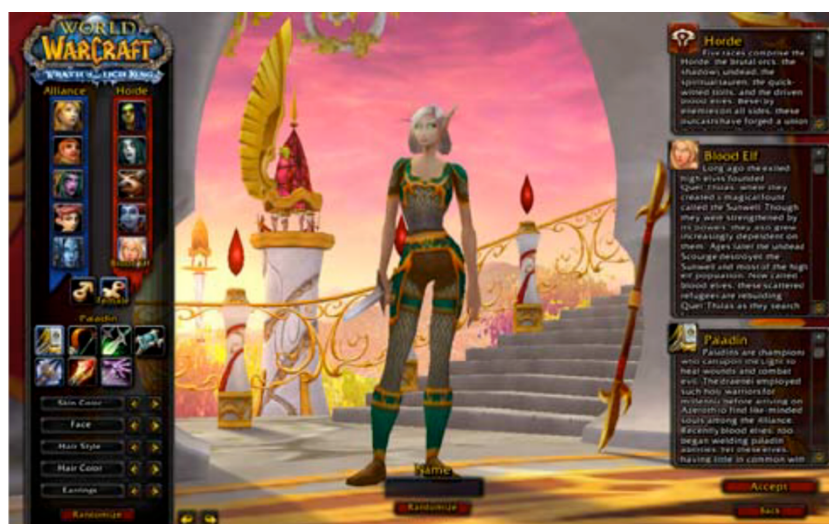


Figura 5: ejemplo de ficha de avatar creada en *Classcraft*

Toda esta actividad tendrá una duración de 35 minutos y dará pie a un debate sobre la necesidad de una nueva identidad femenina más real y sobre el vínculo que existe entre tradición y modernidad. Para este debate, la profesora proyectará en clase videoclips de canciones actuales y del gusto de la mayoría de los alumnos que los motivarán, guiarán la conversación y aportarán ideas. Así, primero se reproducirán dos

canciones que propiciarán la reflexión sobre cómo la música actual intenta luchar a favor de la igualdad y los derechos de las mujeres.

La primera de ella es la exitosa *Yo perreo sola* de Bad Bunny, en la que el cantante puertorriqueño defiende el derecho de la mujer a ser respetada sexualmente. Para su defensa utiliza el reguetón, invirtiendo la concepción machista tradicional del género, que actualmente está cambiando gracias al trabajo de diversos artistas.

La segunda de las canciones, *A ningún hombre* de Rosalía, también muestra una reivindicación de la mujer como dueña de sí misma. Además, cumple su propósito a través de la modernización del género del flamenco, uniéndose, una vez más, tradición y actualidad.

Link *Yo perreo sola*: <https://www.youtube.com/watch?v=GtSRKwDCaZM>

Link *A ningún hombre*: <https://www.youtube.com/watch?v=phrkADxA2uI>

Tras estas canciones, se reproducirán otras dos que dan cuenta de la imagen de dos figuras clásicas: la Sirena y Medusa. Para la primera, se atenderá al videoclip de Aitana y Morat *Presiento*, en el que la cantante aparece identificada con una sirena cruel a la que no le importa jugar con el amor de los marineros, manteniendo la imagen tradicional de las sirenas, pero en un contexto actual. Sin embargo, la segunda de las canciones seleccionadas, *Medusa* de Alba Reche, presenta una modernización de la Gorgona, despojada de sus características negativas y en la que se ensalza su parte más seductora.

Link *Presiento*: <https://www.youtube.com/watch?v=ZueYnZFggoQ>

Link *Medusa*: <https://www.youtube.com/watch?v=te8l8FVp2j4>

Todo este debate se desarrollará en los últimos 25 minutos de clase y, finalmente, la profesora advertirá de una actividad que va a colgar en *Classroom* para que los alumnos la realicen en sus casas y la envíen a la profesora en un plazo de tres días. En esta actividad, se entregará a cada grupo una pista sobre distintos contextos actuales en los que la tradición tiene su espacio y se les pide a los alumnos que investiguen sobre su vínculo:

**Videjuegos:** *God of War* y *Age of Mythology*



Figura 6: carátula videojuego *God of War*

**Marcas:** *Nike* y *Venus*



Figura 7: Cuchillas de depilación *Venus*

**Expresiones:** «Hacerse eco», «Quedarse de piedra» y «Ser la manzana de la discordia»



Figura 8: Cuadro *El juicio de Paris* (Rubens)

**Series:** *Juego de Tronos* y *Los Simpson*



Figura 9: Cersei Lannister



Figura 10: Cuadro *Circe* (Waterhouse)

**Películas:** *Harry Potter* y *Wonder Woman*



Figura 11: Póster de la película *Wonder Woman*

**Manifestaciones del 8M:** Lemas en pancartas

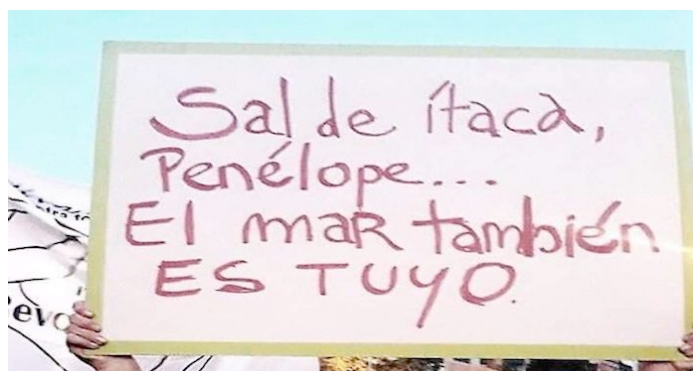


Figura 12: Pancarta de la manifestación del 8 de marzo

De este modo, se darán cuenta de la relación que existe entre el mundo clásico y algunos videojuegos actuales, productos de belleza femenina u otras marcas, expresiones utilizadas en nuestro día a día, series o películas de moda y sus distintos personajes e incluso formas de reivindicación social.

#### 4.10.3. Sesión 3

En los primeros 45 minutos de clase, se reparten los poemas que se van a trabajar entre los diferentes grupos y se leen de forma conjunta para resolver dudas sobre su contenido entre la profesora y todos los compañeros. Por ejemplo, pueden ser necesarias ciertas aclaraciones de significado de palabras como «torno», «desgonzadas», «efebas» o «sulamitas», entre otras.

La distribución de los poemas atiende a su agrupación por pares que pueden relacionarse entre sí por figuras y temática. Así, se repartirán del siguiente modo y se explicará el porqué de los nombres escogidos:

1. Equipo laurel: «Dafne» y «Rebelde»
2. Equipo telar: «Canto a un desterrado» y «Canto de Penélope desde las playas de Ítaca»
3. Equipo lechuza: «Minerva» y «Afrodita»
4. Equipo serpiente: «Murmillos en la habitación de al lado» y «I»
5. Equipo hechicera: «Circe» y «Mitológicas estáis»
6. Equipo manzana dorada: «Pregunto a las Danaides» y «La costurera»

Posteriormente, en los 15 minutos restantes de clase se creará entre todos una cuenta de Instagram siguiendo el ejemplo de la cuenta de *Proyecto Épiro*, en la que los grupos deberán desarrollar una tarea basada en la recreación moderna de cuadros o esculturas de tema clásico, invención de canciones sobre estas figuras femeninas o cómics que reinterpreten su historia mediante la aplicación *Pixton*. Esta actividad irá acompañada de la recitación de los poemas, que también deberá subirse a la cuenta en forma de vídeo. Así, la tarea deberá estar completada antes del último día de la UDI.

Link a cuenta ejemplo *Proyecto Épiro*: <https://www.instagram.com/proyectoepiro/>



Figura 13: Ejemplo de cómic realizado con la aplicación *Pixton*



Figura 14: ejemplo de recreación de cuadros clásicos (publicación de la cuenta de Facebook *Art consoles*)

#### 4.10.4. Sesiones 4 y 5

Trabajo en grupo para el análisis de los poemas y supervisado por la profesora durante toda la hora de clase. Este trabajo será parte del producto final: una exposición oral realizada por los grupos mediante la aplicación de *Genially* y en la que tendrán que incluirse:

1. El análisis y comparación de los poemas y de las figuras femeninas que aparecen en ellos.

2. ¿Qué novedad presentan las mujeres de estos poemas con respecto a la imagen tradicional (ya trabajada en la asignatura de Latín, pues nos habremos puesto de acuerdo con el profesor que imparte la asignatura)?
3. Relación de la temática con un tema actual: roles y estereotipos de género, subjetividad de la belleza, libertad sexual, violencia de género, relaciones tóxicas, refugiadas, rebeldía y movimiento feminista, etc.
4. Presentación del avatar actualizado y explicación de las modificaciones hechas.

#### 4.10.5. Sesión 6

Los 60 minutos de esta clase se dedicarán a la escritura creativa para motivar al alumno y fomentar su imaginación. Los grupos deberán crear poemas, al estilo de los trabajados, en los que las protagonistas sean las grandes mujeres de su vida. Dichas mujeres deberán identificarse con las clásicas, pero con una imagen mucho más actual y modernizada.

Posteriormente, se entregarán los poemas a la profesora, quien los recogerá en un libro mediante la aplicación de *Book Creator*.

#### 4.10.6. Sesiones 7, 8 y 9

Estas sesiones se dedicarán a las exposiciones de cada uno de los grupos, que deberán ajustarse a una duración de 30 minutos. Así, se trabajará también la expresión oral.

Estas exposiciones se calificarán a través de las rúbricas que aparecen en su apartado correspondiente en este TFM.

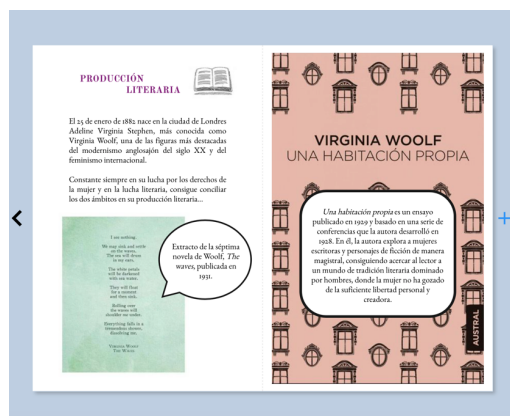


Figura 15: ejemplo de libro creado con *Book Creator*

#### 4.10.7. Sesión 10

Se montará una exposición en el centro docente que podrá ser visitada en horario de tardes durante una semana por las familias y amigos de los estudiantes. En ella, realizaremos murales para cada equipo en los que se muestren los poemas trabajados, las composiciones artísticas de los alumnos, las imágenes recogidas en la cuenta de Instagram, la evolución de sus avatares y los datos más curiosos sobre el vínculo entre la tradición y la modernidad que se han descubierto a lo largo del desarrollo del trabajo.

Finalmente, a modo de regalo, la profesora dará a cada alumno un ejemplar del libro creado en *Book Creator* con sus poemas.

#### 4.11. Sistema de calificación

La evaluación va a llevarse a cabo de las siguientes maneras:

- Coevaluación: los alumnos se evalúan entre sí con una puntuación del 1 al 10, lo que propicia también la escucha atenta de las exposiciones de todos los grupos.
- Autoevaluación: el propio grupo analiza su evolución en el proceso de aprendizaje, tanto cuantitativa como cualitativamente. Para ello, una vez acabada la UDI, se pedirá a los alumnos que valoren su cambio.
- Heteroevaluación: el alumnado es evaluado por la profesora a través de la observación directa en clase y los apuntes que la docente tome en su cuaderno de seguimiento de clase. Asimismo, las exposiciones orales se evaluarán mediante rúbricas que se enseñarán a la clase para que conozca qué aspectos van a valorarse positivamente de las exposiciones.
- Evaluación del docente: la profesora reflexionará sobre su trabajo a raíz de los resultados obtenidos y, además, pedirá al alumnado que escriba en un papel su impresión sobre el trabajo de esta y sobre la Unidad Didáctica realizada.

En cuanto a los porcentajes que definirán la nota final de cada alumno, se dividen como se expone a continuación:

- Exposición final: 40% (rúbrica)
- Trabajo en la cuenta de *Instagram*: 15% (entrega a tiempo del ejercicio y su correcta realización)

- Participación activa en clase y en los distintos debates: 15% (observación directa y toma de notas)
- Trabajo de creación del avatar de *Classcraft*: 10% (evolución de la figura clásica y adecuación a la nueva identidad femenina que representa)
- Actividad de *Classroom*: 10% (rúbrica)
- Poema creado por los alumnos: 10% (rúbrica)

**Rúbrica**

|                                 | Sobresaliente<br>2,5                                                                                            | Notable<br>2                                                                                                                          | Aprobado<br>1,5                                                                                                              | Insuficiente<br>1                                                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aspectos formales</b><br>25% | Habla despacio, y con volumen adecuado. Mantiene postura adecuada, mira a todos los compañeros con naturalidad. | La mayoría del tiempo habla despacio, y con volumen adecuado. Mantiene postura adecuada, mira a todos los compañeros con naturalidad. | En ocasiones habla despacio, y con volumen adecuado. Mantiene postura adecuada, mira a todos los compañeros con naturalidad. | Habla rápido, sin suficiente volumen. Se detiene demasiado a la hora de hablar.           |
| <b>Vocabulario</b><br>25%       | Usa un vocabulario adecuado para la audiencia y que domina perfectamente.                                       | Usa un vocabulario adecuado para la audiencia y que domina en general.                                                                | Usa un vocabulario demasiado coloquial, o que no domina suficientemente.                                                     | Usa un vocabulario muy impreciso o no domina el vocabulario que utiliza.                  |
| <b>Contenido</b><br>25%         | Domina perfectamente el tema y es capaz de resolver las dudas de compas y profesora.                            | Domina el tema y es capaz de resolver casi todas las dudas de compas y profesora.                                                     | Domina medianamente el tema y es capaz de resolver algunas dudas de compas y profesora.                                      | No domina el tema suficientemente.                                                        |
| <b>Presentación</b><br>25%      | Usa una buena herramienta digital para presentar el tema. Esta es muy gráfica.                                  | Usa una buena herramienta digital para presentar el tema. En algunas ocasiones no es demasiado gráfica.                               | Usa una buena herramienta digital para presentar el tema. En general es poco gráfica.                                        | No usa una buena herramienta digital para presentar el tema. En esta aparece mucho texto. |

Made with iDocoo 4 Lunes, 11 de diciembre de 2017

Figura 16: ejemplo de rúbrica 1 de evaluación de las exposiciones (<http://lengueandolengua.blogspot.com/2017/>)

**REA Trabajo por proyectos en Geografía e Historia en Secundaria** **cedec** Centro Nacional de Desarrollo Curricular en Sistemas no Proprietarios

**Rúbrica para evaluar un poema**

Nombre del alumno o alumnos: \_\_\_\_\_

| CATEGORY            | 4 Sobresaliente                                                                                                                                                    | 3 Notable                                                                                                                                                          | 2 Aprobado                                                                                                       | 1 Insuficiente                                                                                   |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Título</b>       | Es muy creativo y original, y se ajusta muy bien al tema que se pretende reflejar.                                                                                 | Es creativo y original, y se ajusta bien al tema que se pretende reflejar.                                                                                         | Es suficientemente creativo y original y se ajusta al tema que se pretende reflejar.                             | No es creativo ni original, y no se ajusta al tema que se pretende reflejar.                     |
| <b>Tema</b>         | El tema aparece muy bien descrito a lo largo del poema.                                                                                                            | El tema aparece bien descrito a lo largo del poema.                                                                                                                | El tema aparece suficientemente descrito a lo largo del poema.                                                   | El tema aparece poco reflejado a lo largo del poema.                                             |
| <b>Creatividad</b>  | El poema refleja una gran creatividad en su ejecución.                                                                                                             | El poema refleja creatividad en su ejecución.                                                                                                                      | El poema refleja suficiente creatividad en su ejecución.                                                         | El poema no refleja creatividad en su ejecución.                                                 |
| <b>Sentimientos</b> | Hace vibrar y pensar al que lo lee. Despierta sentimientos en el lector.                                                                                           | En la mayor parte del poema, su lectura hace vibrar al lector, y despierta sus sentimientos.                                                                       | Unas veces, hace vibrar al lector y despierta sus sentimientos, y otras no.                                      | Ni despierta sentimientos ni hace vibrar al lector.                                              |
| <b>Musicalidad</b>  | En ningún momento se pierde la noción de musicalidad en la pronunciación del mismo, independientemente de su tipo de rima o estrofa (libre, asonante o consonante) | En la mayoría del poema, no se pierde la noción de musicalidad en la pronunciación del mismo, independientemente de su tipo de rima (libre, asonante o consonante) | En algunas partes del poema, se pierde la noción de la musicalidad en la pronunciación del mismo, y en otras no. | En la mayor parte del poema se pierde la noción de la musicalidad en la pronunciación del mismo. |



"Rúbrica para evaluar un poema" de CeDeC se encuentra bajo una Licencia Creative Commons Atribución-Compartir Igual 3.0 España.

Figura 17: ejemplo de rúbrica 2 de evaluación de los poemas (<https://es.slideshare.net/cedecite/rbrica-para-la-evaluacin-de-un-poema>)

#### 4.12. Atención a la diversidad

Como ya hemos señalado en el apartado de contextualización de la Unidad Didáctica, la clase de 4º de ESO C del IES Fuente de la Peña de Jaén cuenta con tres alumnos repetidores y un alumno con deficiencia auditiva.

Por lo que respecta a los alumnos repetidores, asistirán a Refuerzo de Asignaturas Troncales (Lengua castellana y Literatura: 3h semanales). Además, estarán distribuidos cada uno de ellos en un grupo base heterogéneo.

En cuanto al alumno con deficiencia auditiva grave, está acostumbrado a leer los labios, aunque también cuenta con un intérprete de lengua de signos que lo acompaña en todas las clases para facilitarle la comunicación y el trabajo con las canciones, vídeos, etc. Además, la profesora le proporcionará la letra de las canciones y vídeos por escrito.

#### 4.13. Recursos

Entre los recursos necesarios para el desarrollo de la UDI expuesta, pueden destacarse los siguientes, además del material escolar básico (bolígrafos, folios, etc.):

| ESPACIOS                                                                                                                                                                           | MATERIALES                                                                                                                                                                                                                                                                                      | TIC                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Aula amplia con proyector y pizarra digital</li><li>✓ Aula de informática</li><li>✓ Aula de apoyo</li><li>✓ Sala de exposiciones</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Antología de poemas creada por la profesora</li><li>✓ Ordenadores con acceso a internet</li><li>✓ Cámara de video (puede ser la del móvil)</li><li>✓ Proyector</li><li>✓ Pizarra</li><li>✓ Pizarra digital</li><li>✓ <i>Flipped classroom</i></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>✓ <i>Classroom</i></li><li>✓ <i>Youtube</i></li><li>✓ <i>Genially</i></li><li>✓ <i>Instagram</i></li><li>✓ <i>Word</i></li><li>✓ <i>Classcraft</i></li><li>✓ <i>Pixton</i></li><li>✓ <i>Book Creator</i></li><li>✓ <i>Mentimeter</i></li></ul> |

#### *4.14. Conclusiones*

En conclusión, este trabajo de investigación y de desarrollo de una Unidad Didáctica responde a la necesidad de acercar una realidad literaria olvidada hasta ahora en las aulas y que, poco a poco, está luchando por ocupar el lugar que merece: la escritura de mujeres. En este caso, se selecciona la poesía femenina en lengua española del siglo XX, por ser la más cercana al alumnado y por contar con numerosos ejemplos de ecos de la mitología grecolatina, así como por destacar en la nueva identidad femenina que se propone en los mismos. El modelo de conducta típico de las mujeres de la mitología clásica se rompe y se presentan mujeres mucho más reales y actuales.

De igual modo, se busca romper la barrera existente entre el alumnado y el género poético y demostrar que la poesía está mucho más presente en la sociedad de lo que imaginan, al igual que ocurre con el vínculo entre tradición clásica y modernidad.

Por lo que respecta a la metodología empleada, se trata de ofrecer al alumno un proceso de aprendizaje más dinámico y motivador que, además, le permita alcanzar un aprendizaje significativo. Asimismo, dicho aprendizaje perdurable se asienta en las bases del trabajo cooperativo y el respeto entre los compañeros y grupos, factor que hará que propiciará el trabajo de las habilidades sociales y personales.

En definitiva, lo que se ha intentado con este trabajo y esta UDI es conjugar el aprendizaje cognoscitivo con el personal y, además, plantear la adquisición de unos objetivos y conocimientos útiles en la realidad que rodea a los estudiantes de 4º de ESO C del IES Fuente de la Peña (Jaén).

## 5. BIBLIOGRAFÍA

### Bibliografía general y corpus de textos

AGUIRRE ROMERO, J. (2003): «La mujer descabezada. Representaciones de la Gorgona en la poesía de mujeres: Tina Suárez Rojas», en *Espéculo. Revista de estudios literarios*, 24. Madrid: Universidad Complutense de Madrid. [Recurso en línea: consultado el 13 de mayo de 2020].

ALBERTI, R. (1977): *Cal y canto*. Buenos Aires: Biblioteca clásica y contemporánea Losada.

ALONSO, D. (1998): *Hijos de la Ira*. Barcelona: Galaxia Gutenberg.

ALVAR, M. (1990): *Símbolos y mitos*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC).

BALCELLS, J. (2003): «El mito del origen en la poesía de Juana de Castro», en *Estudios humanísticos. Filología*, 25. León: Universidad de León, pp. 175-183.

BERMÚDEZ RAMIRO, J. (2013): «El mundo mitológico femenino en la obra poética de Alberti. Elementos referenciales y procesos imaginativos», en *AnMal Electrónica*, 35. Castellón: Universitat Jaume I.

BOE (2016): *Real Decreto 11015/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato* [recurso en línea: consultado el 20 de marzo de 2020] <https://boe.es/buscar/pdf/2015/BOE-A-2015-37-consolidado.pdf>.

BOJA (2016): *DECRETO 111/2016, de 14 de julio, por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Secundaria Obligatoria en la Comunidad Autónoma de Andalucía*, 122, pp. 27-45.

BUENO GONZÁLEZ, A. (1997): «Cómo diseñar un trabajo de investigación en didáctica del inglés». En E.A. ADAMS, A. BUENO GONZÁLEZ, A. y G. TEJADA MOLINA (eds.): *Francisco Manzaneda Oneto in memoriam*. Jaén: Universidad de Jaén, pp. 69-90.

CAMACHO ROJO, J. (1990): «Apuntes para un estudio de la tradición clásica en la obra de Federico García Lorca», en *Fiorentina iliberritana: Revista de estudios de antigüedad clásica*, 1. Granada: Universidad de Granada, pp. 55-73.

— (2004): *La tradición clásica en las literaturas iberoamericanas del siglo XX: Bibliografía analítica*. Granada: Universidad de Granada.

CASSANY, D. (1996): *Reparar la escritura: didáctica de la corrección de lo escrito*. Barcelona: GRAÓ.

CASSANY, D., LUNA, M. y SANZ, G. (1997): *Enseñar lengua*. Barcelona: GRAÓ.

CASTRO JIMÉNEZ, M. (2018): «Lecturas de la metamorfosis de Dafne en la poesía española contemporánea», en *Myrtia*, 33. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, pp. 375-404.

CRISTÓBAL LÓPEZ, V. (1997): «Virgilio en Jorge Guillén», en *Cuadernos de filología clásica: Estudios latinos*, 13. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, pp. 37-47.

COBOS, M. (1994): «La mitología en la obra poética de Ana Rossetti y Juan Cobos Wilkins (Conversaciones con los autores)», en L. GÓMEZ CANSECO (ed.): *Las formas del mito en las literaturas hispánicas del siglo XX*. Huelva: Universidad de Huelva, pp. 210-239.

DÍEZ DE REVENGA, F. (2013): «Jorge Guillén en la literatura clásica», en *Monteagudo*, 18. Murcia: Universidad de Murcia, pp. 159-176.

FONT, A. (2008): «El uso de las TIC como soporte para el ABP», en J. GARCÍA (coord.), *El aprendizaje basado en problemas en la enseñanza universitaria*. Murcia: Universidad de Murcia, pp. 229-253.

GARCÍA JURADO, F. (2005): *El arte de leer. Antología de la literatura latina en los autores del siglo XX*. Madrid: Liceus.

HERNÁNDEZ LUCAS, M. (ed.) (1994): *Mitología Clásica. Teoría y práctica docente*. Madrid: Ediciones clásicas.

HUMBERT, J. (1985): *Mitología griega y romana*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili.

LANSEOS, R. Y MERINO, A. (2016): *Poesía soy yo: poetas en español del siglo XX (1886-1960)*. Madrid: Colección Visor de Poesía.

LARDIÉS, A. (2019): *La huella clásica en la poesía de Luis Cernuda* [Trabajo Fin de Máster]. Madrid: UNED.

LÓPEZ VILLAR, M. (ed.) (2016): *(Tras)Lúcidas. Poesía escrita por mujeres (1980-2016)*. Madrid: Bartleby Editores.

LOSADA, J. (2012): *La tríada subversiva: un acercamiento teórico*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.

LUCAS, J. (1991): «Mito y tragedia II: las danaides o la armonía entre los sexos», en *EPOS*, 7. Madrid: UNED, pp. 47-66.

LUJÁN MARTÍNEZ, E. (1997): «*Los Devaneos de Erato: El mundo clásico de Ana Rossetti*», en *EPOS*, 13. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, pp. 77-88.

MADRID NAVARRO, M. (1991): *La dinámica en la oposición masculino/femenino en la Mitología griega*. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia.

MARTÍNEZ FIGUEIRA, M., RAPOSO RIVAS, M. y DOVAL RUIZ, M. (2013): «De las prácticas dirigidas al aprendizaje basado en proyectos», en *Xornada de Innovación Educativa 2013*, Vigo: Universidad de Vigo, pp. 329-336.

MARTÍNEZ TORRES, A. (2014): *La tradición clásica en la poesía de Aurora Luque: "Camaradas de Ícaro" y "La siesta de Epicuro"* [Trabajo Fin de Grado]. La Rioja: Universidad de la Rioja.

MCGANN, J. (1972): «The Beauty of the Medusa: A Study in Romantic Literary Iconology», en *Studies in Romanticism*, 11. Boston: Boston University, pp. 3-25.

MERINO MADRID, A. (2015): *La mitología clásica como instrumento para la construcción de una nueva identidad de género en la poesía española del siglo XX escrita por mujeres* [Tesis Doctoral]. Madrid: UNED.

MOURSUND, D. (1999): «Project Based Learning Using Information Technology», en *Learning & Leading with Technology*, 27, 1, pp. 1-12.

MOYA DEL BAÑO, F. (ed.) (1986): *Heroidas*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC).

NUMAN, D. (1991): «Methods in second language classroom-oriented research. A critical view», en *Studies in Second Language Acquisition*, 13: 249-274.

— (1992). *Research Methods in Language Learning*. Cambridge: C.U.P.

PERI ROSSI, C. (2016): *La barca del tiempo. Antología poética*. Madrid: Colección Visor de Poesía.

PRIETO, A. (1975): *Ensayo semiológico de sistemas literarios*. Barcelona: Editorial Planeta.

RAMÍREZ DE VERGER, A. (ed.) (1999): «Ovid: Met: 13.882-884», en *Exemplaria: Revista de literatura comparada*, 3. Huelva: Universidad de Huelva, pp. 161-164.

RAPOSO, M., MARTÍNEZ, M.E. y DOVAL, M.I. (2012): «La guía de aprendizaje como instrumento para la orientación del trabajo autónomo en materias TIC», en X. CID, X. RODRÍGUEZ y D. GONÇALVES (coord.): *Fenda Digital: TIC, Escola e Desenvolvimento Local*. Oporto: Escola Superior de Educação de Paula Frassinetti (ESEPF), pp. 346-357.

ROMOJARO, R. (1998): *Lope de Vega y el mito clásico*. Málaga: Universidad de Málaga.

ROSSETTI, A. (2014): *Incessant Beauty. A Bilingual Anthology*. Nueva York: Intercultural Alliance of Artist & Scholars, Inc.

RUIZ DE ELVIRA, A. (1984): *Mitología clásica*. Madrid: Gredos.

— (ed.) (1988a): *Metamorfosis*. Madrid: CSIC. Vol. I-III.

SANCHIS LLOPIS, J. (2012): «Reseña Juan A. López Férez (ed.), *Mitos clásicos en la literatura española e hispanoamericana del siglo XX*, 2 vv. Madrid: Ediciones Clásicas (Estudios de Filología Griega, v. 12), 2009 (1ª ed.), 1133 págs.», en *SYNTHESIS*, 19. Ciudad de La Plata: Universidad Nacional de La Plata, pp. 156-163.

SARCEDA, MC. y RAPOSO, M. (2008): «Fomentando el trabajo autónomo del alumnado: un ejemplo de guía de aprendizaje para las prácticas de nuevas tecnologías», en X. CID (coord.): *Tomando altura no Espazo Europeo: intercambio de experiencias innovadoras na Facultade de Ciencias da Educación*. Tórculo, pp. 149-162.

TEJERO ROBLEDO, E. (1997): «El retorno de los mitos. Mitología. Literatura. Transferencia didáctica», en *Didáctica*, 9. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, pp. 279-310.

URREA MÉNDEZ, J. (2016): *¡Mitos clásicos... a escena! Mitos grecolatinos teatralizados para el aula*. Valencia: Editorial Tilde.

VALLEJO FORÉS, G. (2008): «El mito del amor en la poesía de Pedro Salinas», en *Actas del XI Simposio General de la Asociación de Profesores de Español: temas de Lengua y Literatura*. Toledo: Universidad de Castilla la Mancha, pp. 433-442.

### Recursos en línea

CLASSCRAFT: <https://www.classcraft.com/es-es/>

CLASSROOM: <https://classroom.google.com>

GENIALLY: <https://www.genial.ly>

INSTAGRAM: <https://www.instagram.com>

MENTIMETER: <https://www.mentimeter.com>

PIXTON: <https://www.pixton.com>

YOUTUBE: <https://www.youtube.com/?hl=es&gl=ES>

## Referencia de las imágenes

RÚBRICA 1: <http://lengueandolengua.blogspot.com/2017/>

RÚBRICA 2: <https://es.slideshare.net/cedecite/rbrica-para-la-evaluacin-de-un-poema>

EL RAPTO DE PROSERPINA: <https://historia-arte.com/obras/el-rapto-de-persefone-de-bernini>

ELVIRA SASTRE: <https://www.elvirasastre.net/biografia/>

ROSALÍA VERSIONA PALABRAS PARA JULIA: [https://cadenaser.com/emisora/2019/08/27/sercat/1566910949\\_875837.html](https://cadenaser.com/emisora/2019/08/27/sercat/1566910949_875837.html)

COMPARTEPOESÍA CUENTA INSTAGRAM: <https://www.instagram.com/compartepoesia/>

GOD OF WAR: <https://www.3djuegos.com/21016/god-of-war/>

EL JUICIO DE PARIS: [https://es.wikipedia.org/wiki/Juicio\\_de\\_Paris](https://es.wikipedia.org/wiki/Juicio_de_Paris)

CERSEI LANNISTER: <https://www.alfabetajuego.com/series/juego-de-tronos-cersei-podria-necesitar-a-los-caminantes-blancos-por-este-motivo-d-111067>

CIRCE: [https://es.wikipedia.org/wiki/Circe\\_ofreciendo\\_la\\_copa\\_a\\_Odisseo](https://es.wikipedia.org/wiki/Circe_ofreciendo_la_copa_a_Odisseo)

WONDER WOMAN: <https://www.facebook.com/ggwwonderwoman/posts/the-amazons-immortal-female-warriors-created-by-the-gods/1993844847380285/>

PANCARTA 8M: <https://twitter.com/xtianolive/status/1245401960716685312?lang=ar>

SATURNO DEVORANDO A SU HIJO: [https://www.facebook.com/ahmad.ramadan342/?\\_\\_tn\\_\\_=kC-R&eid=ARBoH\\_hnua1LG21eZ-HgEgiQTcWQdUwy1TNpqWz4LrjascPTL8uoj70IUy-5mauA7UoYSsnXKnevPubb&hc\\_ref=ARQL72rN-OYD1aGIG1E7\\_r3IL3K8UIC2mxHR-dx5gKphW6RSIsfwGIJrIZDUoJ0MOVE&fref=nf&\\_\\_xts\\_\\_\[0\]=68.ARBhnSSFkXkRIj7zr9mYJGhGCCbXbgZ5ryWWpPqL-VBbzgbCoct1F0wm\\_lqFz1WC4zfnR9JOm9cUpbhUhiacPRgYjh4UYcxICR-GdZ8CC1VOblIJ5ur8hD1iXPTffYQF67H-oLXRiu0ohE9W5XEeonOvCSO1Lfsvt6DCdf4JFDenEz46bD0\\_m3cUW-dPkGLMNDTyNqjIRYuyBqvmj1mGICLniLcfp8b-77d-IZhcLA\\_DC-J9SwCaJS3frxKAhqEnlxAXX7qBITzYshDUFU9YC5f2twLlgOmKBSKB77zj6Qzuv0njikKqUVXczH-qDK7p-etXrV7lgH-sA83dYlZB3Vc](https://www.facebook.com/ahmad.ramadan342/?__tn__=kC-R&eid=ARBoH_hnua1LG21eZ-HgEgiQTcWQdUwy1TNpqWz4LrjascPTL8uoj70IUy-5mauA7UoYSsnXKnevPubb&hc_ref=ARQL72rN-OYD1aGIG1E7_r3IL3K8UIC2mxHR-dx5gKphW6RSIsfwGIJrIZDUoJ0MOVE&fref=nf&__xts__[0]=68.ARBhnSSFkXkRIj7zr9mYJGhGCCbXbgZ5ryWWpPqL-VBbzgbCoct1F0wm_lqFz1WC4zfnR9JOm9cUpbhUhiacPRgYjh4UYcxICR-GdZ8CC1VOblIJ5ur8hD1iXPTffYQF67H-oLXRiu0ohE9W5XEeonOvCSO1Lfsvt6DCdf4JFDenEz46bD0_m3cUW-dPkGLMNDTyNqjIRYuyBqvmj1mGICLniLcfp8b-77d-IZhcLA_DC-J9SwCaJS3frxKAhqEnlxAXX7qBITzYshDUFU9YC5f2twLlgOmKBSKB77zj6Qzuv0njikKqUVXczH-qDK7p-etXrV7lgH-sA83dYlZB3Vc)

CUCHILLA VENUS GILLETTE: <http://www.latinspots.com/sp/empresas-y-negocios/detalle/18442/gillette-venus-spa-con-nuevo-aroma-a-t-blanco>

## 6. ANEXOS

### ANTOLOGÍA DE POESÍA DE MUJERES EN EL SIGLO XX

#### **ANA ROSSETTI (1950 - )**

##### MURMULLOS EN LA HABITACIÓN DE AL LADO

Duérmete sobre el liso vientre;  
tu cabellera desplegada  
por mi cintura resbalando.  
Lluvia brillante, cobertura  
espumosa sobre mi piel.  
La punta de tus labios roza  
el redondo estigma del suave  
ombligo. Mi mano introduzco  
hasta tu nuca, cual víboras  
se enroscan rizos en mis dedos.

Duérmete sobre el liso vientre,  
Gorgona seductora, lejos  
de mis estupefactos ojos  
apoyo tu mejilla. Siento  
tu cara fría, como concha  
aún mojada por algún llanto,  
y el pensamiento de tus iris  
flotantes sacude mis muslos.  
Te lo ruego, las persuasivas  
flores de tus párpados, ciérralas,  
duerme sobre mi liso vientre.

(De *Los devaneos de Erato*, 1979)

#### **AURORA LUQUE (1962 - )**

##### PREGUNTO A LAS DANAIDES

Viven en una casa de cordajes y linos  
que gira sobre el mar.  
Las arrastra una Furia y las arrastra un Pánico.  
Cada una aprendió de la ola a encrespase  
cuando el tiempo giraba sobre sí  
como un desagüe sucio. Os pregunto: ¿Gritaban  
las aves de terror? Pregunto:  
¿Enmudecieron, huecas, las cigarras?  
¿Escuchabas un llanto con los filos cortantes  
en las jarras de agua? ¿Veías a una esclava  
sin boca en el espejo? ¿Hablaban un esqueleto  
rechinante y gastado? Pregunto:  
¿Era su tiranía un tigre torvo? ¿Era la cama un campo  
de exterminio de sueños? ¿Tan feroz era el brazo  
de los depredadores? ¿Tan nauseabundos  
eran los alacranes? ¿Tan asfixiante el peso de las dunas?  
¿Sabías ya qué dedo caería amputado,  
qué palabras iban a coagularse  
como sangre cuajándose en un cubo  
o qué danzas se petrificarían  
en un relieve largo y tenebroso?  
¿Presentías colinas con hierba alegre y áspera?  
¿Preferías –pregunto- las sábanas azules  
del agua en alta mar –dormir con las medusas  
en ahogadas cuevas? ¿No es adictivo el viento  
cuando la proa bebe las olas a placer?  
¿Sabías del amante que es el mar si eres libre  
y lo hueles, lo abrazas, lo caminas?  
–Sacra hospitalidad se la doy a mí misma.

Me acojo en el palacio que yo soy.  
No columnas no llaves no murallas.  
Sólo pistas de danza para el sol.

(Inédito)

**CLARIBEL ALEGRÍA (1924-2018)**

**CARTA A UN DESTERRADO**

Mi querido Odiseo:  
ya no es posible más  
esposo mío  
que el tiempo pase y vuele  
y no te cuente yo  
de mi vida en Ítaca.  
Hace ya muchos años  
que te fuiste  
tu ausencia nos pesó  
a tu hijo  
y a mí.  
Empezaron a cercarme  
pretendientes  
eran tantos  
tan tenaces sus requiebros  
que apiadándose un dios  
de mi congoja  
me aconsejó tejer  
una tela sutil  
interminable  
que te sirviera a ti

como sudario.  
Si llegaba a concluirla  
tendría yo sin mora  
que elegir un esposo.  
Me cautivó la idea  
que al levantarse el sol  
me ponía a tejer  
y destejía por la noche.  
Así pasé tres años  
pero ahora, Odiseo,  
mi corazón suspira por un joven  
tan bello como tú cuando eras mozo  
tan hábil con el arco  
y con la lanza.  
Nuestra casa está en ruinas  
y necesito un hombre  
que la sepa regir  
Telémaco es un niño todavía  
y tu padre un anciano  
preferible, Odiseo  
que no vuelvas  
los hombres son más débiles  
no soportan la afrenta.  
De mi amor hacia ti  
no queda ni un rescoldo  
Telémaco está bien  
ni siquiera pregunta por su padre  
es mejor para ti  
que te demos por muerto.  
Sé por los forasteros

de Calipso  
y de Circe  
aprovecha Odiseo  
si eliges a Calipso  
recuperarás la juventud  
si es Circe la elegida  
serás entre sus chanchos  
el supremo.

Espero que esta carta  
no te ofenda  
no invoques a los dioses  
será en vano  
recuerda a Menelao  
con Helena  
por esa guerra loca  
han perdido la vida  
nuestros mejores hombres  
y estás tú donde estás.  
No vuelvas, Odiseo  
te suplico.

Tu discreta Penélope

(De *Variaciones en clave de mí*, 1993)

CIRCE

Circe es mi nombre  
me llama bruja  
y maga  
y hechicera.

Amo el mar

la furia del mar

contra las rocas

y sus acantilados

tenebrosos.

Nunca amé a un mortal

ni siquiera a Ulises

pude amar.

Me gusta lo fugaz:

la chispa

y no la hoguera

el encuentro fortuito

sin adioses.

Fui siempre fiel a mi destino

me impulsaba

jugaba con los hombres

caían aturdidos

en mis redes

los convertía en bestias

los volvía a su forma

y seguían amándome

y tejían guirnaldas para mí.

Me cansé de mi juego

era pueril

los expulsé a todos

de una vez

me quedé sin esclavas

ni efebos

sin bestias

sola

en mi isla sepulcral  
yo sola frente al mar  
con los alisios  
condenada a mí misma  
y a la paz.  
Mis recuerdos son tersos  
tengo dura y vacía  
la mirada  
mirada de gaviota  
o de albatros.  
Quizá si hubiese amado  
Algún dardo heriría mi memoria.

(De *Saudade*, 1999)

**CRISTINA PERI ROSSI (1941 - )**

Mitológica estáis  
de moradas meretrices  
que muerden tu piel  
tu fantástica matriz  
—Penélopes tristes,  
Helenas desgonzadas—  
historias salmodiadas  
por magnos prostibularios.  
Está dicho  
es sabido  
mal hacen los Homeros  
los Góngoras y Quevedos  
a las púberes efebos.

(De *Diáspora*, 1976)

AFRODITA

Y está triste  
como una silla abandonada  
en la mitad del patio azul  
Los pájaros la rodean  
Cae una aguja  
Las hojas resbalan  
sin tocarla.

Y está triste  
en mitad del patio  
con la mirada baja  
los pechos alicaídos  
dos palomas tardas  
Y un collar  
sin perro  
en la mano

Como una silla ya vacía.

(De *Diáspora*, 1976)

**DAISY ZAMORA (1950 - )**

LA COSTURERA

Toda la vida sobre una SINGER 15-30  
y en las noches soñando pespuntos,  
jaretas, hilvanes  
mangas, vuelos, paletones.

Ni tiempo tuve para hombres  
siempre cansada y con dolor en la columna.

Yo que era una chavala tan alegre,  
la hija mayor la preferida de mi padre.  
Después que me arruinó tu papa  
y no tuve juventud  
sólo trabajo y más trabajo.

Te di vida, hijo,  
pero yo no he tenido vida,  
y ya ni sé cómo hubiera sido  
de haber sido yo misma.

(De *En limpio se escribe la vida*, 1988)

#### **JUANA CASTRO (1945 - )**

##### **DAFNE**

Que tu luz no me busque, Apolo, porque soy una hoja  
que vive con el viento.  
Toda la savia es  
una caricia blanda,  
tengo verdes los brazos de besarme en las ramas,  
de mirar en las sombras el cristal desvaído de mi cuerpo.  
Los helechos me abren su corazón de agua,  
poseo dos mil lunas ganadas al ocaso,  
los tilos, el espliego, la frescura  
de todos los diamantes que se mueren de frío,  
las lianas que adornan

la libertad, el talle, las avenas,  
mis pestañas, las rosas, los pedernales tiernos de los frutos,  
las blancas mariposas donde beben su plata las raíces,  
donde el bosque se espesa de semillas y muerte.  
No deseo tu fuego, adoro la ceniza que es espora del trigo  
y no quiero otro rayo que el resplandor redondo en las naranjas,  
el cenit que atomiza la techumbre calada de los árboles,  
los troncos como dioses,  
las auroras cebadas en su vientre de polen solitario.  
Es inútil que corras, porque este paraíso que fecunda tus ojos  
me pertenece ya, es la textura  
del fondo de mi carne  
y crezco vegetal  
desde la dermis al vello más oscuro donde duermen los mundos,  
es inútil que corras, inútil que me alcances,  
porque tengo las plantas  
vaciadas en la tierra  
y el laurel  
es ya un triunfo de oro en mi cabeza.

(De *Paranoia en otoño*, 1985)

### JUANA DE IBARBOUROU (1892-1979)

## REBELDE

Caronte: yo seré un escándalo en tu barca  
Mientras las otras sombras recen, giman o lloren,  
Y bajo sus miradas de siniestro patriarca  
Las tímidas y tristes, en bajo acento, oren,

Yo iré como una alondra cantando por el río  
Y llevaré a tu barca mi perfume salvaje  
E irradiaré en las ondas del arroyo sombrío  
Como una azul linterna que alumbrara en el viaje.

Por más que tú no quieras, por más guiños siniestros  
Que me hagan tus dos ojos, en el terror maestros,  
Caronte, yo en tu barca seré como un escándalo.

Y extenuada de sombra, de valor y de frío,  
Cuando quieras dejarme a la orilla del río,  
Me bajarán tus brazos cual conquista de vándalo.

(De *Las lenguas del diamante*, 1919)

#### MINERVA

Allá, por Cerro Largo, es Primavera  
con oro y rojo de los macachines.  
Salvajes y tostados serafines  
Duermen siesta en el trigo de mi era.

Allá, por Cerro Largo, es Primavera,  
pero yo he traspasado los confines  
del Otoño, y conmigo, mis mastines  
miden a pasos lentos la pradera.

Melancolía de ceniza pálida  
en medio de la luz mielada y cálida  
entre la azul riqueza de este día.

Venus y Diana me han abandonado  
y tan sólo Minerva, a mi costado,  
me habla, doctamente, de poesía.

(De *Oro y tormenta*, 1956)

**MINERVA MARGARITA VILLARREAL (1957-2019)**

**CANTO DE PENÉLOPE DESDE LAS PLAYAS DE ÍTACA**

*A Martha Casarini*

Desde esta playa he mirado durante noches enteras el rostro luminoso.  
Pero sus ojos, sus cuencas de oscuridad, me devolvían a los muertos que, con él,  
siendo  
    jóvenes partieron a la guerra.  
¡Oh luna, inmenso espejo! En esta oscuridad, en esta madeja  
de lamentos eternos, de crudas soledades  
me declaro testigo de las derrotas de Ulises.  
Tejo el perdón. Las cadenas de hilo han sujetado mi rabia y mi protesta.  
He tejido siempre el derecho, pero al volver el lienzo  
no encuentro más que los reverses de esta historia.  
Y el mar,  
el mar  
con su fina filigrana atemorizando mi cuerpo,  
negando la posibilidad del beso más cercano.  
¡Ah Ulises! He llegado a aborrecer tu ira  
que adormece mi deseo hasta vencerlo.  
Por eso he decidido callar.  
Cada vuelta a la aguja es una palabra muerta.

Hay quienes piensan que vivo en el olvido porque no escuchan los gritos de mi encierro.

Los muros ahogan los ecos del delirio.

He velado por más de veinte siglos. Y hoy,  
en el turbio amanecer de esta historia manchada,  
preparo las naves.

(De *Dama infiel al sueño*, 1991)

**TINA SUÁREZ ROJAS (1971 - )**

I

*Creo en las galaxias y en los virus,  
Soy un animal tremendo.*

Carilda Oliver Labra

He aquí a la que tropieza  
cada tarde con su escoba bruja  
mal colocada entre los muslos prietos  
a la que le rondan en los dedos  
los anillos de saturno  
y en cuya cabeza alunizan todas  
las aporías

aquí a la que anda por nadires  
como pablo por damasco  
y no es jardín de las delicias  
ni tiempo de ciruelas  
ni fuente de castalia  
ni añeja sulamita  
ni donna angelicata  
ni belle dame sans merci

la que no llegará a ser jamás  
oración de amaneceres en medio  
de vuestras ruinas ni agarrada

a un sedoso perfil  
derrotará penumbras

he aquí sus ojos  
de gorgona degollada  
su llanto de pocos amigos  
sus labios haciendo equilibrios  
siempre en las lindes de lo  
innominable

fíjaos en ésta que allá  
por el quinto infierno suele  
sacar a pasear al perro  
de maldoror  
cuidaos de su devastadora  
vibración óptica  
bajo el signo de la risa y al borde  
de un sonrojo menta

amadas y amados míos  
cuidaos de ella

porque tiene licencia poética  
para mataros a todos

(De *Una mujer anda suelta*, 1999)